

العراق

المسح العنقودي متعدد المؤشرات 2018

تقرير نتائج المسح

شباط ، 2019



5 الملحق "ه"، استبيانات - العراق 2018

يعرض الملحق "ه" استبيانات العراق 2018 ضمن المسح العنقودي متعدد المؤشرات:

- استبيان الأسرة المعيشية
- استبيان فحص جودة المياه
- الاستبيان الفردي للمرأة
- استبيان الأطفال دون سن الخامسة
- استبيان الأطفال من عمر 5-17 سنة



استبيان الأسرة المعيشية
العراق - 2018

MICS

HH		لوحة معلومات الأسرة المعيشية	
HH2. رقم الأسرة المعيشية: _____		HH1. رقم العنقود: _____	
HH4. اسم ورقم المشرف(ة) الميداني: _____ الاسم _____		HH3. اسم ورقم الباحث (ة) الميداني: _____ الاسم _____	
حضر 1..... ريف 2.....	HH6. البيئة: _____	HH5. يوم / شهر / سنة المقابلة: _____ 2 0 1 / /	
1..... نعم 2..... لا	HH8. هل تم اختيار هذه الأسرة المعيشية لتنفيذ الاستبيان الخاص بالرجال؟	HH7. الموقع: 1. المحافظة..... 2. القضاء..... 3. الناحية..... 4. رقم المحلة..... 5. رقم المقاطعة..... 6. رقم القرية..... 7. رقم البلوك..... 8. رقم المبنى.....	
1..... نعم 2..... لا	HH9. هل تم اختيار هذه الأسرة المعيشية لتنفيذ فحص جودة المياه؟		
1..... نعم 2..... لا	HH10. هل تم اختيار هذه الأسرة المعيشية لإجراء فحص العينة الخالية؟		

HH11. سجل/سجلي الوقت: دقيقة: _____ ساعة: _____	قبل إجراء المقابلة، تحقق/تحققي إذا ما كان/كانت المستجيب/ة فرد على دراية كاملة بأمور الأسرة المعيشية ويبلغ/تبلغ على الأقل 18 سنة من العمر. يمكن إجراء المقابلة مع طفل يتراوح عمره بين 15 - 17 سنة فقط في حالة لم يكن في الأسرة المعيشية شخص بالغ أو كان الأشخاص البالغين في الأسرة المعيشية غير قادرين على إجراء المقابلة. ولا يجوز لك إجراء المقابلة مع أي طفل دون سن 15 سنة.
1 > قائمة أفراد الأسرة المعيشية HH46 < 2	HH12. نحن من (الجهاز المركزي للإحصاء ووزارة الصحة). إننا نعمل على مشروع يتعلق بصحة الأسرة المعيشية وتعليمها. نودّ التحدث معكم حول هذه المواضيع. وستبقى جميع المعلومات التي سنحصل عليها سرية تامة. هل يمكنني البدء الآن؟ نعم لا/لم يسأل

01	أنجزت المقابلة.....	HH46. نتيجة
02	لا يوجد أي فرد من أفراد الأسرة المعيشية أو مستجيب كفوء في المنزل للإجابة وقت الزيارة.....	مقابلة
03	الأسرة المعيشية بأكملها غير متواجدة في المسكن لمدة زمنية طويلة.....	استبيان
04	رفضت الأسرة المعيشية إجراء المقابلة.....	الأسرة
05	المسكن فارغ أو العنوان ليس مسكن.....	المعيشية :
06	المسكن هدم.....	قم/قومي
07	لم يتم العثور على المسكن.....	بمناقشة أية
96	غير ذلك (يرجى التحديد)	نتيجة لم يتم
		استكمالها مع
		المشرفة/ة.

HH47. اسم ورقم سطر المستجيب/ة لمقابلة استبيان الأسرة المعيشية :		ستتم تعبئة هذا الإطار بعد الانتهاء من استبيان الأسرة المعيشية		ستتم تعبئة هذا الإطار بعد استكمال جميع الاستبيانات
الاسم		العدد الإجمالي		عدد الاستبيانات المنجزة
أفراد الأسرة المعيشية		HH48	— —	
النساء في الفئة العمرية بين 15 – 49		HH49	— —	HH53
إذا كان قد تم اختيار هذه الأسرة المعيشية لتنفيذ الاستبيان الخاص بالرجال:		HH50	— —	HH54
الرجال في الفئة العمرية بين 15 - 49 سنة		HH51	— —	HH55
الأطفال دون سن الخامسة		HH52	— —	HH56
الأطفال في الفئة العمرية بين 5 - 17 سنة				صفر 0..... واحد 1.....

* يقصد بالمؤسسة / سجن , مستشفى ، دار رعاية

*برنامج تعليم الطفولة المبكرة (حضانة ، روضة)

نموذج قائمة أفراد الأسرة المعيشية

HL

أولاً، قم/ قومي بتعبئة HL2 لجميع أفراد الأسرة. وبعد ذلك تابع(ي) في HL3 و HL4 بشكل عمودي. وبعد الانتهاء من تعبئة HL2 – HL4 لجميع أفراد الأسرة المعيشية، احصر(ي) على الاستيضاح أكثر عن وجود أفراد إضافيين: الأفراد غير المتواجدين حالياً في المنزل، أو أي رضيع أو طفل صغير وغيرهم ممن قد لا يكونون من أفراد العائلة (مثل الخدم، الأصدقاء) لكنهم يعيشون عادة في الأسرة. بعد ذلك، اسأل/ي الأسئلة من HL5 إلى HL20 لكل فرد من أفراد الأسرة المعيشية في كل مرة. إذا تم استخدام استبيانات إضافية، أشير(ي) إلى ذلك بتحديد هذه المربع: □

HL1 الرقم	HL2 أولاً، من فضلك أخبرني/ي الأخيرين بأسماء جميع الأشخاص الذين يعيشون هنا عادة، ابتداءً برب الأسرة المعيشية؟	HL3 ما هي علاقة (الاسم) برب الأسرة المعيشية؟	HL4 هل (الاسم) ذكر أم أنثى؟	HL5 ما هو تاريخ ميلاد (الاسم)؟	HL6 كم عمر (الاسم)؟	HL8 ضع/ضعي رقم السطر إذا كان سن المرأة بين 49-15 سنة.	HL9 ضع/ضعي دائرة حول رقم السطر إذا كان سن الرجل بين 49-15 سنة وكانت إجابة سؤال HH8 "نعم".	HL10 ضع/ضعي دائرة حول رقم السطر إذا كان العمر بين 4-0 سنوات. (أقل من 5 سنوات)	HL11 العمر 0-17 سنة؟	HL12 هل الأم الحقيقية لـ (الاسم) على قيد الحياة؟	HL13 هل تعيش الأم الحقيقية لـ (الاسم) في هذه الأسرة المعيشية؟	HL14 سجل/سجلي رقم سطر الأم وانتقل/ي إلى HL16.	HL15 أين تعيش الأم الحقيقية لـ (الاسم)؟	HL16 هل الأب الحقيقي لـ (الاسم) على قيد الحياة؟	HL17 هل الأب الحقيقي لـ (الاسم) يعيش ضمن هذه الأسرة المعيشية؟	HL18 سجل/سجلي رقم سطر الأب وانتقل/ي إلى HL20.	HL19 أين يعيش الأب الحقيقي لـ (الاسم)؟	HL20 انسخ/انسخي رقم سطر الأم من HL14. إذا كان فارغاً، اسأل/ي أسئلة من هو القائم/ة بالرعاية الأساسي لـ (الاسم)؟
الرقم	الاسم	العلاقة*	ذكر أنثى	الشهر	السنة	العمر	امرأة 49-15	رجل 49-15	طفل 4-0	نعم لا أعرف	نعم لا أعرف	الأم	نعم لا أعرف	نعم لا أعرف	نعم لا	نعم لا	الأب	لا أعرف
01		01	1	—	—	—	01	01	01	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	4 3 2 1 8	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
02		—	2 1	—	—	—	02	02	02	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
03		—	2 1	—	—	—	03	03	03	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
04		—	2 1	—	—	—	04	04	04	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
05		—	2 1	—	—	—	05	05	05	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
06		—	2 1	—	—	—	06	06	06	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
07		—	2 1	—	—	—	07	07	07	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
08		—	2 1	—	—	—	08	08	08	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
09		—	2 1	—	—	—	09	09	09	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
10		—	2 1	—	—	—	10	10	10	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
11		—	2 1	—	—	—	11	11	11	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
12		—	2 1	—	—	—	12	12	12	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
13		—	2 1	—	—	—	13	13	13	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
14		—	2 1	—	—	—	14	14	14	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1
15		—	2 1	—	—	—	15	15	15	2 1	8 2 1	2 1	8 2 1	8 4 3 2 1	8 2 1	2 1	—	8 4 3 2 1

01 رب الأسرة المعيشية 02 زوج/زوجة 03 ابن / بنت 04 صهر (زوج الابنة) / كنة (زوجة الابن)	05 حفيدة 06 أب / أم 07 ابو الزوج/ابو الزوجة أو ام الزوج/ام الزوجة 08 أخ / أخت	09 أخ او أخت الزوج / اخ او أخت الزوجة 10 عم/عمة أو خال/خاله 11 ابن أخ أو ابنة أخ / ابن أخت أو ابنة أخت 12 أقارب اخرون	13 ابن أو ابنة بالتبني / ابن أو ابنة بالرعاية الحضانة / ابن(بنت) الزوجة أو الزوج 14 خدم (مقيمون مع الأسرة المعيشية) 96 آخرون (لا يوجد صلة قرابة) 98 لا أعرف
---	---	---	---

ED														مؤذج التعليم
ED1	ED2	ED3	ED4	ED5	ED6	ED7	ED8							
رقم السطر	الاسم والعمر.	عمر 3 سنوات أو أكثر؟	هل سبق لـ (الاسم) وأن التحق/ت بالمدرسة أو برنامج تعليم للطفولة المبكرة؟	ما هو أعلى مرحلة دراسية وصف دراسي وصل/ت إليهما (الاسم)؟	هل أنهى/ انتهت (الاسم) ذلك الصف/	العمر 3-24 سنة؟	تحقق/تحقق من ED4: التحق/ت بالمدرسة أو برنامج تعليم للطفولة المبكرة ؟							
	انسخ/انسخي أدناه أسماء وأعمار جميع أفراد الأسرة المعيشية من HL2 و HL6 .	1 نعم 2 لا	السطر التالي	0 برنامج تعليم للطفولة لمبكرة* ED7 1 الابتدائية 2 المتوسطة 3 دبلوم (بعد المتوسطة خمس سنوات) 4 الاعدادية 5 دبلوم 6 بكالوريوس 7 دراسات عليا 8 لا أعرف	الصف: 98 لا أعرف ED7	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	1 نعم 2 لا							
السطر	الاسم	العمر	نعم لا	نعم لا	المستوى	الصف	نعم لا أعرف	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	لا		
01		____	1 2	1 2	0 1 2 3 4 5 6 7 8	____	1 2 8	1 2	1 2	1 2	1 2	2		
02		____	1 2	1 2	0 1 2 3 4 5 6 7 8	____	1 2 8	1 2	1 2	1 2	1 2	2		
03		____	1 2	1 2	0 1 2 3 4 5 6 7 8	____	1 2 8	1 2	1 2	1 2	1 2	2		
04		____	1 2	1 2	0 1 2 3 4 5 6 7 8	____	1 2 8	1 2	1 2	1 2	1 2	2		
05		____	1 2	1 2	0 1 2 3 4 5 6 7 8	____	1 2 8	1 2	1 2	1 2	1 2	2		
06		____	1 2	1 2	0 1 2 3 4 5 6 7 8	____	1 2 8	1 2	1 2	1 2	1 2	2		

2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		07
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		08
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		09
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		10
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		11
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		12
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		13
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		14
2	1	2	1	8 2 1	__ __	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	2 1	__ __		15

نموذج التعليم													ED
ED1	ED2		ED9	ED10	ED11	ED12	ED13	ED14	ED15	ED16			
رقم السطر	الاسم والعمر.		هل التحق/التحقت (الاسم) في أي وقت من الأوقات خلال العام الدراسي 2018/2017 بالمدرسة أو برنامج تعليم للطفولة المبكرة ؟	المستوى: 0 برنامج تعليم للطفولة لمبكرة* ↩ ED15 1 الابتدائية 2 المتوسطة 3 دبلوم (بعد المتوسطة خمس سنوات) 4 الاعدادية 5 دبلوم 6 بكالوريوس 7 دراسات عليا 8 لا أعرف	ماهي الجهة التي تدير المدرسة ؟ الصف: 98 لا أعرف	في العام الدراسي 2018 هل حصل/ت حصل/ت (الاسم) على أي دعم للرسوم المدرسية؟ إذا كان الجواب نعم، استوضح/ي أكثر للتأكد من عدم الحصول على الدعم من العائلة أو أقارب أو أصدقاء آخرين أو من الجيران. 1 نعم 2 لا 8 لا أعرف ED14 8 لا أعرف ED14	من قدم دعم الرسوم؟ سجل/سجلي كل ما ذكر.	بالنسبة للعام الدراسي 2018/2017 هل حصل/ت حصل/ت (الاسم) على أي دعم مادي أو نقدي لشراء أذنية أو كتب تمارين، أو دفاتر أو زي مدرسي أو أية لوازم مدرسية أخرى؟ إذا كان الجواب نعم، استوضح/ي أكثر للتأكد من عدم الحصول على الدعم من العائلة أو أقارب أو أصدقاء آخرين أو من الجيران. 1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	هل التحق/ت (الاسم) في أي وقت من الأوقات خلال العام الدراسي السابق 2017/2016 بالمدرسة أو برنامج تعليم للطفولة المبكرة ؟ 1 الابتدائية 2 المتوسطة 3 دبلوم (بعد المتوسطة خمس سنوات) 4 الاعدادية 5 دبلوم 6 بكالوريوس 7 دراسات عليا 8 لا أعرف	خلال ذلك العام الدراسي 2017/2016، في أي مرحلة وفي أي صف التحق/ت بهما (الاسم)؟ المستوى: 0 برنامج تعليم للطفولة المبكرة السطر التالي الصف/السنة: 98 لا أعرف			
السطر	الاسم	العمر	نعم لا	المستوى	الصف	الجهة	نعم لا أعرف	الرسوم	نعم لا أعرف	المستوى	الصف/السنة		
01			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	
02			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	
03			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	
04			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	
05			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	
06			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	
07			2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	8 6 3 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0	_____	

— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		08
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		09
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		10
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		11
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		12
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		13
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		14
— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 2 1	A B C X Z	8 2 1	8 6 3 2 1	— —	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1	— —		15

	1مسلم 2مسيحي 3صابئي 4ايزيدي ديانة أخرى 6 (يرجى التحديد)	HC1A. ما هي ديانة (اسم رب الأسرة المعيشية المأخوذ من HL2)؟
	1العربية 2الكردية 3التركمانية 4السريانية لغة أخرى اجنبية 6 (يرجى التحديد)	HC1B. ما هي اللغة الأم الأصلية لـ (اسم رب الأسرة المعيشية المأخوذ من HL2)؟
HC3 95	عدد السنوات..... دائما/ منذ الولادة95	HC2A منذ متى يعيش (اسم رب الأسرة) بصورة مستمرة في هذا المكان؟ اذا كانت الفترة اقل من سنتين, سجل 00 . استوضح اذا كان رب الأسرة قد نزح والان رجع الى مكانه المعتاد. اذا كان هذا المكان هو المعتاد لديه وقد رجع اليه لقوه او في وقت سابق من اي مكان اخر , سجل عدد السنين منذ وقت رجوعه.
	1المدينة 2البلدة 3ريف 4مخيم	HC2B قبل القدوم الى هذا المكان هل كان (اسم رب الأسرة) يعيش في مدينة/ بلدة/ ريف / مخيم ؟ استوضح عن نوع المكان. اذا لم يتيسر لك تحديد المكان مدينة/ بلدة/ ريف / مخيم فاكتب اسم المكان واكتب بصورة مؤقتة 9 لحين معرفة الاجابة المناسبة لهذا السؤال. _____ (اسم المكان)
	01شقة 02دار 03مسكن ابواء (مدارس او دور عبادة) 04.....مخيم رسمي 05.....مخيم غير رسمي عشوائيات 06 07.....مصانع/مخازن/كراجات 08.....هياكل او ابنية مهجورة 96 غير ذلك, (يرجى التحديد)	HC2C قبل القدوم الى هذا المكان, ما نوع السكن الذي كان (اسم رب الأسرة) يعيش فيه ؟

	محافظة دهوك 11 نينوى 12 سليمانية 13 كركوك 14 اربيل 15 ديالى 21 الانبار 22 بغداد 23 بابل 24 كربلاء 25 واسط 26 صلاح الدين 27 النجف 28 القادسية 31 المثنى 32 ذي قار 33 ميسان 34 البصرة 35 خارج العراق 96 _____ (يرجى التحديد)	HC2D قبل القدوم الى هذا المكان, في اي محافظة كان (اسم رب الاسرة) يعيش فيها ؟
	الصراع أو العنف 11 نزاعات عشائرية 13 عمليات الإخلاء الحكومية 14 البحث عن عمل (اسباب اقتصادية) 21 السفر لاجل التعليم او تعليم الاولاد 22 الانضمام إلى العائلة او الزواج 23 العودة الى منطقة المعتادة 31 كوارث طبيعية 41 غير ذلك 96 _____ (يرجى التحديد)	HC2E ماذا كان السبب الرئيسي للانتقال؟ اذا كان رب الاسرة قد تزح والان عاد الى المكان او البلدة اختر رقم 31
	عدد الغرف المستخدمة للنوم — —	HC3 كم عدد الغرف التي يستخدمها أفراد هذه الأسرة المعيشية عادة للنوم؟

	أرضية طبيعية 11 تراب / رمل 12 تربة طينية / صخرية / حجرية أرضية بدائية 21 ألواح خشبية 22 سعف النخيل / خيزران 23 قصب / بوارى أرضية جاهزة 31 باركيه أو خشب مصقول 32 قطع الفينيل أو الإسفلت 33 بلاط سيراميك (كاشي موزائيك ، مرمر) 34 الاسمنت (صبايه) 35 السجاد او موكيت دائمى 36 قطع بلاستيكية 96 اخرى (يرجى التحديد)	HC4. المادة الرئيسية المستخدمة في أرضية المسكن. سجل/سجلي مشاهداتك. إذا تعذر عليك رصد المشاهدات، اسأل/ي المستجيب/ة لتحديد نوعية المادة المستخدمة في أرضية المسكن.
	سقف طبيعي 11 لا يوجد سقف 12 طين مع قش يابس / سعف النخيل 13 اغصان ، أعشاب وجذور سقف بدائي 21 حصيرة من الأغصان 22 سعف النخيل / خيزران 23 ألواح خشبية 24 كرتون مقوى 25 قصب / بوارى سقف جاهز 31 صفائح معدنية 32 الخشب 33 جينكو او اسبست 34 بلاط سيراميك 35 الاسمنت / صب كونكريت مسلح (شيش) 36 ألوح تسقيف خشبية متداخلة 37 شيلمان (عكادة) 96 اخرى (يرجى التحديد)	HC5. المادة الرئيسية للسقف. سجل/سجلي مشاهداتك.

	جدران طبيعية 11 لا يوجد جدران 12 قصب السكر، سعف النخيل، جذوع الأشجار 13 الطين جدران بدائية 21 خيزران مجبول بالطين 22 حجارة مجبولة بالطين 23 طوب لبن مكشوف 24 رقاقات خشب 25 كرتون مقوى 26 خشب مستعمل جدران جاهزة 31 الاسمنت 32 أحجار مع (كلس / إسمنت) 33 القرميد (طوب / اللين) 34 كتل اسمنتية (البلوك) 35 طوب مغطى (لبن مكسو) 36 ألواح خشبية / ألواح تسقيف متداخلة 37 ألواح معدنية (جينكو) 38 طابوق غير ذلك (يرجى التحديد) _____ 96	HC6. المادة الرئيسية للجدران الخارجية للمسكن. سجل/سجلي مشاهداتك.
	نعم لا 2 1 مذياع 2 1 صندوق تبريد خشبي 2 1 حب لحفظ وتبريد الماء	HC7. هل يوجد لدى أسرّتك: [B] مذياع؟ [C] صندوق تبريد خشبي [D] حب لحفظ وتبريد الماء
HC10.2 ↔	1 نعم 2 لا	HC8. هل لدى أسرّتك كهرباء؟
	A شبكة عامة B مولدة خارجية C مولدة خاصة اخري (يرجى التحديد) _____ X	HC8A. ما نوع مصدر او مصادر الكهرباء؟

	نعم لا تلفاز 1 2 ثلاجة 1 2 مجمدة 1 2 مكيف هواء اوسبلت 1 2 مبردة هواء 1 2 براد ماء 1 2 ستلايت 1 2	HC9. هل يوجد لدى أسرته: [A] تلفاز؟ [B] ثلاجة؟ [C] مجمدة ؟ [D] مكيف هواء اوسبلت ؟ [E] مبردة هواء؟ [F] براد ماء؟ [G] ستلايت؟
	نعم لا ساعة يد 1 2 دراجة هوائية (متوسطة او كبيرة) 1 2 دراجة بخارية / نارية/ستوتة 1 2 عربة يجزها حيوان 1 2 سيارة / شاحنة / شاحنة صغيرة 1 2 قارب بمحرك 1 2	HC10. هل يمتلك أي من أفراد أسرته: [A] ساعة يد؟ [B] دراجة هوائية؟ [C] دراجة بخارية أو نارية أو ستوتة؟ [D] عربة يجزها حيوان؟ [E] سيارة أو شاحنة أو شاحنة صغيرة؟ [F] قارب بمحرك؟
	نعم 1 لا 2	HC11. هل لدى أي من أفراد أسرته جهاز حاسوب أو جهاز لوحي؟
	نعم 1 لا 2	HC12. هل لدى أي من أفراد أسرته هاتف نقال؟
	نعم 1 لا 2	HC13. هل تستخدم أسرته الإنترنت في المنزل؟
	ملك خاص 1 مستأجر 2 غير ذلك (يرجى التحديد) 6	HC14. هل تمتلك/تمتلكين أو يمتلك أي شخص آخر في هذه الأسرة المعيشية هذا المسكن؟ إذا كان الجواب "لا"، اسألها/لها: هل تستأجر/تستأجرين هذا المسكن من شخص لا يعيش ضمن هذه الأسرة؟ إذا كانت الإجابة "مستأجر من شخص آخر"، ضع/ضعي دائرة حول "2". للإجابات الأخرى، ضع/ضعي دائرة حول "6" وحدد/حددي الإجابة.

↔2 HC16 A	1..... نعم 2..... لا	HC15. هل يمتلك أي فرد من أفراد هذه الأسرة أية قطعة أرض صالحة للزراعة؟
	 دونم 995 995 دونم أو أكثر 998 لا أعرف	HC16. كم دونم من الأرض الزراعية يمتلك أفراد هذه الأسرة؟ إذا كانت الإجابة أقل من دونم، سجّل/سجّلي "000". إذا كانت الإجابة 995 دونم فاكثّر ضع(ي) دائرة حول 995 إذا لا اعرف ضع(ي) دائرة حول 998
↔2 HC17	1..... نعم 2..... لا	HC16A. هل يمتلك أي فرد من أفراد هذه الأسرة حوض أو أحواض لتربية الأسماك؟
	 عدد الكيلوغرام من الأسماك	HC16B. كم عدد كيلو غرامات الأسماك في هذه الأحواض ؟ إذا كانت الإجابة "9995" كيلو غرام فاكثّر ، سجّل/سجّلي "9995"
↔2 HC19	1..... نعم 2..... لا	HC17. هل تمتلك هذه الأسرة أية مواشي أو قطعان أو أية حيوانات مزارع أو دواجن؟
	الأبقار أو الأبقار الحلوب أو الثيران..... اي مواشي اخرى خيل أو حمير أو بغال..... ماعز..... خرفان..... دجاج..... خنازير..... عدد خلايا نحل..... جمال.....	HC18. كم عدد الحيوانات التالية التي تمتلكها هذه الأسرة؟ [A] الأبقار أو الأبقار الحلوب أو الثيران؟ [B] اي مواشي أخرى؟ [C] خيل أو حمير أو بغال؟ [D] ماعز؟ [E] الضأن (الخراف)؟ [F] دجاج؟ [G] خنازير؟ [H] خلايا نحل [I] جمال إذا لم تكن الأسرة المعيشية تمتلك أية منها ، سجّل/سجّلي "000". إذا كانت الإجابة 995 أو أكثر، سجّل/سجّلي "995". إذا كانت الإجابة غير معروفة، سجّل/سجّلي "998".
	1..... نعم 2..... لا	HC19. هل لدى أي فرد من أفراد هذه الأسرة المعيشية حساب مصرفي؟

ST					نموذج التحويلات والاعانات الاجتماعية
ST1. أودّ أن أسألك عن برامج المساندة الاقتصادية الخارجية المتنوعة المقدمة لأسرتك. وأعني بالمساندة الخارجية الدعم الذي تقدمه الحكومة أو المنظمات غير الحكومية مثل المنظمات الدينية أو الخيرية أو القائمة على الخدمة الاجتماعية. ويستثنى من هذا أي دعم تقدمه العائلة أو الأقارب الآخرين أو الأصدقاء أو الجيران.					
	[A]	[B]	[C]	[D]	[X]
برنامج شبكة الحماية الاجتماعية	برامج خاصة بالمؤسسات الدينية	برامج خاصة بالمنظمات المحلية او العربية او الاجنبية للمجتمع المدني	مستحقات التقاعد	أي نوع مساندة خارجي آخر	
ST2. هل أنت على دراية بـ (اسم البرنامج)؟ نعم 1 لا 2 [B]	نعم 1 لا 2 [C]	نعم 1 لا 2 [D]	نعم 1 لا 2 [X]	نعم 1 لا 2 (يرجى التحديد) 1 لا 2 النموذج التالي	
ST3. هل حصلت أسرتك أو حصل أي من أفراد أسرتك على مساندة من خلال (اسم البرنامج)؟ نعم 1 لا 2 [B]	نعم 1 لا 2 [C]	نعم 1 لا 2 [D]	نعم 1 لا 2 [X]	نعم 1 لا 2 ST4 النموذج التالي لا أعرف 8 النموذج التالي	
ST4. متى كانت آخر مرة حصلت فيها أسرتك أو حصل أي من أفراد أسرتك على مساندة من خلال (اسم البرنامج)؟ إذا كانت الإجابة أقل من شهر، ضع/ضعي دائرة حول "1" وسجّل/سجّلي "00" في خانة الأشهر. إذا كانت الإجابة أقل من 12 شهراً، ضع/ضعي دائرة حول "1" وسجّلها/ليها في خانة الأشهر. إذا كانت الإجابة سنة واحدة / 12 شهراً أو أكثر، ضع/ضعي دائرة حول "2" وسجّلها/ليها في خانة السنوات.	قبل أشهر 1 قبل سنوات 2 [B]	قبل أشهر 1 قبل سنوات 2 [C]	قبل أشهر 1 قبل سنوات 2 [D]	قبل أشهر 1 قبل سنوات 2 [X]	

EU	نموذج استخدام الأسرة المعيشية للطاقة	
EU5 ⇐01 EU5 ⇐02 EU5⇐03 EU5⇐04 EU4⇐06 EU4⇐09 EU4⇐96 EU6⇐97	01 موقد كهربائي 02 موقد يعمل بالطاقة الشمسية 03 موقد يعمل بالغاز النفطي السائل (غاز الطبخ) 04 موقد يعمل بغاز الأنابيب الطبيعي 06 موقد يعمل بالوقود السائل (بريمز) / جوله 07 موقد مصنَّع يعمل بالوقود الصلب 08 موقد تقليدي يعمل بالوقود الصلب (فحم أو خشب) 09 موقد حجري ثلاثي / على النار 96 غير ذلك (يرجى التحديد) 97 لا يتم طهي الطعام في هذه الأسرة المعيشية	EU1. في أسرتك ، ما نوع موقد الطبخ الذي يُستخدم بشكل رئيسي للطهي؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	EU2. هل يوجد له مدخنة؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	EU3. هل يوجد له مفرغة هواء (ساحبة) ؟
	01 الكحول / الإيثانول 02 البنزين / الديزل 03 الكيروسين (النفط الأبيض) / الكاز / البارافين 04 الفحم / اللجنيت 05 الفحم النباتي 06 خشب 07 بقايا المحاصيل / عشب / القش / شجيرات 08 روث الحيوانات / الفضلات 09 كتل حيوية معالجة (بالات) أو رقائق خشبية 10 قمامة / بلاستيك 11 نشارة الخشب 96 غير ذلك (يرجى التحديد)	EU4. ما نوع مصدر الوقود أو الطاقة المستخدم في هذا الموقد؟ إذا كانت الإجابة أكثر من خيار واحد، ضعي دائرة حول مصدر الطاقة الرئيسي لهذا الموقد.
	في المنزل الرئيسي 1 في غرفة غير منفصلة 2 في غرفة منفصلة 3 في مبنى منفصل في الخارج 4 الهواء الطلق 5 على البلكونه أو رواق مغطى أو الطرمة 6 غير ذلك (يرجى التحديد)	EU5. هل يتم الطهي عادة داخل المنزل، أم في مبنى منفصل، أم في الخارج؟ إذا كانت الإجابة "في المنزل الرئيسي"، استوضح/ي أكثر لتحديد/ي إذا ما كان يتم الطهي في غرفة منفصلة. إذا كانت الإجابة "في الخارج"، استوضح/ي أكثر لتحديد/ي إذا ما كان الطهي يتم على الفرنده أو في رواق مغطى أو في الهواء الطلق.

EU8⇐01 EU8⇐06 EU8⇐96 EU9⇐97	01.....التدفئة المركزية مدفئة مصنعة (نفطية, غازية, كهربائية) 02..... 03..... مدفأة تقليدية(منقلة, ...الخ) 04..... موقد طهي مصنّع 05..... موقد طهي تقليدي (حفرة او اي شي يشعل فيه النار) 06..... موقد حجري ثلاثي / على النار (موقد 10.....مبنى) 96.....غير ذلك (يرجى التحديد) 97.....لا توجد مدفأة في الأسرة المعيشية	EU6. ما هي الوسيلة الرئيسية التي تستخدمها أسرته لتدفئة عند الضرورة؟
	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	EU7. هل توجد لها مدخنة؟
	01..... سخّان هواء شمسي 02..... الكهرباء 03..... غاز أنابيب طبيعي 04..... غاز النفط المُسال / غاز الطبخ 06..... الكحول / الإيثانول 07..... البنزين / الديزل 08..... الكيروسين (النفط الابيض) / الكاز / البارافين 09..... الفحم / اللجنيت 10..... الفحم النباتي 11..... خشب 12..... بقايا المحاصيل / العشب / القش / شجيرات 13..... روث الحيوانات / الفضلات 14..... كتل حيوية معالجة (بالات) أو رقاقت خشبية 15..... قمامة / بلاستيك 16..... نشارة الخشب 96.....غير ذلك (يرجى التحديد)	EU8. ما نوع مصدر الوقود أو الطاقة المستخدم في هذه المدفأة؟ إذا كانت الإجابة أكثر من خيار واحد، ضع/ي دائرة حول مصدر الطاقة الرئيسي لهذه المدفأة.

	01.....الكهرباء 02.....فانوس يعمل بالطاقة الشمسية 03.....مصباح، أو مصباح يدوي 03.....أو فانوس قابل للشحن مصباح أو مصباح يدوي 04.....أو فانوس يعمل بالبطارية 06.....مصباح او فانوس يعمل بالبنزين 07.....مصباح او فانوس يعمل بالنفط الابيض / الكاز أو البارافين ... 08.....الفحم النباتي 09.....خشب بقايا المحاصيل / العشب / 10.....القش / شجيرات 11.....روث الحيوانات / الفضلات 12.....مصباح يعمل بالزيت 13.....شمعة (برافين) 96.....غير ذلك (يرجى التحديد) 97.....لا توجد إضاءة في المنزل	EU9. أثناء الليل، ما الذي تستخدمه أسرّتك بشكل رئيسي لإضاءة المنزل؟
--	--	--

WS		نموذج المياه والصرف الصحي
WS7⇄11 WS7⇄12 WS3⇄13 WS3⇄14 WS3⇄21	المياه المنقولة عبر الأنابيب 11.....منقولة عبر الأنابيب إلى داخل المسكن 12.....منقولة عبر الأنابيب إلى فناء / أرض المسكن 13.....منقولة عبر الأنابيب إلى أحد الجيران 14.....حنفية عامة / صنوبر رأسي عام 21.....قناة البئر / البئر الجوفية	WS1. ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب الذي يستخدمه أفراد أسرته؟ إذا لم تكن الإجابة واضحة، استوضح/ي أكثر لتحديد المكان الذي يحصل أفراد الأسرة المعيشية منه غالباً على مياه الشرب (نقطة جمع المياه).
WS3⇄31 WS3⇄32	بئر محفورة 31.....بئر محمية 32.....بئر غير محمية	
WS3⇄41 WS3⇄42	ينبوع 41.....ينبوع محمي 42.....ينبوع غير محمي	
WS3⇄51 WS4⇄61 WS4⇄71 WS4⇄72	51.....مياه الأمطار 61.....صهريج ماء (تانكر) 71.....عربة ذات صهريج صغير يجرها حيوان أو ستوته 72 (محل صغير لتعبئة المياه المعقمة للمواطن مباشرة) كشك ماء	
WS3⇄81	مياه سطحية 81.....(نهر، سد، بحيرة، بركة، مياه جارية، قناة، قناة ري)	
WS3⇄96	مياه معبأة 91.....في قناني (كبيرة أو صغيرة) محطات تحلية وتعقيم المياه المالحة منقولة بواسطة جليكان أو سيارات حوضية.....93 96 _____ غير ذلك (يرجى التحديد)	

WS7⇐11 WS7⇐12 WS4⇐61 WS4⇐71 WS4⇐72	المياه المنقولة عبر الأنابيب 11.....منقولة عبر الأنابيب إلى المسكن 12.....منقولة عبر الأنابيب إلى فناء / أرض المسكن 13.....منقولة عبر الأنابيب إلى أحد الجيران 14.....حنفية عامة / صنوبر رأسي عام 21.....قناة البئر / البئر الجوفية بئر محفورة 31.....بئر محمية 32.....بئر غير محمية ينبوع 41.....ينبوع محمي 42.....ينبوع غير محمي 51.....مياه الأمطار 61.....صهريج ماء 71.....عربة ذات صهريج صغير 72.....كشك ماء (محل صغير لتعبئة المياه المعقمة للمواطن مباشرة) مياه سطحية 81.....(نهر، سد، بحيرة، بركة، مياه جارية، قناة، قناة ري) محطات تحلية وتعيم المياه المالحة منقولة بواسطة جليكان أو سيارات حوضية.....93 96.....غير ذلك (يرجى التحديد)	WS2. ما هو مصدر المياه الرئيسي الذي يستخدمه أفراد أسرته لأغراض الطهي وغسل الأيدي؟ إذا لم تكن الإجابة واضحة، استوضح/ي أكثر لتحديد المكان الذي يحصل أفراد الأسرة المعيشية غالباً منه على المياه المستخدمة لأغراض أخرى غير الشرب.
WS7⇐1 WS7⇐2	1.....في المسكن الخاص بالأسرة المعيشية 2.....في الفناء / قطعة الأرض الخاصة بالمسكن 3.....في مكان آخر	WS3. أين يقع مصدر المياه هذا؟
⇐000 WS7	000.....لا يقوم أفراد الأسرة المعيشية ب جلب الماء عدد الدقائق 998.....لا أعرف	WS4. كم من الوقت يستغرقه أفراد أسرته للوصول إلى هناك للحصول على الماء ثم والعودة؟
	الاسم رقم السطر	WS5. من يذهب عادة لجلب الماء لأسرته؟ سجل/سجلي اسم الشخص وانسخ/ي رقم السطر الخاص بهذا الشخص من نموذج قائمة أفراد الأسرة
	عدد المرات 98.....لا أعرف	WS6. منذ (يوم المقابلة) الأسبوع الماضي(ة)، كم مرة كان على هذا الشخص الذهاب لجلب الماء؟
WS9⇐2 WS9⇐8	1.....نعم، مرة واحدة على الأقل 2.....كلا: يوجد دائماً ما يكفي من الماء 8.....لا أعرف	WS7. خلال الشهر الماضي، هل صادف أن لم يكن لدى أسرته كميات كافية من مياه الشرب؟

	1 الماء غير متوفر في المصدر 2 المياه باهظة الثمن 3 لا يمكن الوصول إلى المصدر 6 غير ذلك (يرجى التحديد) 8 لا أعرف	WS8. ما السبب الرئيسي الذي منعه من الحصول على كميات كافية من الماء عند الحاجة إليها؟
WS11⇐2 WS11⇐8	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	WS9. هل تفعلون أي شيء لجعل الماء أكثر أماناً للشرب؟
	A علي الماء B إضافة المبيض / الكلور C تصفيته باستخدام قطعة قماش استخدام فلتر الماء D (سبراميك، رمل، مرشح يتكون من عدة مواد، إلخ) E التطهير عن طريق أشعة الشمس F تركه حتى يترسب G إضافة حبوب تعقيم H منظومة تصفية منزلية X غير ذلك (يرجى التحديد) Z لا أعرف	WS10. ما الذي تفعلونه عادة لجعل الماء أكثر أماناً للشرب؟ استوضح/ي أكثر: أي شيء آخر؟ سجل/سجلي جميع الطرق التي ذكرت.
WS14⇐11 WS14⇐14 WS14⇐18 WS14⇐41 95⇐ النموذج التالي WS14⇐96	مياه طاردة / متدفقة بالصنب 11 تتدفق إلى شبكة مجاري 13 تتدفق إلى حفرة مرحاض / (سبتتك) 14 تتدفق إلى الهواء الطلق 18 لا أعرف إلى أين تتدفق حفرة مرحاض 22 مرحاض متصل بحفرة مغطاة مرحاض متصل بحفرة غير مغطاة / 23 حفرة مفتوحة 41 سطل 95 لا يوجد مرحاض / بين الشجيرات / في الحقول غير ذلك (يرجى التحديد) 96	WS11. ما نوع المراض الذي يستخدمه أفراد أسرته عادة؟ إذا كانت الإجابة "مياه طاردة" أو "متدفقة بالصنب"، استوضح/ي أكثر: إلى أين تتدفق؟ إذا تعذر تحديد النوع، اطلب/اطلبي الإذن لمشاهدة المراض.
WS14⇐4 WS14⇐8	نعم، تم إفراغها 1 خلال السنوات الـ 5 الماضية 2 قبل أكثر من 5 سنوات 3 لا أعرف متى 4 لا، لم يتم إفراغها أبداً 8 لا أعرف	WS12. هل سبق أن تم إفراغ (الإجابة من سؤال WS11)؟

	تم إزالتها بواسطة مقدم للخدمة 1..... إلى معمل معالجة 2..... تم دفنها في حفرة مغطاة 3..... لا أعرف أين أفرغت قامت الأسرة المعيشية بتفريغها. 4..... تم دفنها في حفرة مغطاة إلى حفرة غير مغطاة، أو أرض مكشوفة أو مكان مائي أو في 5..... مكان آخر 6..... غير ذلك (يرجى التحديد) 8..... لا أعرف	WS13. في آخر مرة تم تفريغه، إلى أين تم تفريغ المحتويات؟ استوضح/ي أكثر: هل تم إزالة المحتويات بواسطة مقدم للخدمة؟
	1..... في المسكن الخاص بالأسرة المعيشية 2..... في الفناء / قطعة الأرض الخاصة بالمسكن 3..... في مكان آخر	WS14. أين يوجد مكان هذا المرحاض؟
2⇌ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا	WS15. هل تشاركون في استخدام هذا المرحاض مع أشخاص آخرين ليسوا من أفراد أسرتهكم؟
2⇌ النموذج التالي	نتشارك فيه مع الأسر التي نعرفها 1..... (ليس مرحاضاً عاماً) 2..... نتشارك فيه مع الناس عموماً (مرفق عام)	WS16. هل تشاركون في المرحاض فقط مع أفراد أسر أخرى تعرفونهم، أم أن هذا المرحاض هو للاستخدام العام؟
	عدد الأسر 0..... (إذا كانت الإجابة أقل من 10) 10..... عشر أسر أو أكثر 98..... لا أعرف	WS17. كم العدد الإجمالي للأسر التي تستخدم هذا المرحاض، بما فيها أسرتهكم؟

HW	نموذج غسل الأيدي
تمت مشاهدته تم مشاهدة مرفق ثابت (مغسلة / حنفية) 1..... داخل المسكن 2..... في فناء / أرض المسكن تم مشاهدة مكان متنقل (دلو / وعاء / إبريق 3..... لم تتم مشاهدته لا يوجد مكان لغسل الأيدي في المسكن / 4..... الفناء / الأرض المحيطة 5..... لم يسمح برؤيته 6..... سبب آخر (يرجى التحديد) HW5↔4 HW4↔5 HW5↔6	HW1. أود أن أعرف المزيد عن المكان الذي يغسل أفراد هذه الأسرة المعيشية أيديهم فيه؟ هل يمكنك لو سمحت أن تريني المكان الذي يغسل أفراد أسرتك أيديهم فيه في <u>أغلب الأوقات</u>؟ سجل/سجلي النتيجة والملاحظة
1..... الماء متوفر 2..... الماء غير متوفر	HW2. تحقق/تحققين من وجود الماء في مكان غسل الأيدي. وتحقق/تحققين من ذلك من خلال تفقد الحنفية/المضخة أو الوعاء أو الدلو أو السطل أو وعاء الماء أو الأشياء المشابهة للتأكد من وجود الماء.
1..... نعم، يوجد 2..... لا، لا يوجد HW7↔1 HW5↔2	HW3. هل يوجد صابون أو مادة منظفة أو رماد/طين/رمل في مكان غسل الأيدي؟
مرفق ثابت (مغسلة / حنفية) 1..... داخل المسكن 2..... في فناء / أرض المسكن حاوية/ إناء متنقل 3..... (دلو / سطل / وعاء / إبريق) لا يوجد مكان لغسل الأيدي في 4..... المسكن / الفناء / الأرض المحيطة 6..... غير ذلك (يرجى التحديد)	HW4. أين تقوم/ين أو يقوم أفراد أسرتك الآخرين بغسل أيديهم غالباً؟
1..... نعم 2..... لا 2↔ النموذج التالي	HW5. هل لديكم صابون أو أي مادة منظفة أو رماد / طين/ رمل في منزلك لغسل الأيدي؟
1..... نعم، تمت رؤيتها 2..... لا، لم تتم رؤيتها 2↔ النموذج التالي	HW6. هل يمكنك أن تريني إياها لو سمحت؟
A..... قطعة صابون أو صابون سائل B..... مادة منظفة (بودرة، سائل، معجون) C..... رماد / طين / رمل	HW7. سجل/سجلي مشاهداتك. ضع/ضعي دائرة حول كل ما ينطبق.

SA		نموذج الملح المدعم باليود
HH13⇐2	تم فحص الملح 0 جزء في المليون (لا تفاعل).....1 أقل من 15 جزء في المليون (بين 0 و 15 جزء في المليون).....2 15 فأكثر جزء في المليون (على الأقل 15 جزء في المليون).....3	SA1. نريد أن نتحقق مما إذا كان الملح المستخدم في أسرتك مدعم باليود. هل يمكنك الحصول على عينة من الملح المستخدم في طبخ الطعام في منزلك؟ ضع/ضعي نقطتين من محلول الاختبار، وارصد/ي التفاعل الأكثر غمقة الذي يحدث خلال 30 ثانية، وقارنه/قارنيه مع جدول الألوان ومن ثم ضع/ضعي دائرة حول الإجابة (1 أو 2 أو 3) التي تنطبق مع نتيجة الاختبار.
HH13⇐3	لم يتم فحص الملح لا يوجد ملح في المنزل.....4 سبب آخر (يرجى التحديد).....6	SA2. أود أن أجري اختباراً آخر. هل يمكنك أن تحضري لي عينة أخرى من نفس الملح؟ ضع/ضعي خمس نقاط من محلول إعادة الفحص. ومن ثم ضع/ضعي نقطتين من محلول الاختبار على نفس البقعة. ارصد/ي التفاعل الأكثر غمقة الذي يحدث خلال 30 ثانية، وقارنه/قارنيه مع جدول الألوان ومن ثم ضع/ضعي دائرة حول الإجابة (1 أو 2 أو 3) التي تنطبق مع نتيجة الاختبار.
HH13⇐4	تم فحص الملح 0 جزء في المليون (لا تفاعل).....1 أقل من 15 جزء في المليون (بين 0 و 15 جزء في المليون).....2 15 فأكثر جزء في المليون (على الأقل 15 جزء في المليون).....3	
HH13⇐6	لم يتم فحص الملح سبب آخر (يرجى التحديد).....6	

HH13. سجّل/سجّلي الوقت.	الساعة والدقائق.....:.....	
HH14. لغة الاستبيان.	1.....العربية 2.....الكردية (سوراني) 3.....الكردية (باديني)	
HH15. لغة المقابلة.	1.....العربية 2.....الكردية (سوراني) 3.....الكردية (باديني) 4.....التركمانية 5.....السريانية لغة أخرى اجنبية (يرجى التحديد) 6.....	
HH16. اللغة الأم للمستجيب/ة.	1.....العربية 2.....الكردية (سوراني) 3.....الكردية (باديني) 4.....التركمانية 5.....السريانية لغة أخرى اجنبية (يرجى التحديد) 6.....	

HH17. هل تم استخدام مترجم لترجمة أية أجزاء من هذا الاستبيان؟		نعم، لترجمة كامل الاستبيان 1 نعم، لترجمة جزء من الاستبيان 2 لا، لم يتم استخدام مترجم 3																																																		
HH29 ⇨ 0 HH27 ⇨ 1	لا يوجد أطفال 0 طفل واحد 1 طفلان أو أكثر (العدد)	HH18. تحقق/ي من HL6 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية وأشير/ي إلى إجمالي عدد الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 - 17 سنة:																																																		
HH19. أدرج/ي كل طفل(ة) يتراوح عمره بين 5 - 17 سنة أدناه حسب ترتيبه في قائمة أفراد الأسرة. لا تدرج/تدرجي أي أفراد آخرين في الأسرة المعيشية من خارج الفئة العمرية بين 5 و 17 سنة. سجل/سجلي رقم سطر واسم وجنس وعمر كل طفل(ة).																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>HH24 العمر من HL6</th> <th>HH23 الجنس من HL4</th> <th>HH22 الاسم من HL2</th> <th>HH21 رقم السطر من HL1</th> <th>HH20 رقم الترتيب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>العمر</td> <td>ذكر أنثى</td> <td>الاسم</td> <td>الرقم</td> <td>الترتيب</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>— —</td> <td>2 1</td> <td></td> <td>— —</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>			HH24 العمر من HL6	HH23 الجنس من HL4	HH22 الاسم من HL2	HH21 رقم السطر من HL1	HH20 رقم الترتيب	العمر	ذكر أنثى	الاسم	الرقم	الترتيب	— —	2 1		— —	1	— —	2 1		— —	2	— —	2 1		— —	3	— —	2 1		— —	4	— —	2 1		— —	5	— —	2 1		— —	6	— —	2 1		— —	7	— —	2 1		— —	8
HH24 العمر من HL6	HH23 الجنس من HL4	HH22 الاسم من HL2	HH21 رقم السطر من HL1	HH20 رقم الترتيب																																																
العمر	ذكر أنثى	الاسم	الرقم	الترتيب																																																
— —	2 1		— —	1																																																
— —	2 1		— —	2																																																
— —	2 1		— —	3																																																
— —	2 1		— —	4																																																
— —	2 1		— —	5																																																
— —	2 1		— —	6																																																
— —	2 1		— —	7																																																
— —	2 1		— —	8																																																

HH25: تحقق/تحقق من آخر خانة رقمية لرقم الأسرة المعيشية (HH2) من لوحة معلومات الأسرة. هذا هو رقم الصف الذي يجب أن تذهب إلى في الجدول أدناه.

تحقق/تحقق من مجموع عدد الأطفال في الفئة العمرية 5 - 17 سنة في HH18 أعلاه. هذا هو رقم العمود الذي يجب أن تذهب إلى في الجدول أدناه.

ابحث/ي عن المربع الذي يتقاطع فيه رقم الصف مع رقم العمود، وضع/ضعي دائرة حول الرقم الذي يظهر في المربع. هذا هو رقم ترتيب (HH20) الطفل(ة) الذي/التي تم اختياره/ها.

إجمالي عدد الأطفال المؤهلين في الأسرة المعيشية (من HH18)							آخر خانة لرقم الأسرة المعيشية (من HH2)
+8	7	6	5	4	3	2	
4	5	6	3	4	2	2	0
5	6	1	4	1	3	1	1
6	7	2	5	2	1	2	2
7	1	3	1	3	2	1	3
8	2	4	2	4	3	2	4
1	3	5	3	1	1	1	5
2	4	6	4	2	2	2	6
3	5	1	5	3	3	1	7
4	6	2	1	4	1	2	8
5	7	3	2	1	2	1	9

HH26: سجل/سجلي رقم الترتيب (HH20)، ورقم السطر (HH21)، والاسم (HH22)، والعمر (HH24) للطفل(ة) الذي/التي تم اختياره/ها.

HH27: (عندما يكون HH18 = 1 أو عندما يكون هناك طفل منفرد يتراوح عمره بين 5 - 17 سنة في هذه الأسرة المعيشية): سجل/سجلي رقم الترتيب كـ "1"، وسجل/سجلي رقم السطر (HL1) والاسم (HL2) والعمر (HL6) لهذا/هذه الطفل(ه) من قائمة أفراد الأسرة المعيشية.

رقم الترتيب.....

رقم السطر.....

الاسم.....

العمر.....

HH28: قم/قومي بإعداد استبيان للأطفال ما بين 5 - 17 سنة ليتم استيفاءه مع الأم/مأنة الرعاية لهذا/هذه الطفل(ة).

HH34 ⇌ 2	1..... نعم، هناك على الأقل امرأة واحدة يتراوح عمرها بين 15 - 49 سنة	HH29: تحقق/تحقق من قائمة أفراد الأسرة المعيشية: هل هناك نساء تتراوح أعمارهن بين 15 - 49 سنة؟
	2..... لا	

HH30: قم/قومي بإعداد نسخة منفصلة عن الاستبيان الفردي للمرأة لكل امرأة يتراوح عمرها بين 15 - 49 سنة.

HH34 ⇌ 2	1..... نعم، هناك على الأقل فتاة واحدة يتراوح عمرها بين 15 - 17 سنة	HH31: تحقق/تحقق من HL6 و HL8 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية: هل هناك فتيات تتراوح أعمارهن بين 15 - 17 سنة؟
	2..... لا	

HH34 ⇌ 2	1..... نعم، هناك على الأقل فتاة واحدة يتراوح عمرها بين 15 - 17 سنة تتطابق حالتها مع HL20 ≠ 90	HH32: تحقق/تحقق من HL20 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية: هل يجب الحصول على موافقة لإجراء المقابلة مع على الأقل فتاة واحدة يتراوح عمرها بين 15 - 17 سنة؟
	2..... لا، HL20 = 90 لجميع الفتيات اللواتي تتراوح أعمارهن بين 15 - 17 سنة	

HH33. كجزء من المسح، سنقوم أيضاً بإجراء مقابلة مع النساء اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 - 49 سنة. وسنأخذ الإذن للمقابلة مع كل شخص نجري معه المقابلة. وسنقوم باحثة أنثى بإجراء هذه المقابلات.

بالنسبة للفتيات اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 - 17 سنة، يجب أن نحصل أيضاً على الموافقة من شخص بالغ قبل إجراء المقابلة معهن. وكما ذكرت سابقاً، سنتبى جميع المعلومات التي نحصل عليها سرّية للغاية ومجهولة الهوية.

هل يمكننا إجراء مقابلة مع (اسم (أسماء) فرد (أفراد) الأسرة المعيشية الأنثى/الإنثى ممن تتراوح أعمارهن بين 15 - 17 سنة) فيما بعد؟

□ إذا كانت الإجابة "نعم" لجميع الفتيات اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 - 17 سنة ٢-تابع/تابعي في السؤال HH34.

□ "لا" لفتاة واحدة على الأقل يتراوح عمرها بين 15 - 17 سنة، و"نعم" لفتاة واحدة على الأقل يتراوح عمرها بين 15 - 17 سنة ٢-ضع/ضعي دائرة حول "06" في WM17 (أيضا في UF17 و FS17، إذا تطابق) في الاستبيانات الفردية للفتيات اللواتي لم يتم الحصول على الموافقة من أحد الكبار البالغين لاستيفاء الاستبيان لهن. بعد ذلك تابع/تابعي في 2- HH34

□ "لا" لجميع الفتيات اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 - 17 سنة ٢-ضع/ضعي دائرة حول "06" في WM17 (أيضا في UF17 و FS17، إذا تطابق) في جميع الاستبيانات الفردية للفتيات اللواتي لم يتم الحصول على موافقة من أحد الكبار البالغين لاستيفاء الاستبيان لهن. بعد ذلك تابع/تابعي في 2- HH34

HH40 ٢-	1 نعم، HH8 = 1 2 لا، HH8 = 2	HH34. تحقق/تحققى من HH8 في لوحة معلومات الأسرة المعيشية. هل تم اختيار هذه الأسرة المعيشية لتنفيذ الاستبيان الخاص بالرجال؟
HH40 ٢-	نعم، هناك على الأقل رجل واحد يتراوح عمره بين 15 - 49 سنة 1 لا 2 لا	HH35. تحقق/تحققى من HL9 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية. هل هناك رجال تتراوح أعمارهم بين 15 - 49 سنة؟
HH36. قم قومي بإعداد نسخة منفصلة من الاستبيان الفردي للرجل لكل رجل يتراوح عمره بين 15 - 49 سنة.		
HH40 ٢-	نعم، هناك على الأقل ولد واحد يتراوح عمره بين 15 - 17 سنة 1 لا 2 لا	HH37. تحقق/تحققى من HL6 و HL8 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية. هل هناك أولاد تتراوح أعمارهم بين 15 - 17 سنة؟
HH40 ٢-	نعم، هناك على الأقل ولد واحد يتراوح عمره بين 15 - 17 سنة 1 لا، HL20 = 90 لجميع الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 - 17 سنة 2 لا، HL20 = 90	HH38. تحقق/تحققى من HL20 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية. هل يجب الحصول على موافقة لإجراء المقابلة مع على الأقل ولد واحد يتراوح عمره بين 15 - 17 سنة؟

HH39. كجزء من المسح، سنقوم أيضاً بإجراء مقابلة مع الرجال الذين تتراوح أعمارهم بين 15 - 49 سنة. وسنأخذ الإذن للمقابلة مع كل شخص نجري معه المقابلة. وسيقوم باحث ذكر بإجراء هذه المقابلات.

بالنسبة للأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 - 17 سنة، يجب أن نحصل أيضاً على موافقة من شخص عاقل قبل إجراء المقابلة معهم. وكما ذكرت سابقاً، سنتبى جميع المعلومات التي نحصل عليها سرّية للغاية ومجهولة الهوية.

هل يمكننا إجراء مقابلة مع (اسم (أسماء) الفرد (الأفراد) الذكور الذين تتراوح أعمارهم بين 15 - 17 سنة) لاحقاً؟

□ إذا كانت الإجابة "نعم" لجميع الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 - 17 سنة ٢-تابع/تابعي في السؤال HH40.

□ "لا" لولد واحد على الأقل يتراوح عمره بين 15 - 17 سنة، و"نعم" لولد واحد على الأقل يتراوح عمره بين 15 - 17 سنة ٢-ضع/ضعي دائرة حول "06" في MWM7 (أيضا في UF17 و FS17، إذا تطابق) في الاستبيانات الفردية للأولاد الذين لم يتم الحصول على موافقة من أحد الكبار البالغين لاستيفاء الاستبيان لهن. بعد ذلك تابع/تابعي في HH40.

□ "لا" لجميع الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 - 17 سنة ٢-ضع/ضعي دائرة حول "06" في MWM7 (أيضا في UF17 و FS17، إذا تطابق) في جميع الاستبيانات الفردية للأولاد الذين لم يتم الحصول على موافقة من أحد الكبار البالغين لاستيفاء الاستبيان لهن. بعد ذلك تابع/تابعي في HH40.

HH42 ⇄ 2	نعم، هناك واحد على الأقل 1 لا 2	HH40. تحقق/تحقق من HL10 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية: هل يوجد أي أطفال تتراوح أعمارهم بين 0 - 4 سنوات؟
HH41. قم/قومي بإعداد نسخة منفصلة من استبيان الأطفال دون سن الخامسة لكل طفل يتراوح عمره بين 0 - 4 سنوات.		
HH45 ⇄ 2	نعم، HH9 = 1 1 لا، HH9 = 2 2	HH42. تحقق/تحقق من HH9 في لوحة معلومات الأسرة المعيشية. هل تم اختيار هذه الأسرة المعيشية لتنفيذ فحص جودة المياه؟
HH43. قم/قومي بإعداد نسخة منفصلة من استبيان فحص جودة المياه لهذه الأسرة المعيشية		
2 ⇄ سجل/سجلي "2" في WQ31 في استبيان فحص جودة المياه	نعم، تم إعطاء الإذن 1 لا، لم يتم إعطاء الإذن 2	HH44. كجزء من هذا المسح، سوف نتأكد من جودة مياه الشرب. ونريد أن نجري اختبار بسيط لمياه الشرب التي تستخدمونها. وستأتي إليكم زميلة/زميل لأخذ عينات المياه. هل يمكننا إجراء هذا الفحص؟ إذا طلبت/المستجيب/ة معرفة النتائج، اشرحي له/لها أنه لن يتم إطلاع الأسرة الفردية على النتائج، وإنما سيتم توفيرها للسلطات المحلية.
HH45. والآن، ارجع/ارجعي إلى لوحة معلومات الأسرة المعيشية و: • سجل/سجلي "01" في السؤال رقم HH46 (نتيجة مقابلة استبيان الأسرة المعيشية)، • سجل/سجلي اسم ورقم سطر (من قائمة أفراد الأسرة المعيشية) المستجيب/ة في HH47 من مقابلة استبيان الأسرة المعيشية ، • استكمل/استكملي الأسئلة من HH48 إلى HH52، • اشكر/اشكري المستجيب/ة على تعاونها/ها ومن ثم • تابع/تابعي استيفاء الاستبيان/الاستبيانات الفردية المتبقية في هذه الأسرة المعيشية . إذا لم يكن سيتم استيفاء أي استبيان فردي أو أي استبيان لفحص جودة المياه في هذه الأسرة المعيشية ، أشكر/اشكري المستجيب/ة على تعاونها/ها وانتقل/انتقلي إلى الأسرة المعيشية التالية التي كلفك المشرف(ة) بمقابلتها.		

ملاحظات الباحث(ة) الميداني

ملاحظات المشرف/ة الميداني

5.2 نموذج استبيان فحص جودة المياه



استبيان فحص جودة المياه
العراق - 2018



لوحة معلومات فحص جودة المياه	
WQ1. رقم العنقود: _____	WQ2. رقم الأسرة المعيشية: _____
WQ3. اسم الفاحص ورقمه: _____ الاسم _____	WQ4. اسم الباحث/ة ورقمه/ها: _____ الاسم _____
WQ5. اليوم / الشهر / السنة: _____ 2 0 1 / /	
WQ6. تحقق/تحققي من HH10 لوحة معلومات الأسرة المعيشية في استبيان الأسرة المعيشية: هل تم اختيار الأسرة المعيشية لفحص العينة الخالية؟ 1 نعم 2 لا	
WQ7. اسم المستجيب/ة لاستبيان فحص جودة المياه: _____ الاسم _____	
WQ8. تحقق/ي من HH44: هل تم إعطاء الإذن لفحص الماء؟	1. نعم، تم إعطاء الإذن. 2. لا، لم يتم إعطاء الإذن.
WQ31. نتيجة استبيان فحص جودة المياه. قم/قومي بمناقشة أية نتيجة لم يتم استكمالها مع المشرف/ة. 01. أنجز 02. لم يتم إعطاء الإذن 03. لم يتم إحضار كأس ماء 04. أنجز بشكل جزئي 96. غير ذلك (يرجى التحديد) _____	

نموذج فحص جودة المياه	
ساعات: _____ دقائق: _____	WQ 9. سجّل/ي الوقت:
1 نعم 2 لا WQ31 ⇐2 وسجّل/ي "03"	WQ10. من فضلك، هل يمكنك إحضار كأس ماء من الماء الذي يشرب منه عادة أفراد أسرتك؟
1 مباشرة من مصدر المياه 2 خزان مغطى 3 خزان غير مغطى 8 عدم القدرة على الرصد	WQ12. ارصد/ي وسجّل/ي إذا كان قد تم إحضار الماء مباشرة من مصدر المياه أم من خزان منفصل.
	WQ13. تصنيف العينة -H-XXXX- YY، حيث أن XXXX هي رقم العنقود (WQ1) و YY هي رقم الأسرة المعيشية (WQ2).
	WQ13A. سجل نتيجة فحص الكلور لعينة ماء الشرب للمنزل الكلور الحر _____
1 نعم 2 لا WQ16 ⇐2 8 لا أعرف WQ16 ⇐8	WQ14. هل قمت أنت أو قام أي فرد آخر في الأسرة المعيشية بفعل أي شيء لهذا الماء لجعله أكثر أماناً للشرب؟
A.....الغلي B.....إضافة المبيض / الكلور C.....التصفية باستخدام قطعة قماش D.....استخدام فلتر ماء (سيراميك، رمل، تركيبة من عدة مواد، إلخ.) E.....التطهير عن طريق أشعة الشمس F.....تركه حتى يترسب G.....إضافة حبوب تعقيم H.....منظومة تصفية منزلية X.....غير ذلك (يرجى التحديد) Z.....لا أعرف	WQ15. ما الذي تم فعله للماء لجعله أكثر أماناً للشرب؟ استوضح/ي أكثر: أي شيء آخر؟ سجّل/ي جميع ما يتم ذكره.
1 نعم 2 لا WQ18 ⇐1	WQ16. هل هذا الماء من المصدر الرئيسي للشرب الذي يستخدمه أفراد أسرتك؟

	مياه أنابيب 11 منقولة عبر الأنابيب إلى داخل المسكن 12 منقولة عبر الأنابيب إلى فناء / أرض المسكن 13 منقولة عبر الأنابيب إلى أحد الجيران 14 حنفية عامة / صنوبر رأسي عام 21 قناة البئر / البئر الجوفية بئر محفورة 31 بئر محمية 32 بئر غير محمية ينبوع 41 ينبوع محمي 42 ينبوع غير محمي 51 مياه الأمطار 61 صهريج ماء 71 عربة ذات صهريج صغير 72 كشك ماء (محل صغير لتعبئة المياه المعقمة للمواطن مباشرة) ... مياه سطحية (نهر، سد، بحيرة، 81 بركة، مجرى، قناة، قناة ري) مياه معبأة 91 في قنينات 92 في أكياس 96 غير ذلك (يرجى التحديد)	WQ17. ما هو المصدر الذي تم أخذ الماء منه؟
WQ20⇐2 WQ20⇐3 WQ20⇐4 WQ20⇐5 WQ20⇐6	1 نعم، تمت رؤيته لا 2 مصدر المياه لم يكن يعمل 3 مصدر المياه بعيد جداً 4 تعذر الوصول إلى مصدر المياه 5 عدم معرفة مكان وجود مصدر المياه سبب آخر 6 (يرجى التحديد)	WQ18. هل يمكنك لو سمحت أن تريني مصدر المياه الذي عباأت منه كأس الماء كي أخذ عينة منه؟ إذا كانت الإجابة "لا"، استوضح/ي أكثر لمعرفة لماذا يتعذر هذا؟
WQ20⇐2	1 تم أخذ عينة من مصدر المياه لم يتم أخذ عينة من مصدر المياه 2 (يرجى التحديد)	WQ19. سجّل/ي إذا تم أخذ عينة من مصدر المياه أم لا. تصنيف العينة S-XXXX-YY، حيث أن XXXX هو رقم العنقود (WQ1) و YY هو رقم الأسرة المعيشية (WQ2).
	الكلور الحر	WQ19A. سجل نتيجة فحص الكلور لعينة ماء المصدر
WQ22⇐2	1 نعم 2 لا	WQ20. تحقق/ي من WQ6: هل تم اختيار الأسرة المعيشية لفحص العينة الخالية؟

WQ22↔2	1 عينة المياه الخالية متوفرة	WQ21. أخرج/ي عينة الماء الخالي/المعدني التي حصلت عليها من مشرفك. تصنيف العينة B-XXXX-YY ، حيث أن XXXX هو رقم العنقود (WQ1) و YY هو رقم الأسرة المنزلية (WQ2). سجّل/ي إذا كانت العينة متوفرة أم لا.
	2 عينة المياه الخالية غير متوفرة (يرجى التحديد)	
	الكlor الحر	WQ21A. سجل نتيجة فحص الكلور لعينة ماء المصدر
WQ22. قم/قومي بتنفيذ الاختبار في غضون 30 دقيقة. سجّل/ي النتائج بعد مرور 24-48 ساعة من وضع العينة في الحاضنة المعملية		
	الساعات والدقائق	WQ23 سجّل/ي وقت الفحص.

نموذج نتائج فحص جودة المياه		
بعد مرور 24-48 ساعة من وضع العينة في الحاضنة المعملية، يجب تسجيل نتائج اختبارات جودة المياه.		
	WQ24. يوم / شهر / سنة تسجيل نتائج الفحص:	2 0 1 / /
	WQ25. سجّل/ي الوقت:	الساعة والدقائق :
في المربعات أدناه: • سجّل/ي عدد المستعمرات البكتيرية من ثلاث خانات. • إذا تم عدّ 101 مستعمرة أو أكثر، سجّل/ي "101" • إذا تعذر قراءة النتائج / أو فُقدت النتائج، سجّل/ي "998"		
	WQ26. اختبار مياه الأسرة المعيشية (100 ملم):	عدد المستعمرات الزرقاء
WQ28↔2	WQ26A. تحقق/ي من WQ19: هل تم أخذ عينة من مياه المصدر؟	نعم، WQ19 = 1 لا، WQ19 = 2 أو فارغ
	WQ27. اختبار مصدر المياه (100 ملم):	عدد المستعمرات الزرقاء
WQ31↔2	WQ28. تحقق/ي من WQ21: هل كانت عينة المياه الخالية متوفرة؟	نعم، WQ21=1 لا، WQ21=2 أو فارغ
WQ31↔	WQ29. اختبار المياه الخالية (100 ملم):	عدد المستعمرات الزرقاء

ملاحظات مسؤول/ة الفحص

ملاحظات المشرف/ة

5.3 نموذج الاستبيان الفردي للمرأة



الاستبيان الفردي للمرأة
العراق - 2018

MICS

لوحة معلومات المرأة	
يتعلق هذا النموذج بكافة النساء في الفئة العمرية (15-49) سنة (انظر HL8 من قائمة الاسرة) قومي بتعبئة استبيان واحد لكل امرأة مؤهلة. قومي بتعبئة رقم العنقود ورقم الاسرة، واسم ورقم سطر المرأة في الفراغ ادناه. وقومي بتعبئة اسمك ورقمك وتاريخ اجراء المقابلة	
WM1. رقم العنقود: _____	WM2. رقم الاسرة المعيشية: _____
WM3. اسم ورقم سطر المرأة في الاسرة المعيشية: _____ الاسم _____	WM4. اسم ورقم المشرّف(ة) الميداني: _____ الاسم _____
WM5. اسم ورقم الباحثة الميدانية: _____ الاسم _____	WM6. يوم / شهر / سنة المقابلة: _____ 2 _ 0 _ 1 _ / _ _ / _ _

تأكدي من عمر المرأة في السؤال HL6 لقائمة أفراد الاسرة المعيشية في استبيان الاسرة المعيشية: إذا كان العمر يتراوح بين 15-17 سنة، تحقق من السؤال رقم 33 في استبيان الاسرة المعيشية بأنه تم الحصول على موافقة من أحد البالغين في الاسرة المعيشية على إجراء المقابلة أم أن ذلك من غير الضروري (HL20 = 90). إذا كانت هناك ضرورة للحصول على موافقة ولم يتم الحصول عليها، يجب عدم إجراء المقابلة ويجب وضع دائرة حول الرمز "06" في السؤال رقم WM17 في هذا الاستبيان.	
WM7. سجلي الوقت: ساعة: _____ دقائق: _____	WM8. تحقق من الاستبيانات المنجزة في هذه الاسرة المعيشية: هل قمت أنت أو فرد آخر من فريقك بإجراء مقابلة مع هذه المستجيبة لاستبيان آخر؟ 1..... نعم، سبقت مقابلتها 2..... لا، هذه أول مقابلة
WM9A. مرحباً، اسمي (اسم الباحثة) نحن من الجهاز المركزي للإحصاء ووزارة الصحة ونقوم بتنفيذ مسح حول وضع الأطفال والأسر. وأودّ التحدث معك حول صحتك وحول مواضيع أخرى. كما أننا نجري مقابلات مع الأمهات أيضاً حول أطفالهن. وستبقى جميع المعلومات التي نحصل عليها سرّية للغاية ومجهولة الهوية. وإذا اخترت عدم الإجابة عن سؤال ما أو رغبت بإيقاف المقابلة، يرجى إخباري بذلك. هل يمكنني البدء الآن؟	WM9B. الآن، أود أن أتحدث معك حول صحتك ومواضيع أخرى بتفصيل أكثر. ومرة أخرى، نؤكد لك أن جميع المعلومات التي نحصل عليها ستبقى سرّية للغاية ومجهولة الهوية. وإذا اخترت عدم الإجابة عن سؤال ما أو رغبت بإيقاف المقابلة، يرجى إخباري بذلك. هل يمكنني البدء الآن؟
1 نمذج خلفية عامة عن المرأة WM17 2	1 نعم 2 لا / لم يسأل

01 أنجزت المقابلة 02 ليست في المنزل 03 رفضت 04 أنجزت بشكل جزئي 05 غير فادرة على اجراء المقابلة (يرجى التحديد) لم تعط الموافقة من أحد البالغين في الأسرة المعيشية 06 لهذه المستجيبة التي تبلغ من العمر 15-17 سنة 96 غير ذلك (يرجى التحديد)	WM17. نتيجة مقابلة المرأة قومي بمناقشة أية نتيجة لم يتم استكمالها مع المشرف(ة).
---	--

WB		خلفية عامة عن المرأة
WB3⇔2	1 HH47 = WM3 2 HH47 ≠ WM3	WB1. تحقق من رقم سطر المستجيبة (WM3) في لوحة معلومات المرأة والمجيب(ة) على استبيان الأسرة المعيشية (HH47):
WB15⇔1 WB14⇔2	1 7 أو 6 أو 5 أو 4 أو 3 أو 2 = ED5 2 8 أو 1 أو 0 = ED5	WB2. تحقق من ED5 في نموذج التعليم في استبيان الأسرة المعيشية للمستجيبة: أعلى مستوى دراسي وصلت إليه:
	تاريخ الميلاد الشهر لا أعرف الشهر 98 السنة لا أعرف السنة 9998	WB3. ما تاريخ ميلادك بالشهر والسنة؟
	العمر (بالسنوات الكاملة) لا	WB4. كم عمرك؟ استوضحي منها أكثر: كم كان عمرك في آخر عيد ميلاد لك؟ إذا كانت الإجابات على سؤالي WB3 و WB4 غير متوافقة، استوضحي منها أكثر وصححيها. يجب تسجيل العمر.
WB14⇔2	1 نعم 2 لا	WB5. هل سبق لك وأن التحقت بالمدرسة أو بأي برنامج تعليم للطفولة المبكرة؟

WB14⇐0 00	برنامج تعليم للطفولة المبكرة 000 ابتدائية 1 _ — — متوسطة 2 _ — — دبلوم (خمس سنوات بعد المتوسطة) 3 _ اعدادية 4 _ — — دبلوم 5 _ بكالوريوس 6 _ — — دراسات عليا 7 _ — —	WB6. ما هو أعلى مستوى وصف دراسي أو سنة دراسية وصلت إليهما؟
	1 نعم 2 لا	WB7. هل أنهيت ذلك (الصف/السنة) ؟
WB13⇐2	العمر 15-24 سنة 1 العمر 25-49 سنة 2	WB8. تحقق من WB4: عمر المستجيبة:
WB11⇐2	1 نعم 2 لا	WB9. هل التحقت بالتعليم في أي وقت من الأوقات خلال السنة الدراسية 2018/2017؟
	ابتدائية 1 _ — — متوسطة 2 _ — — دبلوم (خمس سنوات بعد المتوسطة) 3 _ اعدادية 4 _ — — دبلوم 5 _ بكالوريوس 6 _ — — دراسات عليا 7 _ — —	WB10. خلال السنة الدراسية 2018/2017، ما هو المستوى والصف أو السنة التي تلتحقين بها؟
WB13⇐2	1 نعم 2 لا	WB11. هل التحقت بالتعليم في أي وقت من الأوقات خلال السنة الدراسية السابقة 2017/2016؟

	1.....ابتدائية 2.....متوسطة دبلوم (خمس سنوات بعد المتوسطة).....3 4.....اعدادية 5.....دبلوم 6.....بكالوريوس دراسات عليا.....7	WB12. خلال السنة الدراسية السابقة 2016/2017، ما هو المستوى والصف أو السنة التي كنت ملتحقة بها؟
WB15⇐1	1 7 أو 6 أو 5 أو 4 أو 3 أو 2 = WB6 2 1 أو 000 = WB6	WB13. تحقق من WB6: /على مستوى دراسي وصلت إليه:
	1.....لا تستطيع القراءة نهائياً 2.....تستطيع قراءة أجزاء من الجملة فقط 3.....قادرة على قراءة الجملة كاملة لا يوجد جملة باللغة المطلوبة / نظام بريل (برج 4..... (ي التحديد	WB14. الآن أريدك أن تقرئي لي هذه الجملة. اعرضي الجملة المكتوبة على البطاقة للمستجيبة. الرضاعة الطبيعية مهمة التلقيح مهم للصحة نظف أسنانك بالفرشاة إذا لم تستطع المستجيبة قراءة الجملة كاملة، استوضحي منها أكثر: هل يمكنك أن تقرئي لي جزءاً من هذه الجملة؟
WB18⇐9 5	السنوات..... دائماً / منذ الولادة.....95	WB15. منذ متى وأنت تعيشين بشكل متواصل في (اسم مدينة أو بلدة أو قرية في المسكن الحالي)؟ إذا كانت المدة أقل من سنة واحدة، سجلي "00" سنوات.
	1.....مدينة (مركز المحافظة) 2.....بلدة (قضاء) 3.....قرية خارج العراق.....4...	WB16. قبيل انتقالك إلى هنا، هل كنت تعيشين في مدينة أم في بلدة أم في قرية؟ استوضحي منها أكثر لتحديد نوع المكان. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المكان الذي كانت تعيش فيه مدينة أم بلدة أو قرية، اكتبي اسم المكان ومن ثم سجلي مؤقتاً "9" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة. (اسم المكان)

	محافظة دهوك.....11 نينوى.....12 سليمانية.....13 كركوك.....14 اربيل.....15 ديالى.....21 الانبار.....22 بغداد.....23 بابل.....24 كربلاء.....25 واسط.....26 صلاح الدين.....27 النجف.....28 القادسية.....31 المتن.....32 ذي قار.....33 ميسان.....34 البصرة.....35 خارج العراق _____ (يرجى التحديد) 96	WB17. قبل أن تنتقلي إلى هنا، في أي محافظة أو بلد كنت تعيشين؟
2 ⇨ النموذج التالي	1 نعم 2 لا	WB18. هل لديك أي تأمين صحي؟
	تأمين صحي لمؤسسة صحية مشتركة/ مؤسسة مجتمعية.....A تأمين صحي من خلال جهة العمل.....B الضمان الاجتماعي.....C تأمين صحي آخر تجاري.....D غير ذلك (يرجى التحديد) X _____	WB19. ما نوع التأمين الصحي الذي لديك؟ سجّلي كل ما تُذكر.

MT	نموذج الوصول إلى وسائل الإعلام الجماهيري واستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	
	0 لا أقرأها نهائياً 1 أقل من مرة واحدة في الأسبوع 2 مرة واحدة على الأقل في الأسبوع 3 كل يوم تقريباً	MT1. هل تقرئين صحيفة أو مجلة على الأقل مرة واحدة في الأسبوع، أم أقل من مرة واحدة في الأسبوع، أم لا تقرئينها نهائياً؟ إذا كانت الإجابة "مرة واحدة على الأقل في الأسبوع"، استوضحى منها أكثر: هل يمكنك القول أنك تفعلين ذلك كل يوم تقريباً؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، ضعي دائرة حول "3"، وإذا كانت الإجابة "لا" ضعي دائرة حول "2".

	0 لا أستمع إليه نهائياً 1 أقل من مرة واحدة في الأسبوع 2 مرة واحدة على الأقل في الأسبوع 3 كل يوم تقريباً	MT2. هل تستمعين إلى المذيع مرة واحدة على الأقل في الأسبوع، أم أقل من مرة واحدة في الأسبوع، أم لا تستمعين إليه نهائياً؟ إذا كانت الإجابة "مرة واحدة على الأقل في الأسبوع"، استوضحي منها أكثر: هل يمكنك القول أنك تفعلين ذلك كل يوم تقريباً؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، ضعي دائرة حول "3"، وإذا كانت الإجابة "لا" ضعي دائرة حول "2".
	0 لا أشاهده نهائياً 1 أقل من مرة واحدة في الأسبوع 2 مرة واحدة على الأقل في الأسبوع 3 كل يوم تقريباً	MT3. هل تشاهدين التلفاز مرة واحدة على الأقل في الأسبوع، أم أقل من مرة واحدة في الأسبوع، أم لا تشاهدينه نهائياً؟ إذا كانت الإجابة "مرة واحدة على الأقل في الأسبوع"، استوضحي منها أكثر: هل يمكنك القول أنك تفعلين ذلك كل يوم تقريباً؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، ضعي دائرة حول "3"، وإذا كانت الإجابة "لا" ضعي دائرة حول "2".
MT9⇐2	1 نعم 2 لا	MT4. هل سبق لك استخدام الحاسوب أو الجهاز اللوحي من أي مكان؟
MT9⇐0	0 لم أستخدمهما نهائياً 1 أقل من مرة واحدة في الأسبوع 2 مرة واحدة على الأقل في الأسبوع 3 كل يوم تقريباً	MT5. خلال الأشهر الثلاثة الماضية، هل استخدمت الحاسوب أو الجهاز اللوحي على الأقل مرة واحدة في الأسبوع، أم أقل من مرة واحدة في الأسبوع، أم لم تستخدميهما نهائياً؟ إذا كانت الإجابة "مرة واحدة على الأقل في الأسبوع"، استوضحي منها أكثر: هل يمكنك القول أنك كنت تفعلين ذلك كل يوم تقريباً؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، ضعي دائرة حول "3"، وإذا كانت الإجابة "لا" ضعي دائرة حول "2".

	نعم لا نسخ/نقل ملف 1 2 استخدام أداة النسخ/اللصق في وثيقة ما 1 2 إرسال بريد إلكتروني مع مرفق 1 2 استخدام معادلة جدولة أساسية 1 2 توصيل جهاز 1 2 تركيب برنامج حاسوب 1 2 إنشاء عرض تقديمي 1 2 نقل ملف 1 2 البرمجة 1 2	MT6. خلال الأشهر الثلاثة الماضية، هل قمت: [A] بنسخ أو نقل ملف أو مجلد؟ [B] باستخدام أداة النسخ واللصق لتكرار أو نقل معلومات ضمن وثيقة ما؟ [C] بإرسال رسالة بريد إلكتروني مع ملف مرفق، مثل وثيقة أو صورة أو وصلة فيديو؟ [D] باستخدام معادلة حسابية أساسية في صفحة جدول حسابي؟ [E] بتوصيل وتركيب جهاز جديد، مثل مودم أو كاميرا أو طابعة؟ [F] بالبحث عن وتنزيل وتركيب وإعداد برنامج حاسوبي؟ [G] بإنشاء عرض تقديمي إلكتروني باستخدام برنامج عروض تقديمية، يشمل نص أو صور أو صوت أو مخططات بيانية؟ [H] بنقل ملف بين حاسوب وجهاز آخر؟ [I] بكتابة برنامج حاسوبي باستخدام أية لغة برمجة؟
MT10⇐1	نعم، 1 = MT6[C] 1 لا، 2 = MT6[C] 2	MT7. تحقق من [MT6[C]: هل تم وضع دائرة حول "نعم"؟
MT10⇐1	نعم، 1 = MT6[F] 1 لا، 2 = [MT6[F] 2	MT8. تحقق من [MT6[F]: هل تم وضع دائرة حول "نعم"؟
MT11⇐2	نعم 1 لا 2	MT9. هل سبق لك استخدام الإنترنت من أي مكان ومن أي جهاز؟

	0 لم أستخدمه نهائياً 1 أقل من مرة واحدة في الأسبوع 2 مرة واحدة على الأقل في الأسبوع 3 كل يوم تقريباً	MT10. خلال الأشهر الثلاثة الماضية، هل استخدمت الإنترنت على الأقل مرة واحدة في الأسبوع، أم أقل من مرة واحدة في الأسبوع، أم لم تستخدمه نهائياً؟ إذا كانت الإجابة "مرة واحدة على الأقل في الأسبوع"، استوضحي منها أكثر: هل يمكنك القول أنك تفعلين ذلك كل يوم تقريباً أم بوتيرة أقل؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، ضعي دائرة حول "3"، وإذا كانت الإجابة "لا" ضعي دائرة حول "2".
	1 نعم 2 لا	MT10A: هل لديك حساب على مواقع التواصل الاجتماعي (مثل فيسبوك أو غيره) ويمكنك التواصل من خلاله على الأقل مرة واحدة اسبوعياً؟
	1 نعم 2 لا	MT11. هل تملكين هاتف نقال؟
	0 لم أستخدمه نهائياً 1 أقل من مرة واحدة في الأسبوع 2 مرة واحدة على الأقل في الأسبوع 3 كل يوم تقريباً	MT12. خلال الأشهر الثلاثة الماضية، هل استخدمت هاتف نقال على الأقل مرة واحدة في الأسبوع، أم أقل من مرة واحدة في الأسبوع، أم لم تستخدمه نهائياً؟ استوضحي منها أكثر إن لزم الأمر: أعني هل أجريت اتصال مع شخص ما باستخدام هاتف نقال؟ إذا كانت الإجابة "مرة واحدة على الأقل في الأسبوع"، استوضحي منها أكثر: هل يمكنك القول أنك تفعلين ذلك كل يوم تقريباً أم بوتيرة أقل؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، ضعي دائرة حول "3"، وإذا كانت الإجابة "لا" ضعي دائرة حول "2".

نموذج الزواج		MA
MA1. هل أنت متزوجة حالياً ؟	1. نعم، متزوجة حالياً 2. لا، لست 3. متزوجة MA5 ⇐ 3	
MA2. كم عمر زوجك الحالي ؟ استوضحني منها أكثر: كم كان عمر زوجك في آخر عيد ميلاد له؟	العمر بالسنوات لا أعرف 98	
MA3. بالإضافة إليك، هل يوجد لدى زوجك زوجات أخريات ؟	1. نعم 2. لا MA7 ⇐ 2	
MA4. كم عدد الزوجات الأخريات اللاتي هن في عصمتها؟	العدد لا أعرف 98 MA7 ⇐ 98	
MA5. هل سبق لك الزواج ؟	1. نعم، سبق لها الزواج 3. لا ⇐ 3 FG (نموذج ختان الأنثى)	
MA6. ما هي حالتك الزوجية الآن: هل أنت أرملة أم مطلقة أو منفصلة؟	1. أرملة 2. مطلقة 3. منفصلة MA8A ⇐ 1 MA8B ⇐ 2	
MA7. هل سبق لك الزواج لمرة واحدة فقط أم أكثر من مرة؟	1. مرة واحدة فقط 2. أكثر من مرة MA8A ⇐ 1 MA8B ⇐ 2	
MA8A. في أي شهر وسنة بدأت العيش مع زوجك؟ MA8B. في أي شهر وسنة بدأت العيش مع زوجك الأول؟	تاريخ الزواج (الأول) الش هر لا أعرف الشهر 98 ال سنة لا أعرف السنة 9998	
MA9. تحقق من MA8A/B: هل تم تسجيل "لا أعرف السنة"؟	1. نعم، MA8A/B = 9998 2. لا، MA8A/B ≠ 9998 MA 12 ⇐ 2	
MA10. تحقق من MA7: هل تزوجت لمرة واحدة فقط؟	1. نعم، MA7 = 1 2. لا، MA7 = 2 MA11A ⇐ 1 MA11B ⇐ 2	
MA11A. كم كان عمرك عندما بدأت العيش مع زوجك؟ (للمتزوجة لمرة واحدة) MA11B. كم كان عمرك عندما بدأت العيش مع زوجك الأول؟ (للمتزوجة لأكثر من مرة)	العمر بالسنوات MA11A ⇐ 1 MA11B ⇐ 2	

2- النموذج التالي	1 نعم 2 لا	MA 12 : هل (كان) زوجك (الأول) يمت لك بأي صلة قرابة؟
	1..... ابن عم أو عمة من الدرجة الأولى (جهة الأب) 2..... ابن خال أو خالة من الدرجة الأولى (جهة الأم) 3..... ابن عم أو خال من الدرجة الثانية 4..... أقارب آخرون 5..... أقارب بسبب الزواج	MA 13: ما هي صلة القرابة مع زوجك (الأول) ؟

نموذج الخصوبة / تاريخ الولادات			CM
CM1	أود الآن أن أسالك عن جميع حالات الولادة التي مررت بها طيلة حياتك. هل سبق أن أنجبت أي مولود؟	نعم 1 لا 2	2 ← CM8
هذا النموذج ونموذج تاريخ الولادات يجب أن يشير فقط إلى الأطفال الذين ولدوا أحياء. ويجب عدم الإشارة إلى أية حالات للمواليد الذين ولدوا أموات في الإجابة عن أي سؤال.			
CM2	هل لديك أبناء أو بنات ممن أنجبتيهم و يعيشون معك الآن؟	نعم 1 لا 2	2 ← CM5
CM3	كم عدد الأبناء الذكور الذين يعيشون معك؟	الأبناء الذكور في المنزل — —	
إذا لم يكن هناك أي أبناء، سجلي "00"			
CM4	كم عدد البنات اللواتي يعشن معك؟	البنات في المنزل — —	
إذا لم يكن هناك أي بنات، سجلي "00"			
CM5	هل لديك أبناء أو بنات ممن أنجبتيهم وهم على قيد الحياة لكنهم لا يعيشون معك؟	نعم 1 لا 2	2 ← CM8
CM6	كم عدد الأبناء الذكور الأحياء ممن لا يعيشون معك؟	الأبناء الذين يعيشون في مكان آخر — —	
إذا لم يكن هناك أي أبناء، سجلي "00"			
CM7	كم عدد البنات الأحياء ممن لا يعشن معك؟	البنات اللواتي يعشن في مكان آخر — —	
إذا لم يكن هناك أي بنات، سجلي "00"			
CM8	هل سبق لك أن أنجبت ولداً أو بنتاً ولدوا أحياء، ولكنهم توفوا فيما بعد؟	نعم 1 لا 2	2 ← CM11
إذا كانت الإجابة "لا"، استوضحي منها أكثر: أعني هل أنجبت طفلاً بكى عند ولادته أو أبدى أية حركة أو صوت أو حاول التنفس أو ظهرت عليه أية علامة من علامات الحياة ولو لوقت قصير جداً وتوفي بعد ذلك؟			
CM9	كم عدد الأولاد الذكور الذين توفوا؟	أبناء ذكور توفوا — —	
إذا لم يكن هناك أي أبناء، سجلي "00"			
CM10	كم عدد البنات اللاتي توفين؟	بنات متوفين — —	
إذا لم يكن هناك أي بنات، سجلي "00"			
CM11. اجمعي الإجابات عن الأسئلة CM3 و CM4 و CM6 و CM7 و CM9 و CM10.			المجموع — —
CM12	فقط من أجل التأكد على أنني حصلت على العدد الصحيح، يكون مجموع عدد الولادات التي	نعم 1 لا 2	1 ← CM14

		مررت بها طيلة حياتك هو (العدد الكلي في السؤال رقم CM11). هل هذا صحيح؟
		CM13. تحقق من الإجابات عن الأسئلة من CM1 إلى CM10 وأجري التصحيحات اللازمة إلى أن تصبح الإجابة في السؤال CM12 هي "نعم"
CP=0 نموذج تنظيم الأسرة	لا ولادات حيّة، CM11 = 00.....0 ولادة حيّة واحدة أو أكثر، = CM11 01 أو أكثر.....1	CM14. تحقق من CM11. كم هو عدد الولادات؟

BH

تاريخ الولادات

BH0. الآن، أريد أن أسجل أسماء جميع المواليد الذين وضعتهم، سواء كانوا على قيد الحياة أم لا، بدءاً من أول مولود وضعته. سجلي أسماء جميع المواليد في BH1. وسجلي التوائم في أسطر منفصلة.

BH0. رقم السطر

BH1. ما الاسم الذي أطلق على طفلك (الأول/التالي)؟

BH2. هل كان من بين هذه الولادات أي ولادة لتوأم؟

BH3. هل كان (اسم المولود) ولداً أم بنتاً؟

BH4. في أي يوم و شهر وسنة وضعت (اسم المولود)؟

BH5. هل ما زال/ت (اسم المولود) على قيد الحياة؟

BH6. كم كان عمر (اسم المولود) في آخر عيد ميلاد له/لها؟

BH7. هل (اسم المولود) يعيش/مت؟

BH8. سجلي رقم سطر الطفل(ة) (من HL1)

BH9. كم كان عمر (اسم المولود) عندما توفي/توفيت؟

BH10. هل وضعت أي مواليد أحياء آخرين بين (اسم المولود السابق) و (اسم المولود)، بما في ذلك أي أطفال توفوا بعد الولادة؟

		ليس توأم	توأم	ولد	بنت	اليوم	الشهر	السنة	نعم	لا	العمر	نعم	لا	رقم السطر	الوحدة	العدد	نعم	لا
01		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	↩ الولادة التالية	1..... 2..... 3.....	___		
02		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	↩ BH10	1..... 2..... 3.....	___	1	2
03		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	↩ BH10	1..... 2..... 3.....	___	1	2
04		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	↩ BH10	1..... 2..... 3.....	___	1	2
05		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	↩ BH10	1..... 2..... 3.....	___	1	2
06		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	↩ BH10	1..... 2..... 3.....	___	1	2
07		1	2	1	2	___	___	___	1	2	___	1	2	___	1.....	___	1	2

الملحق "ه"، استبيانات - العراق 2018 | صفحة 507

08		1 2	1 2	— —	BH9	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —		
09		1 2	1 2	— —	BH9	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —		
BH1	BH2	BH3	BH4	BH5	BH6	BH7	BH8	BH9	BH10	BH11	BH12	BH13	BH14	BH15	BH16	BH17	BH18
ما الاسم الذي أطلق على طفلك (الأول/التالي)؟	هل كان من بين هذه الولادات أي ولادة لتوأم؟	هل كان (اسم المولود) صبياً أم بنتاً؟	BH4. في أي يوم و شهر وسنة وضعت (اسم المولود)؟ استوضحي منها أكثر: ما هو تاريخ ميلاده/ها؟	BH5. هل ما زال/ت (اسم المولود) على قيد الحياة؟	BH6. كم كان عمر (اسم المولود) في آخر عيد ميلاد له/لها؟ سجلي العمر بالسنوات الكاملة.	BH7. هل (اسم المولود) يعيش/تعيش معك؟ سجلي العمر بالسنين أو بالشهر؟	BH8. متى ولد (اسم المولود)؟ (الأسبوع / الشهر / السنة)	BH9. كم كان عمر (اسم المولود) عندما توفي/توفيت؟ إذا كانت الإجابة "سنة واحدة"، استوضحي منها أكثر: كم كان عمر (اسم المولود) بالأشهر؟ سجلي بالإيام إذا كان العمر أقل من شهر واحد؛ وسجلي بالأشهر إذا كان العمر أقل من سنتين؛ أو بالسنوات اذا كان العمر سنتين فأكثر	BH10. هل وضعت أي موليد أحياء آخرين بين (اسم المولود السابق) و (اسم المولود التالي)، بما في ذلك أي أطفال توفوا بعد الولادة؟								
	ليس توأم	توأم	ولد	بنت	اليوم	الشهر	السنة	نعم	لا	العمر	نعم	لا	رقم السطر	الوحدة	العدد	نعم	لا
10		1 2	1 2	— —	BH9	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —	— —	— —
11		1 2	1 2	— —	BH9	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —	— —	— —
12		1 2	1 2	— —	BH9	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —	— —	— —
13		1 2	1 2	— —	BH9	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —	— —	— —
14		1 2	1 2	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —	— —	1 2	1 2	— —	— —	— —	— —	— —

الولادة التالية الولادة الولادة		2..... أشهر 3..... سنوات	BH10			BH9							
1 سجلي الولادة (الولادات) في سجل تاريخ الولادات	1..... نعم 2..... لا					BH11. هل وضعت أي مواليد أحياء منذ ولادة (اسم آخر مولد مدرج)؟							

CM17 ⇐ 1	1.....الأعداد متطابقة 2.....الأعداد مختلفة	CM15. قارني العدد الوارد في السؤال رقم CM11 مع عدد الولادات المدرجة في سجل تاريخ الولادات أعلاه وتحققي إذا ما كانت:
		CM16. استوضحي منها أكثر ووقفي بين الإجابات في سجل تاريخ الولادات إلى أن تصبح الأعداد متطابقة أي الإجابة للسؤال CM12 تصبح "نعم".
0 ⇐ النموذج التالي	لم تنجب أي مولود حي خلال السنتين..... الماضيتين..... 0..... ولادة حية واحدة أو أكثر خلال السنتين..... الماضيتين..... 1.....	CM17. تحققي من BH4. آخر ولادة وضعتها خلال السنتين الماضيتين، أي منذ (شهر المقابلة) من عام 2016؟ إذا كان الشهر الذي أجريت فيه المقابلة هو نفس شهر الولادة، وكانت سنة الولادة عام 2016، اعتبري هذه الولادة على أنها تمت خلال السنتين الماضيتين.
	اسم آخر مولود _____ _____	CM18. انسخي اسم آخر طفل(ة) مدرج في BH1 إذا كان الطفل متوفى، توخي الحذر عند الإشارة إلى هذا/هذه الطفل(ة) باسمه/ها في النماذج التالية.

DB		نموذج الرغبة في آخر ولادة
2 ⇐ النموذج التالي	1..... نعم، CM17 = 1 2..... لا، CM17 = 0 أو فارغة	DB1. تحققي من CM17. هل وضعت المستجيبة مولوداً خلال السنتين الماضيتين؟ انسخي أدناه اسم آخر مولود مدرج في سجل تاريخ الولادات (CM18) واستخدمي حيثما يشار إليه: الاسم _____
1 ⇐ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا	DB2. عندما حملت بـ (اسم المولود)، هل كنت ترغبين بالحمل في ذلك الوقت؟
DB4A ⇐ 1 DB4B ⇐ 2	1..... فقط ولادة واحدة 2..... ولادتان أو أكثر	DB3. تحققي من CM11. عدد الولادات:
2 ⇐ النموذج التالي	1..... في وقت لاحق 2..... لم أرغب في إنجاب (المزيد من) الأطفال	DB4A. هل كنت ترغبين بإنجاب مولود في وقت لاحق، أم أنك لم تكوني راغبة في إنجاب أي أطفال على الإطلاق؟ DB4B. هل كنت ترغبين بإنجاب مولود في وقت لاحق، أم أنك لم تكوني راغبة في إنجاب مزيد من الأطفال؟
	1..... أشهر 2..... سنوات لا أعرف 998	DB5. ماهي المدة التي كنت ترغبين في انتظارها؟

MN		نموذج صحة الأم والمولود الأخير
2 ➡ النموذج التالي	1.....1 = CM17 نعم، 2.....0 = CM17 لا، او فارغة	MN1. تحقق من CM17: هل وضعت المستجيبة مولوداً حياً في السنتين الماضيتين؟ انسخي أدناه اسم آخر مولود مدرج في سجل تاريخ الولادات (CM18) واستخدميه حينما يشار إليه: الاسم _____
MN7 ➡	1.....نعم. 2.....لا	MN2. هل كنت تراجعين أي شخص للحصول على رعاية ما قبل الولادة أثناء حملك بـ (اسم المولود)؟
	مخصص صحي A طبيب حكومي B ممرضة / قابلة مجازة C طبيب خاص شخص آخر F قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب) G متطوعة صحة مجتمعية غير ذلك (يرجى التحديد) X _____	MN3. من الشخص الذي كنت تراجعينه؟ استوضحي منها أكثر: أي شخص آخر؟ استوضحي منها أكثر حول صفة الشخص الذي كانت تراجعته وضعي دائرة حول الإجابات المقدمة.
	1..... أسابيع 2..... أشهر 998..... لا أعرف	MN4. كم كانت مدة الحمل بالأسابيع أو الأشهر عندما تلقيت لأول مرة رعاية ما قبل الولادة لهذا الحمل؟ سجلي الإجابة كما تقدمها المستجيبة. إذا كان "9 أشهر" أو في وقت لاحق، سجلي 9.
	 عدد المرات 98..... لا أعرف	MN5. كم عدد المرات التي تلقيت فيها رعاية ما قبل الولادة أثناء هذا الحمل؟ استوضحي منها أكثر لتحديد عدد مرات تلقي رعاية ما قبل الولادة. إذا أجابت المستجيبة بمدى معين، سجلي العدد الأدنى كعدد المرات التي تلقت فيها رعاية ما قبل الولادة. (المدى 4 فأكثر)
	لا نعم 2 1 فحص ضغط الدم 2 1 أخذ عينة من البول 2 1 أخذ عينة من الدم	MN6. كجزء من رعاية ما قبل الولادة المقدمة لك أثناء هذا الحمل، هل أجريت لك أي من الأشياء التالية مرة واحدة على الأقل: [A] هل تم قياس ضغط دمك؟ [B] هل تم أخذ عينة من البول؟ [C] هل تم أخذ عينة من الدم؟

	1.....نعم (تم مشاهدة بطاقة الحامل أو وثيقة أخرى)..... 2.....نعم (لم يتم مشاهدة بطاقة الحامل أو وثيقة أخرى)..... 3.....لا 8.....لا أعرف	MN7. هل لديك بطاقة الحامل أو أي وثيقة أخرى تبين اللقاحات التي تلقيتها؟ إذا كان الجواب نعم، اسألها: هل يمكنك رؤيتها لو سمحت؟ إذا تم عرض بطاقة الحامل، استخدمها للاستعانة بها في الإجابة عن الأسئلة التالية.
MN11⇨2 MN11⇨8	1.....نعم 2.....لا 8.....لا أعرف	MN8. حين كنت حاملاً بـ (اسم المولود)، هل تلقيت أية حقنة في ذراعك أو كتفك لحماية المولود من مرض الكزاز، الذي يسبب تشنجات بعد الولادة؟
MN11⇨8	عدد المرات..... 8.....لا أعرف	MN9. كم عدد المرات التي تلقيت فيها حقنة للتحصين من مرض الكزاز أثناء حملك بـ (اسم المولود)؟ (الحد الأقصى 2 حقنة)
MN15⇨2	1.....حقنة واحدة فقط 2.....حقنتان	MN10. تحقق من MN9: كم هو عدد المرات المصرح بها من قبل المستجيبة كحقن ضد الكزاز أثناء الحمل الأخير؟
MN15⇨2 MN15⇨8	1.....نعم 2.....لا 8.....لا أعرف	MN11. هل تلقيت أية حقنة ضد الكزاز في أي وقت من الأوقات قبل حملك بـ (اسم المولود) من أجل حماية نفسك أو حماية طفل آخر؟ أشيرني إلى لقاحات الكزاز التي تلقتها المستجيبة وهي طفلة إذا ذكر ذلك (ما تلقتة المستجيبة قبل الحمل من اللقاح حتى ولو كانت طفلة).
	عدد المرات..... 8.....لا أعرف	MN12. كم عدد المرات التي تلقيت فيها حقنة للتحصين من مرض الكزاز قبل حملك بـ (اسم المولود)؟ إذا كانت الإجابة 7 مرات أو أكثر، سجلي "7". أشيرني إلى لقاحات الكزاز التي تلقتها المستجيبة وهي طفلة إذا ذكر ذلك.
MN14A⇨1 MN14B⇨2	1.....حقنة واحدة فقط 2.....حقنتان أو أكثر أو لا أعرف	MN13. تحقق من MN12: كم عدد المرات التي تم ذكرها كحقن ضد الكزاز قبل الحمل الأخير؟
	السنوات..... 98.....لا أعرف	MN14A. منذ كم سنة تلقيت هذه الحقنة ضد الكزاز؟ MN14B. منذ كم سنة تلقيت آخر حقنة من هذه الحقن ضد الكزاز؟ الإشارة هنا إلى آخر الحقنة (الحقن) تلقت قبل هذا الحمل، كما هو مسجل في MN12. إذا كانت المدة أقل من سنة واحدة، سجلي "00".
MN19⇨2	1.....نعم، MN2 = 1 2.....لا، MN2 = 2	MN15. تحقق من MN2: هل تم الحصول على رعاية ما قبل الولادة؟
MN19⇨2 MN19⇨8	1.....نعم 2.....لا 8.....لا أعرف	MN15A. منذ الشهر الرابع للحمل بـ (الاسم) هل تناولت فيها كبسول او حبوب فيروفل التي تجنب التشوهات الخلقية وتمنع فقر الدم؟

	بشكل مستمر.....1 بشكل متقطع.....2	MN15B: هل تناولت كبسول او حبوب فيروفل بشكل مستمر (يومي) ام متقطع؟ " اعرضي نموذج الكبسولة او حبوب الفيروفل التي تجنب التشوهات وفقر الدم "
	متخصص صحي A..... طبيب حكومي ممرضة / قابلة مجازة B..... C..... طبيب خاص شخص آخر قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب) F..... G..... متطوعة صحة مجتمعية H..... احد الاقارب / الاصدقاء X..... غير ذلك (يرجى التحديد) Y..... لا احد	MN19: من ساعدك في ولادة (اسم المولود)؟ استوضحي منها أكثر: أي شخص آخر؟ استوضحي منها أكثر حول صفة الشخص الذي ساعدها في الولادة وضعي دائرة حول الإجابات المقدمة.
MN23⇐11 MN23⇐13 MN23⇐14 MN23⇐12	المنزل 11..... منزل (منزل المستجيبة) 13..... منزل القابلة او الجدة 14..... منزل الالاه او الاقارب 12..... منزل آخر قطاع حكومي مستشفى حكومي.... 21..... مركز صحي حكومي(فيه صالة ولادة) 22..... 26 مؤسسة حكومية أخرى (حددي) قطاع طبي خاص مستشفى خاص 31..... عيادة خاصة 32..... مؤسسة طبية خاصة أخرى 36..... (حددي) غير ذلك (يرجى التحديد)..... 96	MN20: أين انجبت (اسم المولود)؟ استوضحي منها أكثر لتحديد نوع المكان. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المكان مكاناً عاماً أم خاصاً، اكتبى اسم المكان ومن ثم سجلي مؤقتاً "96" إلى أن تتعرفى على الفئة المناسبة. (اسم المكان)
MN23⇐96	1..... نعم 2..... لا	MN21: هل قمت بانجاب ولادة (اسم المولود) عن طريق عملية قيصرية؟ أي، هل قاموا بشق بطنك لإخراج المولود؟

	1..... بمعد ومخطط لها قبل الولادة (قبل الام المخاض).....1 2..... (طاريء) قرار اثناء الولادة (بعد الام المخاض).....2	MN22. متى تم اتخاذ القرار باجراء عملية قيصرية؟ استوضحني منها أكثر إن أمكن: هل كان ذلك قبل أم بعد بدء الام المخاض لديك؟
MN25⇨2 MN25⇨8	1..... نعم.....1 2..... لا.....2 8..... لا أعرف / لا أتذكر.....8	MN23. مباشرة بعد الولادة، هل تم وضع (اسم المولود) مباشرة على صدرك ولامس جلده جلدك؟ إن لزم الأمر، اعرضني عليها صورة تبين وضعية ملامسة الجلد للجلد.  Photo Credit: Jayce Baldwin
	1..... نعم.....1 2..... لا.....2 8..... لا أعرف / لا أتذكر.....8	MN24. قبل وضع المولود على صدرك، هل تم لفه؟
	1..... نعم.....1 2..... لا.....2 8..... لا أعرف / لا أتذكر.....8	MN25. هل تم تجفيف أو مسح (اسم المولود) بعد الولادة؟
	000..... مباشرة بعد الولادة/ أقل من ساعة واحدة.....000 1..... ساعات.....1 2..... أيام.....2 997..... لم يتحمم ابدا.....997 998..... لا أعرف / لا أتذكر.....998	MN26. كم مضى من الوقت بعد الولادة قبل أن يتم تحميم (اسم المولود) لأول مرة؟ إذا كان مباشرة بعد الولادة أو أقل من ساعة واحدة، سجل '000'. إذا أقل من 24 ساعة، سجل ساعات إذا بعد "يوم 1" أو "اليوم التالي"، التحقيق: حول كم ساعة بعد الولادة؟ إذا "24 ساعة"، دقق لضمان أفضل تقدير أقل من 24 ساعة أو 1. يوم إذا كان 24 ساعة أو أكثر، سجل أيام
MN32⇨2 MN32⇨8	1..... نعم.....1 2..... لا.....2 8..... لا أعرف / لا أتذكر.....8	MN30. بعد أن تم قطع الحبل السري وحتى سقوطه، هل تم وضع أي مادة على الحبل السري؟

	A..... مادة الكلور هكسيدات B..... مادة مطهرة أخرى (كحول، سبيرو) () C..... زيت الخردل D..... رماد E..... روث الحيوانات F..... زرقون مضاد حيوي G..... (كبسولات) X..... غير ذلك (يرجى التحديد) Y..... لا أعرف / لا أتذكر	MN31. ما الذي تم وضعه على الحبل السري؟ استوضحني منها أكثر: أي شيء آخر؟
	1..... كبيراً جداً 2..... أكبر من المتوسط 3..... متوسط الحجم 4..... أقل من المتوسط 5..... صغير الحجم جداً 8..... لا أعرف	MN32. عندما وُلد (اسم المولود)، هل كان حجمه/ها كبيراً جداً، أو أكبر من المتوسط، أو متوسط الحجم، أم أقل من المتوسط، أم صغير الحجم جداً.
MN35 ⇨ 2 MN35 ⇨ 8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	MN33. هل تم قياس وزن (اسم المولود) عند الولادة؟
	الوزن حسب البطاقة 1 كغم الوزن حسب ما تتذكره الأم 2 كغم لا أعرف 99998	MN34. كم كان وزن (اسم المولود)؟ إن كان هناك بطاقة متوفرة، سجلي الوزن الوارد في البطاقة.
	1..... نعم 2..... لا 3..... حالياً في فترة النفاس	MN35. هل رجعت اليك الدورة الشهرية منذ ولادة (اسم المولود)؟
MN39B ⇨ 2	1..... نعم 2..... لا	MN36. هل سبق أن أرضعت (اسم المولود) رضاعة من الثدي؟
	000..... مباشرة بعد الولادة ساعات 1 أيام 2 لا أعرف / لا أتذكر 998	MN37. كم مضى من الوقت بعد الولادة قبل أن تقومي بإرضاع (اسم المولود) رضاعة من الثدي لأول مرة؟ إذا كان الوقت أقل من ساعة واحدة، سجلي "00" ساعات. إذا كان الوقت أقل من 24 ساعة، سجلي عدد الساعات. أما إذا كان غير ذلك، سجلي عدد الأيام.
MN39A ⇨ 1 2 ⇨ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا	MN38. خلال الأيام الثلاثة الأولى من الولادة، هل تم إعطاء (اسم المولود) أي شيء ليشربه غير حليب الأم؟

	A الحليب (من غير حليب الأم) B مياه خالصة C سكر أو محلول الجلوكوز D ماء الغريب E محلول الماء مذاب فيه السكر والملح F عصير فواكه G حليب رضع بديل/حليب خاص بالرضع H شاي / مستحضر تقليدي من الأعشاب الطبيعية I العسل J أدوية بوصفة طبية X غير ذلك (يرجى التحديد) Y لم يتم إعطاءه شيء ليشر به	MN39A. ما الذي تم إعطاءه لـ (اسم المولود) ليشر به؟ استوضحني منها أكثر: أي شيء آخر؟ "لم يتم إعطاءه شيء ليشر به" هي إجابة غير صحيحة ولا يمكن وضع دائرة حول فئة الإجابة Y. MN39B. خلال الأيام الثلاثة الأولى من الولادة، ما الذي تم إعطاءه لـ (اسم المولود) ليشر به؟ استوضحني منها أكثر: أي شيء آخر؟ "لم يتم إعطاءه شيء ليشر به" يمكن وضع دائرة حول (فئة الإجابة Y) فقط في حالة عدم وضع دائرة حول أية فئة إجابة أخرى.
--	--	--

PN		نموذج الفحوصات الصحية بعد الولادة
2 ⇌ النموذج التالي	1 نعم 2 لا أو فارغة	PN1. تحققني من CM17. هل وضعت مولوداً حياً في السنتين الماضيتين؟ انسخي أدناه اسم آخر مولود مدرج في سجل تاريخ الولادات (CM18) واستخدميها حيثما يشار إليه: الاسم _____
2 ⇌ PN7	1 نعم، MN20 = 36-21 2 لا، MN20 = 11, 12, 13, 14 أو 96	PN2. تحققني من MN20. هل تم إنجاب المولود في مرفق صحي؟
	ساعات 1 _____ أيام 2 _____ أسابيع 3 _____ لا أعرف / لا أتذكر 998	PN3. والآن، أريد أن أطرح عليك بعض الأسئلة حول ما حدث خلال الساعات والأيام الأولى من بعد ولادة (اسم المولود). لقد قلت لي أنك أنجبت طفلك في (اسم أو نوع المرفق الصحي في MN20). كم من الوقت بقيت هناك بعد الولادة؟ إذا كانت الإجابة أقل من يوم واحد، سجّلي عدد الساعات. إذا كانت الإجابة أقل من أسبوع واحد، سجّلي عدد الأيام. إذا كانت الإجابة غير ذلك، سجّلي عدد الأسابيع.
	1 نعم 2 لا	PN4. أود الآن التحدث معك حول الفحوصات الصحية التي أجريت لـ (اسم المولود) بعد الولادة - على سبيل المثال، إن قام شخص ما بفحص (اسم المولود)، للتأكد من سلامة الحبل السري، أو للاطمئنان على أن (اسم المولود) على ما يرام. قبل مغادرتك لـ (اسم أو نوع المرفق الصحي المذكور في MN20)، هل قام أي شخص بفحص صحة (اسم المولود)؟
	1 نعم 2 لا	PN5. وماذا عن الفحوصات التي أجريت للتأكد من صحتك أنت - أعني، هل قام أي شخص بتقييم وضعك الصحي، على سبيل المثال من خلال توجيه أسئلة إليك حول صحتك أو فحصك؟ قبل مغادرتك لـ (اسم أو نوع المرفق الصحي المذكور في MN20)، هل قام أي شخص بفحص صحتك أنت؟

PN12⇐1 PN17⇐2	نعم 1 لا 2	PN6. والآن، أود التحدث معك حول ما حدث بعد مغادرتك لـ (اسم أو نوع المرفق الصحي المنكور في MN20). بعد مغادرتك لـ (اسم أو نوع المرفق الصحي المنكور في MN20)، هل قام أي شخص بفحص صحة (اسم المولود)؟
PN11⇐2	نعم، تم تسجيل فئة واحدة على الأقل من فئات الإجابة من A-G 1 لا، لم يتم تسجيل أي من فئات الإجابة من A-G 2	PN7. تحقق من MN19. هل قام أي أخصائي صحي أو قابلة تقليدية أو متطوعة صحة مجتمعية بمساعدة المستجيبة في الولادة؟
	نعم 1 لا 2	PN8. لقد قلت لي أن (الشخص المنكور أو الأشخاص المنكوريين في MN19) ساعدتك/ساعدتك في الولادة. أود الآن التحدث معك حول الفحوصات التي أجريت للتأكد من الوضع الصحي لـ (اسم المولود) بعد الولادة - على سبيل المثال، فحص (اسم المولود)، للتأكد من سلامة الحبل السري، أو للاطمئنان على أن (اسم المولود) على ما يرام. بعد انتهاء الولادة وقبل أن يغادرك (الشخص أو الأشخاص المنكوريين في MN19)، هل قام (الشخص أو الأشخاص المنكوريين في MN19) بفحص الوضع الصحي لـ (اسم المولود)؟
	نعم 1 لا 2	PN9. وهل قام (الشخص أو الأشخاص المنكوريين في MN19) بفحص وضعك الصحي أنت قبل المغادرة، مثل توجيه أسئلة إليك حول صحتك أو القيام بفحصك؟
	نعم لا فحص ضغط الدم 1 وجود نزف من عنقه 1 فحص البطن ارتفاع الرحم بعد الولادة 1 ارتفاع الرحم بعد الولادة 1 غير ذلك (يرجى التحديد) 1	PN9A. كجزء من رعاية ما بعد الولادة المقدمة لك، هل أجريت لك أي من الأشياء التالية مرة واحدة على الأقل: [A] هل تم قياس ضغط دمك؟ [B] فحص النزف؟ [C] فحص البطن؟ [D] ارتفاع الرحم بعد الولادة؟ [E] غير ذلك (يرجى التحديد)؟

	نعم لا 1..... 2 نرف مهيلي متزايد بعد الولادة 1..... 2 نوبات صرع سرعة او صعوبة في التنفس 1..... 2 حمى او ضعف 1..... 2 شديد صداع شديد مع زغله بالعين 1..... 2 غير ذلك (يرجى التحديد) _____ 1 2	PN9B هل قام (الشخص أو الأشخاص المذكورين في MN19) بتقديم المشورة لك قبل المغادرة، حول مؤشرات الخطورة للام بعد الولادة؟ [A] نرف مهيلي متزايد بعد الولادة [B] نوبات صرع [C] سرعة او صعوبة في التنفس [D] حمى او ضعف شديد [E] صداع شديد مع زغله بالعين [F] غير ذلك (يرجى التحديد)؟
PN12⇐1 PN19⇐2	نعم 1..... لا 2.....	PN10 بعد مغادرة (الشخص أو الأشخاص المذكورين في MN19)، هل قام أي شخص بفحص الوضع الصحي لـ (اسم المولود)؟
PN20⇐2	نعم 1..... لا 2.....	PN11 أود الآن التحدث معك حول الفحوصات الصحية التي أجريت لـ (اسم المولود) بعد الولادة - على سبيل المثال، إن قام شخص ما بفحص (اسم المولود)، للتأكد من سلامة الحبل السري، أو للاطمئنان على أن (اسم المولود) على ما يرام. بعد ولادتك لـ (اسم المولود)، هل قام أي شخص بفحص وضعه/وضعها الصحي؟
PN13A⇐1 PN13B⇐2	مرة واحدة 1..... أكثر من مرة 2.....	PN12 هل أجري هذا الفحص مرة واحدة فقط أم أكثر من مرة؟
	ساعات 1..... أيام 2..... أسابيع 3..... لا أعرف / لا أتذكر 998.....	PN13A كم مضى من الوقت بعد الولادة قبل أن يتم إجراء هذا الفحص؟ (للإجابة مرة واحدة في PN12) PN13B كم مضى من الوقت بعد الولادة قبل أن يتم إجراء أول هذه الفحوصات؟ (للإجابة أكثر من مرة في PN12) إذا كانت الإجابة أقل من يوم واحد، سجلي عدد الساعات. إذا كانت الإجابة أقل من أسبوع واحد، سجلي عدد الأيام. إذا كانت الإجابة غير ذلك، سجلي عدد الأسابيع.

PN14. من قام بفحص (اسم المولود) في ذلك الوقت؟	متخصص صحي A..... طبيب حكومي B..... ممرضة / قابلة مجازة C..... طبيب خاص شخص آخر F..... قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب) G..... متطوعة صحة مجتمعية H..... احد الاقارب / الاصدقاء غير ذلك (يرجى التحديد) X..... Y..... لا احد
PN15. أين تم هذا الفحص؟ استوضحي منها أكثر لتحديد نوع المكان. <u>إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المكان مكاناً عاماً أم خاصاً، اكتبي اسم المكان ومن ثم سجّلي مؤقتاً "96" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة.</u> (اسم المكان)	المنزل 11..... منزلك (منزل المستجيبة) 13..... منزل القابلة أو الجدة 14..... منزل الاهل أو الاقارب 12..... منزل آخر قطاع حكومي مستشفى حكومي.... 21..... مركز صحي حكومي 22..... جهة حكومية أخرى (حدي) 26..... قطاع طبي خاص مستشفى خاص 31..... عيادة خاصة 32..... جهة طبية خاصة أخرى (حدي) 36..... غير ذلك (يرجى التحديد) 96.....
PN16. تحققي من MN20: هل تم إنجاب المولود في مرفق صحي؟	نعم، 36-21 = MN20 لا، 11, 13, 14, 12 أو 96 = MN20

PN21⇐1 PN25⇐2	نعم 1 لا 2	PN17. بعد مغادرتك لـ (اسم أو نوع المرفق الصحي المنكور في MN20)، هل قام أي شخص بفحص وضعك الصحي أنت؟
PN20⇐2	نعم، تم وضع دائرة حول واحدة من الإجابات من A-G على الأقل 1 لا، لم يتم وضع دائرة حول أي من الإجابات من A- 2 G	PN18. تحقق من MN19: هل قام أي أخصائي صحي أو قابلة تقليدية أو متطوعة صحة مجتمعية بمساعدة المستجيبة في الولادة؟
PN21⇐1 PN25⇐2	نعم 1 لا 2	PN19. بعد انتهاء الولادة ومغادرة (الشخص أو الأشخاص المنكوريين في MN19)، هل قام أي شخص بفحص بوضعك الصحي أنت؟
PN25⇐2	نعم 1 لا 2	PN20. بعد ولادتك لـ (اسم المولود)، هل قام أي شخص بفحص وضعك الصحي، على سبيل المثال بتوجيه أسئلة إليك حول صحتك أو فحصك؟
PN22A⇐1 PN22B⇐2	مرة واحدة 1 أكثر من مرة 2	PN21. هل أجري هذا الفحص مرة واحدة فقط أم أكثر من مرة؟
	ساعات 1 أيام 2 أسابيع 3 لا أعرف / لا أتذكر 998	PN22A. كم مضى من الوقت بعد الولادة قبل أن يتم إجراء هذا الفحص؟ PN22B. كم مضى من الوقت بعد الولادة قبل أن يتم إجراء أول هذه الفحوصات؟ إذا كانت الإجابة أقل من يوم واحد، سجلي عدد الساعات. إذا كانت الإجابة أقل من أسبوع واحد، سجلي عدد الأيام. إذا كانت الإجابة غير ذلك، سجلي عدد الأسابيع.
	متخصص صحي A..... طبيب حكومي B..... ممرضة / قابلة مجازة C..... طبيب خاص شخص آخر قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب) F..... G..... متطوعة صحة مجتمعية غير ذلك (يرجى التحديد) X	PN23. من قام بفحصك في ذلك الوقت؟

	المنزل منزلك (منزل المستجيبة) 11..... 13..... منزل القابلة او الجدة منزل الاهل او 14..... الاقارب 12..... منزل آخر قطاع حكومي مستشفى حكومي.... 21..... مركز صحي حكومي 22..... 26..... جهة حكومية أخرى (حدي) قطاع طبي خاص مستشفى خاص 31..... عيادة خاصة 32..... جهة طبية خاصة أخرى 36..... (حدي) 96..... جهة أخرى (حدي)	PN24. أين تم هذا الفحص؟ استوضحي منها أكثر لتحديد نوع المكان. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المكان مكاناً عاماً أم خاصاً، اكتبي اسم المكان ومن ثم سجلي مؤقتاً "96" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة. (اسم المكان)
	نعم لا لا أعرف فحص الحبل السري..... 1 2 8 قياس درجة الحرارة..... 1 2 8 تقديم إرشاد حول الرضاعة من الثدي..... 1 2 8	PN25. خلال اليومين الأولين من بعد الولادة، هل قام أي مقدم للرعاية الصحية بأي مما يلي سواء في المنزل أو في إحدى المؤسسات الصحية: [A] فحص الحبل السري لـ (اسم المولود)؟ [B] قياس درجة حرارة (اسم المولود)؟ [C] تقديم الإرشاد لك حول الرضاعة من الثدي؟
PN28 ⇐ 2	نعم، MN36 = 1..... لا، MN36 = 2.....	PN26. تحقق من MN36: هل سبق إرضاع الطفل رضاعة من الثدي؟
	نعم لا لا أعرف مشاهدة الرضاعة من الثدي 1 2 8	PN27. هل تمت مشاهدة عملية الرضاعة من الثدي لـ (اسم المولود)؟

PN29A ⇐ 1 PN29B ⇐ 2 PN29C ⇐ 3	نعم، 1 = MN33 1 لا، 2 = MN33 2 لا أعرف، 8 = MN33 3	PN28.تحقق من MN33. هل تم قياس وزن الطفل عند الولادة؟
	نعم 1 لا 2	PN29A. لقد ذكرت أنه تم قياس وزن (اسم المولود) عند الولادة. بعد ذلك، هل تم قياس وزن (اسم المولود) مرة أخرى من قبل مقدم الرعاية الصحية خلال أول يومين؟ PN29B. لقد ذكرت أنه لم يتم قياس وزن (اسم المولود) عند الولادة. هل تم قياس وزن (اسم المولود) من قبل مقدم الرعاية الصحية خلال أول يومين من بعد الولادة؟ PN29C. لقد ذكرت أنك لا تعرفين إذا ما كان قد تم قياس وزن (اسم المولود) عند الولادة أم لا. هل تم قياس وزن (اسم المولود) من قبل مقدم الرعاية الصحية خلال أول يومين من بعد الولادة؟
⇐ 2 النموذج التالي	نعم 1 لا 2	PN30. خلال أول يومين من بعد ولادة (اسم المولود)، هل قام أي مزود للرعاية بإعطائك معلومات حول الأعراض التي تتطلب منك أخذ طفلك المريض إلى مرفق صحي لحصوله على الرعاية؟
	التوقف عن الرضاعة أو غير قادر على الرضاعة..... A ارتفاع حرارة الجسم أو برودة الجسم..... B الاختلاجات (الشمره) C اليرقان (ابو صفار) D وليد ناقص الوزن (أقل من 2500غم)..... E مشاكل في التنفس، سرعة التنفس..... F التهاب السرة أو الجلد أو العين..... G غير ذلك (يرجى التحديد)..... X	PN31. ألان اود منك ان تخبريني عن هذه الاعراض استعراضي كافة الاعراض الموضحة في السؤال واشري حسب اجابات المستجيبة

CP		نموذج وسائل تنظيم الأسرة
CP3	1 نعم، حامل حالياً..... 2 لا..... 8 لا أعرف أو غير متأكدة.....	CP1. أود التحدث معك حول موضوع آخر، وهو تنظيم الأسرة. هل أنت حامل الآن؟
CP4	1 نعم..... 2 لا.....	CP2. يستخدم الأزواج طرق أو وسائل متنوعة لتأخير أو تجنب الحمل. هل تفعّلين أو تستخدمين حالياً أية وسيلة لتأخير أو تجنب الحمل؟
1/النموذج التالي 2/النموذج التالي	1 نعم..... 2 لا.....	CP3. هل سبق لك أن فعلت أو استخدمتي أية وسيلة لتأخير أو تجنب الحمل؟
	A.....التعقيم الانثوي (عقد الأنابيب) B.....التعقيم الذكري (عقد القناة المنوية) C.....اللولب D.....الحُقن بالابرة E.....الغرسات F.....الحبوب G.....الواقى الذكري H.....الواقى الأنثوي I.....الغشاء(المطاطي) J.....الرغوة / الهلام (الجلي)/ التحاميل LAM الرضاعة من الثدي الحصرية. K..... الامتناع الدوري / فترة الأمان(اسبوع بعد الدورة الشهرية) L..... M.....القذف الخارجي X.....اخرى (يرجى التحديد)	CP4. ما الذي تفعّلين لتأخير أو تجنب الحمل؟ لا تحفّزها على الإجابة. إذا تم ذكر أكثر من وسيلة، سجّلي كل واحد منها.

UN نموذج الاحتياجات غير الملابة		
UN6↔2	نعم، 1 = CP1 1 لا، أو لا أعرف أو غير متأكدة، 2 = CP1 2 8 2	UN1. تحقق من CP1. هل المستجيبة حامل حالياً؟
UN5↔1	نعم 1 لا 2	UN2. والان، أود التحدث معك حول حملك الحالي. عندما حملت، هل كنت ترغبين بالحمل في ذلك الوقت؟
UN4A↔0 UN4B↔1	ولا مولود 0 ولادة واحدة أو أكثر 1	UN3. تحقق من CM11. هل وضعت أي مولود؟
	في وقت لاحق 1 لا أريد أطفالاً / لا أريد إنجاب المزيد 2	UN4A. هل كنت ترغبين بإنجاب مولود في وقت لاحق، أم أنك لم تكوني راغبة في إنجاب أي أطفال على الإطلاق؟ UN4B. هل كنت ترغبين بإنجاب مولود في وقت لاحق، أم أنك لم تكوني راغبة في إنجاب مزيد من الأطفال؟
UN8↔1 UN14↔2 UN14↔8	أود أن أنجب طفلاً آخر 1 لا أريد إنجاب المزيد / لا أريد أطفالاً 2 لم أقرر / لا أعرف 8	UN5. والان، أود أن أطرح عليك بعض الأسئلة حول المستقبل. بعد قدوم الطفل الذي تنتظرينه، هل ترغبين بإنجاب طفل آخر، أم أنك تفضلين عدم إنجاب المزيد من الأطفال؟
UN14↔1	نعم، A = CP4 1 لا، A ≠ CP4 2	UN6. تحقق من CP4. هل تستخدم المستجيبة حالياً "وسيلة عقد الأنبيب"؟
UN10↔2 UN12↔3 UN10↔8	أود أن أنجب طفل (طفلاً آخر) 1 لا أريد إنجاب المزيد / لا أريد أطفالاً 2 تقول إنها غير قادرة على الحمل 3 لم أقرر / لا أعرف 8	UN7. والان، أود أن أطرح عليك بعض الأسئلة حول المستقبل. هل ترغبين بإنجاب طفل (طفل آخر)، أم أنك تفضلين عدم إنجاب (المزيد من) الأطفال؟
UN12↔994	أشهر 1 سنوات 2 لا تريد الانتظار (قريباً/الآن) 993 تقول إنها غير قادرة على الحمل 994 أخرى (يرجى التحديد) 996 لا أعرف 998	UN8. كم المدة التي ترغبين بانتظارها قبل أن تنجبي طفل (طفلاً آخر)؟ سجلي الإجابة كما تقدمها المستجيبة.
UN14↔1	نعم، 1 = CP1 1 لا، أو لا أعرف أو غير متأكدة، 2 = CP1 2 8 2	UN9. تحقق من CP1. هل المستجيبة حامل حالياً؟
UN14↔1	نعم، 1 = CP2 1 لا، 2 = CP2 2	UN10. تحقق من CP2. هل المستجيبة تستخدم وسيلة حالياً؟

UN14 ⇐ 1 UN14 ⇐ 8	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	UN11. هل تعتقد أنك قادرة جسدياً على الحمل في هذا الوقت؟
	A..... معايشة جنسية متقطعة / عدم وجود معايشة B..... انقطاع الدورة الشهرية C لم يسبق لها أن حاضت D استئصال الرحم (استئصال جراحي للرحم) E..... تحاول الحمل منذ سنتين أو أكثر دون نتيجة F..... انحباس الدورة الشهرية بعد الولادة G الإرضاع H كبيرة جداً في السن I قضاء وقدر J عقم الزوجة K..... عقم الزوج X أخرى (يرجى التحديد) Z لا أعرف	UN12. لماذا تعتقد أنك غير قادرة جسدياً على الحمل؟
1 ⇐ النموذج التالي	1 C = UN12 ، ذُكرت 2 C ≠ UN12 ، لم تُذكر	UN13. تحقق من UN12: هل ذكرت إجابة "لم يسبق لها أن حاضت"؟
993 ⇐ النموذج التالي 994 ⇐ النموذج التالي 995 ⇐ النموذج التالي	1 قبل أيام 2 قبل أسابيع 3 قبل أشهر 4 قبل سنوات 993 انقطاع الدورة الشهرية / استئصال الرحم 994 قبل آخر ولادة (فترة النفاس) 995 لم يسبق لها أن حاضت	UN14. متى بدأت آخر دورة شهرية لك؟ سجلي الإجابة باستخدام نفس الوحدة التي تذكرها المستجيبة. إذا كانت الإجابة "سنة واحدة"، استوضحي منها أكثر: منذ كم شهر؟
2 ⇐ النموذج التالي	1 نعم، خلال السنة الماضية 2 لا، سنة أو أكثر	UN15. تحقق من UN14: هل كانت آخر دورة شهرية خلال السنة الماضية؟
2 ⇐ النموذج التالي 8 ⇐ النموذج التالي	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / غير متأكدة / لم يكن هناك نشاط كهذا	UN16. هل اضطرت إلى عدم المشاركة في أية نشاطات اجتماعية أو انقطعت عن العمل بسبب آخر دورة شهرية حصلت معك؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	UN17. خلال آخر دورة شهرية عاودتك، هل كنت قادرة على الاغتسال وتغيير ملابسك مع المحافظة على خصوصيتك في المنزل؟

2 ⇨ النموذج التالي 8 ⇨ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	UN18. هل استخدمت أية مواد كالفوطات الصحية أو السدادات القطنية أو قطع قماش؟
	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	UN19. هل كانت المواد قابلة لإعادة الاستخدام؟

FG	نموذج ختان الإناث	
FG3⇨1	1..... نعم 2..... لا	FG1. هل سمعت بختان الإناث من قبل؟
2 ⇨ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا	FG2. في بعض البلدان، هنالك ممارسة تتعرض فيها الفتاة الى قطع جزء من أعضائها التناسلية. هل سبق وأن سمعت بهذه الممارسة؟
FG9⇨2	1..... نعم 2..... لا	FG3. هل أجريت لك أنت نفسك أية عملية ختان؟
FG6⇨1	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	FG4. والآن، أود أن أسألك عما تم فعله في ذلك الوقت؟ هل تم إزالة أي قطعة لحم من منطقة الأعضاء التناسلية؟
	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	FG5. أم أنه تم فقط شق منطقة العضو التناسلي دون إزالة أية قطعة لحم منه؟
	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	FG6. هل تمت خياطة منطقة العضو التناسلي لإغلاقها؟ إذا لزم الأمر، استوضحي منها أكثر: هل تم سدها؟
	العمر وقت الختان — — لا أعرف / لا أتذكر 98	FG7. كم كان عمرك عندما أجريت لك عملية الختان؟ إذا لم تكن المستجيبة تعرف العمر بالضبط، استوضحي منها لتحصلي على عمر تقديري.

	متخصص صحي طبيب حكومي.....11 ممرضة / قابلة مجازة 12..... طبيب خاص13 متخصص صحي اخر يرجى التحديد16 اشخاص اخرون..... شخص مختص بالختان التقليدي (مطهر)21 قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب).....22 متطوعة صحة مجتمعية.23 احد الاقارب / الاصدقاء24 اشخاص تقليديين اخرين يرجى التحديد26 لا اعرف.....98	FG8 من الذي أجرى عملية الختان؟
	إجمالي عدد البنات اللواتي هن على قيد الحياة — —	FG9 اجمعى إجابة CM4 الخاصة بعدد البنات اللواتي يعشن في المنزل وإجابة CM7 الخاصة بعدد البنات اللواتي يعشن في مكان آخر: بالنسبة للمتزوجات واللواتي سبق لهن الزواج
FG12 ⇐ 1	نعم.....1 لا2	FG10 كي أتأكد فقط من أنني لدي العدد الصحيح، لديك (إجمالي العدد الوارد في FG9) بنات على قيد الحياة. هل هذا صحيح؟
		FG11 تحققى من الإجابات عن الأسئلة من CM1 إلى CM11 وأجري التصحيحات اللازمة إلى أن تصبح الإجابة في السؤال FG10 هي "نعم".
FG24 ⇐ 0	ولا بنت على قيد الحياة.....0 بنت واحدة على الأقل على قيد الحياة1	FG12 تحققى من FG9: عدد البنات اللواتي هن على قيد الحياة؟

FG13 اطلبي من المستجيبة أن تخبرك باسم (أسماء) بنتها (بناتها)، بدءاً من البنت الصغرى (إذا كان لديها أكثر من بنت واحدة). اكتبى اسم كل بنت في **FG14**. وبعد ذلك، اسأليها الأسئلة من **FG15** إلى **FG22** عن كل بنت على حدة.

يجب أن يكون إجمالي عدد البنات الوارد في **FG14** مساوياً للعدد الوارد في **FG9**.

إذا كان لديها أكثر من 4 بنات، استخدمى استبيانات إضافية.

[D4] البنت الأكبر الرابعة	[D3] البنت الأكبر الثالثة	[D2] البنت الأكبر الثانية	[D1] الصغرى
------------------------------	------------------------------	------------------------------	----------------

_____	_____	_____	_____	FG1 4. اسم البن ت
العمر .. _____	العمر .. _____	العمر .. _____	العمر .. _____	FG1 5. كم عم ر (لا سم ؟)
نعم 1 لا 2 FG23	نعم 1 لا 2 FG23	نعم 1 لا 2 FG23	نعم 1 لا 2 FG23	FG1 6. هل عم ر (لا سم (نو ن سن 15 سنة ؟
نعم 1 لا 2 FG23	نعم 1 لا 2 FG23	نعم 1 لا 2 FG23	نعم 1 لا 2 FG23	FG1 7. هل تم ختا ن (لا سم ؟)

العمُر . ____ لا أعرِف98	العمُر . ____ لا أعرِف98	العمُر . ____ لا أعرِف98	العمُر . ____ لا أعرِف98	FG1 8. كم كان عم ر (لا سم (عند ما ثم خطأ نها؟ إذا لم تكن الم س تج بيبة تعمر ف العم ر، اس ت و ض حي منه / لتج ص لي عل ى عم ر تقد ير ي.
--	--	--	--	---

نعم..... 1 ☐ 1 FG21 لا 2 لا أعرف..... 8	نعم..... 1 ☐ 1 FG21 لا 2 لا أعرف..... 8	نعم..... 1 ☐ 1 FG21 لا 2 لا أعرف..... 8	نعم..... 1 ☐ 1 FG21 لا 2 لا أعرف..... 8	FG1 9. والأ ن، أود أن أس ألك عمّا تم فعل ه ل (لا) سم (في ذلك الو قت ؟ هل تم إذا لة أي قط عة لحم من منظ قة الأ ع ض اء التن اس لية ؟
---	---	---	---	--

1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	FG2 .0 أم أنه تم فقط شئ منط قة الح ض و التن اس لي دو ن قط ع آلية قط عة لحم منه ؟
---	---	---	---	---

1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	1.....نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	FG2 1. هل ت مت خي اطة منط قة الح ض و التن اس لي لا لا ؟ إذا لزم الأم ر، اس ت و ض حي منه ا ألك ث: هل تم سده ؟
---	---	---	---	---

متخصص صحي طبيب حكومي...11 ممرضة / قابلة مجازة.... 12 طبيب خاص.... 13 متخصص صحي اخر يرجى التحديد — 16 أشخاص اخرون شخص مختص بالختان التقليدي (مطهر)....21 قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب).....22 متطوعة/صحة مجتمعية.....23 احد الاقارب / الاصدقاء.....24 اشخاص تقليديين اخرين يرجى التحديد— 26 لا اعرف.....98	متخصص صحي طبيب حكومي...11 ممرضة / قابلة مجازة.... 12 طبيب خاص.... 13 متخصص صحي اخر يرجى التحديد — 16 أشخاص اخرون شخص مختص بالختان التقليدي (مطهر)....21 قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب).....22 متطوعة/صحة مجتمعية.....23 احد الاقارب / الاصدقاء.....24 اشخاص تقليديين اخرين يرجى التحديد — 26 لا اعرف.....98	متخصص صحي طبيب حكومي...11 ممرضة / قابلة مجازة.... 12 طبيب خاص.... 13 متخصص صحي اخر يرجى التحديد — 16 أشخاص اخرون شخص مختص بالختان التقليدي (مطهر)....21 قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب).....22 متطوعة/صحة مجتمعية.....23 احد الاقارب / الاصدقاء.....24 اشخاص تقليديين اخرين يرجى التحديد — 26 لا اعرف.....98	متخصص صحي طبيب حكومي...11 ممرضة / قابلة مجازة.... 12 طبيب خاص.... 13 متخصص صحي اخر يرجى التحديد — 16 أشخاص اخرون شخص مختص بالختان التقليدي (مطهر)....21 قابلة تقليدية غير مأذونة (جدة عرب).....22 متطوعة/صحة مجتمعية.....23 احد الاقارب / الاصدقاء.....24 اشخاص تقليديين اخرين يرجى التحديد — 26 لا اعرف.....98	FG2 2. من أجر ى عم لية الخ تان ؟
نعم..... 1 [D5] لا 2 FG24	نعم..... 1 [D4] لا 2 FG24	نعم..... 1 [D3] لا 2 FG24	نعم..... 1 [D2] لا 2 FG24	FG2 3. هل من اك بنت آخر ى؟
حددي هذا المربع إذا تم استخدام استبيان إضافي:.....				

1 يجب أن تستمر 2 يجب أن يتم إيقافها 3 حسب الظروف 8 لا أعرف	FG24 هل تعتقد أن هذه الممارسة يجب أن تستمر أم يجب أن تتوقف؟
---	--

DV

نموذج المواقف من العنف الأسري

	نعم لا لا أعرف إذا خرجت دون إخباره.....1 2 8 إذا أهملت الأطفال.....1 2 8 إذا جادلته.....1 2 8 إذا رفضت المعاشرة.....1 2 8 إذا أحرقت الطعام.....1 2 8 إذا شعر أنها مبذرة.....1 2 8 إذا كانت تقشي اسرار البيت او اسراره.....1 2 8	DV1. في بعض الأحيان، ينزعج أو يغضب الزوج من بعض التصرفات التي تقوم بها زوجته. في رأيك، هل يُبرر ذلك أن يضرب الزوج زوجته في الحالات التالية: [A] إذا خرجت من المنزل دون أن تخبره؟ [B] إذا أهملت الأطفال؟ [C] إذا جادلته؟ [D] إذا رفضت المعاشرة الزوجية معه؟ [E] إذا أحرقت الطعام؟ [F] إذا شعر أنها مبذرة ؟ [G] إذا كانت تقشي اسرار البيت او اسراره؟
--	---	---

VT	نموذج التعرض للإيذاء
VT9B⇨2 1..... نعم 2..... لا VT9B⇨8 8..... لا أعرف	VT1. تفقدي إن كان هناك أشخاص آخريين موجودين. قبل المتابعة، احرص على خصوصية المقابلة. والآن، أود أن أطرح عليك بعض الأسئلة حول الجرائم التي كنت أنت <u>يشكل شخصي</u> ضحية لها. دعيني أؤكد لك مجدداً أن المعلومات التي تقدمتها ستبقى سرية للغاية. في السنوات الثلاث الأخيرة، أي منذ (شهر <u>المقابلة</u>) من عام 2015، هل قام أحد ما بأخذ أو حاول أخذ شيئاً ما منك، باستخدام القوة أو بالتهديد باستخدام القوة؟ انكري أية حوادث كانت <u>المستجيبة</u> بشكل شخصي ضحية لها واستثني الحوادث التي عانى منها أفراد آخرون في الأسرة المعيشية لوحدهم. إذا لزم الأمر، ساعدي المستجيبة على التأكد من الفترة المرجعية وحرص على أن تنتهي لها الوقت الكافي للتذكر. ويمكنك طمأننتها بالقول: قد يكون من الصعب تذكر مثل هذه الحوادث، لذا خذي وقتك وأنت تفكرين في إجاباتك.
VT5B⇨2 1..... نعم، خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة 2..... لا، قبل أكثر من 12 شهراً VT5B⇨8 8..... لا أعرف / لا أتذكر	VT2. هل حدث هذا خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة، أي منذ (شهر <u>المقابلة</u>) من عام 2017؟
1..... مرة واحدة 2..... مرتان 3..... ثلاث مرات أو أكثر 8..... لا أعرف / لا أتذكر	VT3. كم مرة حدث هذا خلال الأشهر الاثني عشرة الأخيرة؟ إذا كانت الإجابة "لا / أعرف/لا أتذكر"، استوضحي منها أكثر: هل حدث هذا مرة واحدة، مرتين أو على الأقل ثلاث مرات؟
VT5A⇨1 1..... مرة واحدة، VT3 = 1 أكثر من مرة أو لا أعرف، VT5B⇨2 3 أو 2 = VT3 أو 8.....	VT4. تحقق من VT3: مرة واحدة أو أكثر؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف / غير متأكدة	VT5A. عندما حدث هذا، هل سرق منك أي شيء؟ VT5B. في آخر مرة حدث لك هذا، هل سرق منك أي شيء؟
VT8⇨2 1..... نعم 2..... لا VT8⇨8 8..... لا أعرف / غير متأكدة	VT6. هل كان لدى الشخص (الأشخاص) أي سلاح؟

	A.....نعم، سكين B.....نعم، سلاح ناري X.....نعم، شيء آخر	VT7. هل استخدم سكين أم سلاح ناري أم أي شيء آخر كسلاح؟ ضعي دائرة حول كل ما ينطبق.
VT9A⇨1 VT9A⇨2 VT9A⇨3 VT9A⇨8	1.....نعم، المستجيبة هي التي بلغت الشرطة 2.....نعم، شخص آخر هو الذي بلغ الشرطة 3.....لا، لم يتم إبلاغ الشرطة 8.....لا أعرف / غير متأكدة	VT8. هل قمت أنت أو أي شخص آخر بإبلاغ الشرطة عن الحادث؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، استوضحي أكثر: هل قمت أنت بالإبلاغ عن الحادث أم قام شخص آخر بذلك؟
VT20⇨2 VT20⇨8	1.....نعم 2.....لا 8.....لا أعرف	VT9A. باستثناء هذا الحادث (الحوادث) التي ذكرت، هل تعرضت خلال السنوات الثلاثة الماضية، أي منذ (شهر المقابلة) من عام 2015، للاعتداء الجسدي؟ VT9B. في نفس الفترة من السنوات الثلاثة الأخيرة، أي منذ (شهر المقابلة) من عام 2015، هل تعرضت للاعتداء الجسدي؟ إذا كانت الإجابة "لا"، استوضحي أكثر: الاعتداء الجسدي يمكن أن يحدث في المنزل أو في أي مكان آخر خارج المنزل، كأن يحدث في منازل أخرى أو في الشارع أو في المدرسة أو في إحدى وسائل النقل العامة أو المطاعم العامة أو في مكان عملك. اذكري أية حوادث كانت المستجيبة بشكل شخصي ضحية لها واستثني الحوادث التي عانى منها أفراد آخرون في الأسرة المعيشية لوحدكم. استثني الحوادث التي يكون الهدف منها أخذ شيء ما من المستجيبة، وهي الحوادث التي يجب تسجيلها تحت السؤال VT1.
VT12B⇨2 VT12B⇨8	1.....نعم، خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة 2.....لا، قبل أكثر من 12 شهراً 8.....لا أعرف / لا أتذكر	VT10. هل حدث هذا خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة، أي منذ (شهر المقابلة) من عام 2017؟
VT12A⇨1 VT12B⇨2 VT12B⇨3 VT12B⇨8	1.....مرة واحدة 2.....مرتان 3.....ثلاث مرات أو أكثر 8.....لا أعرف / لا أتذكر	VT11. كم مرة حدث هذا خلال الأشهر الاثني عشرة الأخيرة؟ إذا كانت الإجابة "لا / أعرف / لا أتذكر"، استوضحي منها أكثر: هل حدث هذا مرة واحدة، مرتين أو على الأقل ثلاث مرات؟

	11..... في المنزل 12..... في منزل آخر 21..... في الشارع 22..... في إحدى وسائل المواصلات العامة 23..... مطعم عام / مقهى / حانة / نادي 26..... مكان عام آخر (يرجى التحديد) 31..... في المدرسة 32..... في مكان العمل 96..... مكان آخر (حدد)	VT12A. أين حدث هذا؟ VT12B. أين حدث هذا آخر مرة؟
VT14A⇨1 VT14B⇨2 VT14B⇨3 VT14B⇨8	1..... شخص واحد 2..... شخصان 3..... ثلاثة أشخاص أو أكثر 8..... لا أعرف / لا أتذكر	VT13. كم عدد الأشخاص الذين شاركوا في الاعتداء؟ إذا كانت الإجابة "لا / أعرف / لا أتذكر"، استوضحني منها أكثر: هل كان شخصاً واحداً، أم اثنين، أم على الأقل ثلاثة أشخاص؟
	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف / لا أتذكر	VT14A. في وقت الحادث، هل تعرّفت على الشخص؟ VT14B. في وقت الحادث، هل تعرّفت على شخص واحد على الأقل من الأشخاص؟
VT19⇨2 VT19⇨8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف / غير متأكدة	VT17. هل كان لدى الشخص (الأشخاص) أي سلاح؟
	A..... نعم، سكين B..... نعم، سلاح ناري X..... نعم، شيء آخر	VT18. هل استخدم سكين أم سلاح ناري أو أي شيء آخر كسلاح؟ ضعي دائرة حول كل ما ينطبق.
	1..... نعم، المستجيبة هي التي بلغت الشرطة 2..... نعم، شخص آخر هو الذي بلغ الشرطة 3..... لا، لم يتم إبلاغ الشرطة 8..... لا أعرف / غير متأكدة	VT19. هل قمت أنت أو أي شخص آخر بإبلاغ الشرطة عن الحادث؟ إذا كان الجواب "نعم"، استوضحني أكثر: هل قمت أنت بالإبلاغ عن الحادث أم قام شخص آخر بذلك؟
	1..... آمنة جداً 2..... آمنة 3..... غير آمنة 4..... غير آمنة على الإطلاق 7..... لا أمشي لوحدي أبداً بعد حلول الظلام	VT20. ما مدى شعورك بالأمان و أنت تمشين لوحديك في الحي الذي تسكنين فيه بعد حلول الظلام؟
	1..... آمنة جداً 2..... آمنة 3..... غير آمنة 4..... غير آمنة على الإطلاق 7..... لا أبقى لوحدي أبداً بعد حلول الظلام	VT21. ما مدى شعورك بالأمان عندما تكونين لوحديك في المنزل بعد حلول الظلام؟

	نعم لا لا أعرف النزوح / الهجرة.....1 2 8 النوع الاجتماعي.....1 2 8 العمر.....1 2 8 الإعاقة.....1 2 8 سبب آخر.....1 2 8	VT22. في الأشهر الاثني عشر الماضية، هل شعرت بشكل شخصي بالتمييز أو المضايقة بسبب ما يلي: [A] النزوح أو الهجرة؟ [B] النوع الاجتماعي؟ [D] العمر؟ [F] الإعاقة؟ [X] لأي سبب آخر (يرجى التحديد)؟
--	--	---

AF		نموذج القدرات الوظيفية للمستجيبة	
للنساء بعمر 18 - 49 سنة			
1 ⇨ النموذج التالي		AF1. تحقق من WB4: عمر المستجيبة؟	
العمر 15 - 17 سنة.....1 العمر 18 - 49 سنة.....2			
1.....نعم 2..... لا		AF2. هل تستخدمين النظارات أو العدسات اللاصقة الطبية اذكري استخدام النظارات للقراءة.	
1.....نعم 2..... لا		AF3. هل تستخدمين معين سمعي؟	
		AF4. سوف أسألك الآن عن الصعوبات التي قد تواجهينها عند القيام بعدد من النشاطات المختلفة. ولكل نشاط، هناك أربعة إجابات محتملة. لو سمحت أخبريني إن كنت: (1) لا تواجهين أية صعوبة، أم (2) تواجهين بعض الصعوبة، أم (3) تواجهين كثير من الصعوبة، أم (4) أنك غير قادرة على القيام بالنشاط نهائياً. كرري الفئات أثناء توجيه الأسئلة الفردية عند عدم استخدام المستجيبة أية فئة إجابة: تذكرني، الإجابات المحتملة الأربع هي: (1) لا تواجهين أية صعوبة، أم (2) تواجهين بعض الصعوبة، أم (3) تواجهين كثير من الصعوبة، أم (4) أنك غير قادرة على القيام بالنشاط نهائياً.	
AF6A⇨1 AF6B⇨2		AF5. تحقق من AF2: هل المستجيبة تستخدم نظارات أو عدسات لاصقة طبية؟	
1 = AF2 نعم، 2 = AF2 لا،			
1.....لا تواجه أي صعوبة 2.....تواجه بعض الصعوبة 3.....تواجه كثير من الصعوبة 4.....لا ترى نهائياً		AF6A. عندما تستخدمين النظارات أو العدسات اللاصقة الطبية، هل تواجهين صعوبة في الرؤية؟ AF6B. هل تواجهين صعوبة في الرؤية؟	

AF8A ⇨ 1 AF8B ⇨ 2	نعم، 1 = AF3 1 لا، 2 = AF3 2	AF7. تحقق من AF3: هل تستخدم المستجيبة معيماً سمعياً؟
	1..... لا تواجه أي صعوبة 2..... تواجه بعض الصعوبة 3..... تواجه كثير من الصعوبة 4..... لا تسمع نهائياً	AF8A. عندما تستخدم المعين السمعي (المعينات السمعية) ، هل تواجهين صعوبة في السمع؟ AF8B. هل تواجهين صعوبة في السمع؟
	1..... لا تواجه أي صعوبة 2..... تواجه بعض الصعوبة 3..... تواجه كثير من الصعوبة 4..... لا تستطيع المشي/ صعود الدرج نهائياً	AF9. هل تواجهين صعوبة في المشي أو في صعود الدرج؟
	1..... لا تواجه أي صعوبة 2..... تواجه بعض الصعوبة 3..... تواجه كثير من الصعوبة 4..... لا تستطيع التذكر/ التركيز نهائياً	AF10. هل تواجهين صعوبة في التذكر أو التركيز؟
	1..... لا تواجه أي صعوبة 2..... تواجه بعض الصعوبة 3..... تواجه كثير من الصعوبة 4..... غير قادرة على العناية بنفسها نهائياً	AF11. هل تواجهين صعوبة في العناية بنفسك، كالاغتسال أو ارتداء الملابس؟
	1..... لا تواجه أي صعوبة 2..... تواجه بعض الصعوبة 3..... تواجه كثير من الصعوبة	AF12. باستخدام لغتك الاعتيادية، هل تواجهين صعوبة في التواصل مع الآخرين، على سبيل المثال فهم ما يقوله الآخرون وفهم الآخرين ما تقولينه؟

HA نموذج فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز		
لجميع النساء بعمر (15-49) سنة		
HA1. أود الآن التحدث معك عن أمر آخر. هل سبق أن سمعت بمرض يسمى متلازمة العوز المناعي المكتسب أو الإيدز؟	1..... نعم 2..... لا	2 ⇐ النموذج التالي
HA2. نقص المناعة المكتسبة هو الفيروس الذي يسبب مرض الإيدز. هل يمكن للأشخاص الحد من احتمال الإصابة بمرض الإيدز من خلال إقامة علاقة جنسية مع شريك واحد غير مصاب بالمرض وليس لديه شريك آخر؟	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	
HA3. هل يمكن أن يصاب الأشخاص بفيروس الإيدز عن طريق لسعات البعوض؟	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	
HA4. هل يمكن للأشخاص الحد من احتمال الإصابة بفيروس الإيدز من خلال استخدام الواقي الذكري عند كل معاينة جنسية؟	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	
HA5. هل يمكن أن يُصاب الأشخاص بفيروس الإيدز من خلال التشارك في الطعام مع شخص مصاب بالمرض؟	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	
HA6. هل يمكن أن يُصاب الأشخاص بفيروس الإيدز بسبب السحر أو الشعوذة أو طرق أخرى خارقة للطبيعة؟	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	
HA7. هل يمكن أن يكون الشخص الذي يبدو أنه يتمتع بصحة جيدة حاملاً لفيروس الإيدز؟	1..... نعم 2..... لا لا أعرف 8	
HA8. هل يمكن أن ينتقل فيروس الإيدز من الأم إلى طفلها: [A] أثناء الحمل؟ [B] أثناء الولادة؟ [C] عن طريق الرضاعة من الثدي؟	نعم لا لا أعرف أثناء الحمل..... 21 8 أثناء الولادة..... 1 2 8 عن طريق الرضاعة من الثدي..... 21 8	
HA9. تحقق من [A],[B],[C]: HA8 : هل تم وضع دائرة حول "نعم" واحدة على الأقل؟	1..... نعم 2..... لا	2 ⇐ HA24

	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	HA10. هل هناك أية عقاقير خاصة يمكن للطبيب وصفها للمرأة المصابة بالإيدز للحد من احتمال انتقال المرض إلى الطفل؟
HA27⇐2	1 نعم 2 لا	HA24. لا أريد أن أعرف النتائج، لكن هل سبق لك أن خضعت لفحص للكشف عن فيروس الإيدز؟
	1 قبل أقل من 12 شهر 2 قبل 12-23 شهر 3 قبل سنتين أو أكثر	HA25. قبل كم شهر تم إجراء آخر فحص لك للكشف عن فيروس الإيدز؟
HA30⇐1 HA30⇐2 HA30⇐8	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	HA26. لا أريد أن أعرف النتائج، لكن هل حصلت على نتائج الفحص؟
	1 نعم 2 لا	HA27. هل تعرفين مكانا يمكن للناس التوجه إليه لإجراء فحص الكشف عن فيروس الإيدز؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA30. هل كنت ستشتريين خضروات طازجة من أحد أصحاب المحلات أو الباعة المتجولين إذا عرفت أن ذلك الشخص مصاب بفيروس الإيدز؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA31. هل تعتقدين أنه يجب السماح للأطفال الذين يحملون فيروس الإيدز الالتحاق بالمدرسة مع الأطفال الذين لا يحملون فيروس الإيدز؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA32. هل تعتقدين أن الناس يترددون بإجراء فحص فيروس الإيدز خوفاً من طريقة تعامل الآخرين معهم إذا أثبتت نتيجة الفحص إصابتهم بالفيروس؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA33. هل يتحدث الناس بسلبية عن الأشخاص الحاملين لفيروس الإيدز أو يُعتقد أنهم حاملين لفيروس الإيدز؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA34. هل يفقد الأشخاص المصابين بفيروس الإيدز، أو من يُعتقد أنهم مصابون به، احترام الآخرين لهم؟
	1 أتفق 2 لا أتفق 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA35. هل تتفقين أم لا تتفقين مع العبارات التالية: كنت سأشعر بالعار لو أن شخصاً ما في عائلتي كان يحمل فيروس الإيدز.
	1 نعم 2 لا 7 تقول أنها مصابة بمرض الإيدز 8 لا أعرف / غير متأكدة / حسب الظروف	HA36. هل تخشين من الإصابة بفيروس الإيدز إذا ما لامست ألعاب شخص ما يحمل فيروس الإيدز؟

MM1 الآن، أود أن أسألك بعض الأسئلة حول أشقائك وشقيقاتك الذين ولدوا من أمك الطبيعية، بما فيهم من يعيشون معك والذين يعيشون في مكان آخر والذين توفوا منهم. من واقع تجربتنا في مسح سابقة، نعرف أنه قد يكون من الصعب في بعض الأحيان إعداد قائمة كاملة بأسماء جميع الأطفال الذين ولدوا من أمك الطبيعية. وسوف نتعاون معاً لوضع قائمة كاملة قدر الإمكان وتذكر جميع أشقائك وشقيقاتك. هل يمكنك الآن أن تعطيني أسماء جميع أشقائك وشقيقاتك الذين ولدوا من أمك الحقيقية؟

سجلي جميع الأسماء في الأسطر من [A] إلى [H] أدناه. احرصي على عدم تعبئة رقم الترتيب في الوقت الحالي. إذا كان هناك أكثر من 8 أشقاء/شقيقات، استخدمى استبيانات إضافية.

[A] _____	[B] _____	[C] _____	[D] _____
[E] _____	[F] _____	[G] _____	[H] _____

MM2 تحقق من MM1 كم عدد الأشقاء/الشقيقات؟	لا يوجد أشقاء/شقيقات 1 شقيق/شقيقة واحدة أو أكثر 2	MM4 1 2
MM3 اقرئي أسماء الأشقاء والشقيقات على مسمع المستجيبة. وبعد قراءة اسم آخر واحد/ة منهم، اسألي: هل يوجد أي أشقاء آخرين أو شقيقات أخريات من نفس الأم نسيت ذكرهم؟	نعم 1 لا 2	1 سجلي الشقيق/ة أو الأشقاء/الشقيقات في MM1
MM4 في بعض الأحيان، ينسى الأشخاص ذكر الأطفال الذين ولدوا من أمهم الحقيقية لأنهم لا يعيشون معهم أو لأنهم غالباً لا يلتقون بهم. هل يوجد أي أشقاء أو شقيقات لا يعيشون معك لم تذكرهم؟	نعم 1 لا 2	1 سجلي الشقيق/ة أو الأشقاء/الشقيقات في MM1
MM5 في بعض الأحيان، ينسى الأشخاص ذكر أطفال ولدوا من أمهم الحقيقية لأن هؤلاء الأطفال توفوا. هل يوجد أي أشقاء أو شقيقات توفوا ولم تذكرهم؟	نعم 1 لا 2	1 سجلي الشقيق/ة أو الأشقاء/الشقيقات في MM1
MM6 بعض الأشخاص لديهم أشقاء أو شقيقات ولدوا من نفس الأم، لكن من أب آخر. هل يوجد أي أشقاء أو شقيقات ولدوا من أمك الحقيقية لكن من أب آخر غير أبك، ولم تذكرهم؟	نعم 1 لا 2	1 سجلي الشقيق/ة أو الأشقاء/الشقيقات في MM1
MM7 قومي بعدد الأشقاء والشقيقات المدرجين في MM1.	المجموع	
MM8 فقط من أجل التأكد من أنني قمت بالعد الصحيح: أنجبت أمك الطبيعية ما مجموعه (مجموع العد في MM7) ولادات حية، باستثناءك، طول حياتها. هل هذا صحيح؟	نعم 1 لا 2	MM10 1
MM9 استوضحى وتحققى من المجموع في MM7 وأدرجي الأشقاء والشقيقات في MM1 قومي بإجراء أية تصحيحات ضرورية إلى أن تصبح الإجابة في MM8 هي "نعم".		

1 - النموذج التالي	لا يوجد أشقاء/شقيقات 1 شقيق/شقيقة واحدة أو أكثر 2	MM10 تحقق من MM7: كم عدد الأشقاء/الشقيقات؟
		MM11 لو سمحت، أخبريني أي الأشقاء أو الشقيقات وُلدت أولاً؟ ومن وُلد بعده/ها؟ سجلي "01" لرقم الترتيب في MM1 للشقيق الذي وُلد أولاً أو الشقيقة التي وُلدت أولاً، وسجلي "02" للذي يلي، وهكذا إلى أن تنتهي من تسجيل أرقام ترتيب جميع الأشقاء والشقيقات.
	عدد المواليد السابقين _____	MM12 كم عدد المواليد الذين وضعتهم أمك قبل ولادتك؟
MM13 اكتبني أسماء الأشقاء والشقيقات في MM14 وفقاً لرقم ترتيبهم في MM1. اسألي الأسئلة من MM15 إلى MM27 لشقيق واحد أو شقيقة واحدة في كل مرة (بشكل عمودي). إذا كان هناك أكثر من 8 أشقاء وشقيقات، استخدمي الاستبيان الإضافي.		

[S4] المولودة/رابعاً	[S3] المولودة/ثالثاً	[S2] المولودة/ثانياً	[S1] المولودة/أولاً	
				MM14 انسخي الأسماء الفردية للأشقاء/الشقيقات في الأعمدة الفردية.
ذكر 1 أنثى 2	ذكر 1 أنثى 2	ذكر 1 أنثى 2	ذكر 1 أنثى 2	MM15 هل (الاسم) ذكر أم أنثى؟
نعم 1 لا 2 MM18 لا أعرف 8 MM28	نعم 1 لا 2 MM18 لا أعرف 8 MM28	نعم 1 لا 2 MM18 لا أعرف 8 MM28	نعم 1 لا 2 MM18 لا أعرف 8 MM28	MM16 هل ما زال/ت (الاسم) على قيد الحياة؟
_____	_____	_____	_____	MM17 كم عمر (الاسم)؟
_____	_____	_____	_____	MM18 قبل كم سنة توفي/ت (الاسم)؟
_____	_____	_____	_____	MM19 كم كان عمر (الاسم) عندما توفي/توفيت؟
نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	MM20 تحقق من MM15: هل كان الشقيق ذكر؟
نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	MM21 تحقق من MM19: هل توفيت الشقيقة قبل بلوغها سن 12 عام؟
نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	نعم 1 لا 2 MM26	MM22 هل كانت (الاسم) حاملاً عندما توفيت؟

نعم.....1 ☐ لا2 MM28	نعم1 ☐ لا2 MM28	نعم.....1 ☐ لا2 MM28	نعم1 ☐ لا2 MM28	MM23. هل توفيت (الاسم) أثناء وضع الحمل؟
نعم.....1 ☐ لا2 ☐ MM26	نعم1 ☐ لا2 ☐ MM26	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ MM26	نعم1 ☐ لا2 ☐ MM26	MM24. هل توفيت (الاسم) خلال شهرين بعد انتهاء فترة الحمل أو الولادة؟
_____	_____	_____	_____	MM25. بعد كم يوم من انتهاء فترة الحمل أو الولادة توفيت (الاسم)؟
نعم.....1 ☐ لا2 MM28	نعم1 ☐ لا2 MM28	نعم.....1 ☐ لا2 MM28	نعم1 ☐ لا2 MM28	MM26. هل توفي/ت (الاسم) بسبب عمل عنف؟
نعم.....1 ☐ لا2	نعم1 ☐ لا2	نعم.....1 ☐ لا2	نعم1 ☐ لا2	MM27. هل توفي/ت (الاسم) بسبب حادث؟
نعم.....1 ☐ لا2 ☐ [S5] النموذج التالي	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ [S4] النموذج التالي	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ [S3] النموذج التالي	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ [S2] النموذج التالي	MM28. تحقق من MM14: هل هناك شقيق/ة أصغر؟

[S8] المولودة/ة ثامناً	[S7] المولودة/ة سابعاً	[S6] المولودة/ة سادساً	[S5] المولودة/ة خامساً	
_____	_____	_____	_____	MM14. انسخي الأسماء الفردية للأشقاء/الشقيقات في كل عمود من الأعمدة.
ذكر.....1 أنثى2	ذكر1 أنثى.....2	ذكر1 أنثى.....2	ذكر1 أنثى2	MM15. هل (الاسم) ذكر أم أنثى؟
نعم1 ☐ لا.....2 ☐ MM18 لا أعرف 8 ☐ MM28	نعم1 ☐ لا.....2 ☐ MM18 لا أعرف 8 ☐ MM28	نعم1 ☐ لا.....2 ☐ MM18 لا أعرف 8 ☐ MM28	نعم1 ☐ لا.....2 ☐ MM18 لا أعرف 8 ☐ MM28	MM16. هل ما زال/ت (الاسم) على قيد الحياة؟
_____ ☐ MM28	_____ ☐ MM28	_____ ☐ MM28	_____ ☐ MM28	MM17. كم عمر (الاسم)؟
_____	_____	_____	_____	MM18. قبل كم سنة توفي/ت (الاسم)؟
_____	_____	_____	_____	MM19. كم كان عمر (الاسم) عندما توفي/توفيت؟
نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم1 ☐ لا2 MM26	MM20. تحقق من MM15: هل كان الشقيق ذكر؟
نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم1 ☐ لا2 MM26	MM21. تحقق من MM19: هل توفيت الشقيقة قبل بلوغها سن 12 عام؟
نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم.....1 ☐ لا2 MM26	نعم1 ☐ لا2 MM26	MM22. هل كانت (الاسم) حاملاً عندما توفيت؟

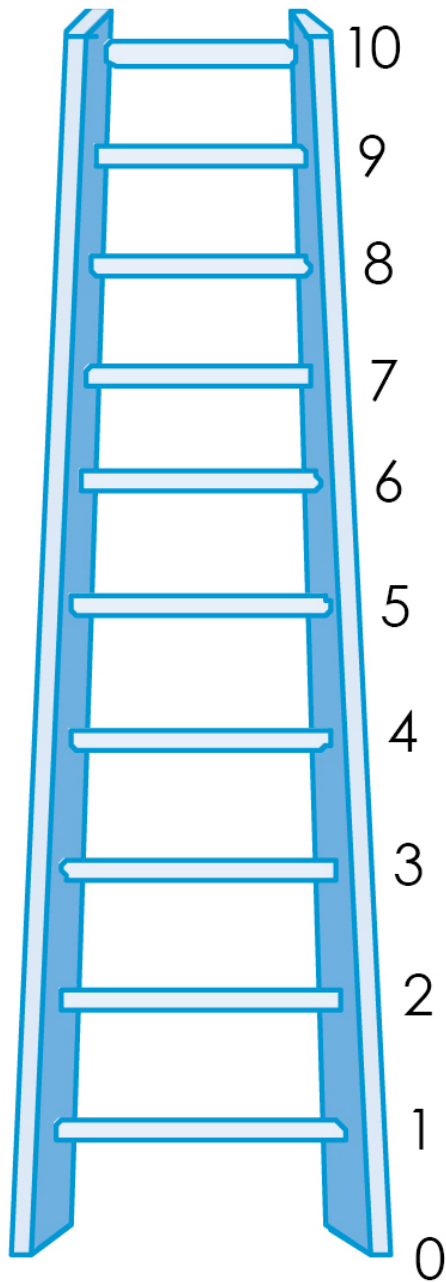
نعم.....1 ☐ MM28 لا2	نعم.....1 ☐ MM28 لا2	نعم.....1 ☐ MM28 لا2	نعم.....1 ☐ MM28 لا2	MM23. هل توفيت (الاسم) أثناء وضع الحمل؟
نعم.....1 ☐ لا2 ☐ MM26	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ MM26	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ MM26	نعم.....1 ☐ لا2 ☐ MM26	MM24. هل توفيت (الاسم) خلال شهرين بعد انتهاء فترة الحمل أو الولادة؟
_____	_____	_____	_____	MM25. بعد كم يوم من انتهاء فترة الحمل أو الولادة توفيت (الاسم)؟
نعم.....1 ☐ MM28 لا2	نعم.....1 ☐ MM28 لا2	نعم.....1 ☐ MM28 لا2	نعم.....1 ☐ MM28 لا2	MM26. هل توفي/ت (الاسم) بسبب عمل عنف؟
نعم.....1 ☐ لا2	نعم.....1 ☐ لا2	نعم.....1 ☐ لا2	نعم.....1 ☐ لا2	MM27. هل توفي/ت (الاسم) بسبب حادث ؟
نعم.....1 ☐ [S9] لا2 ☐ النموذج التالي	نعم.....1 ☐ [S8] لا2 ☐ النموذج التالي	نعم.....1 ☐ [S7] لا2 ☐ النموذج التالي	نعم.....1 ☐ [S6] لا2 ☐ النموذج التالي	MM28. تحقق من MM14: هل هناك شقيق/ة أصغر؟
حدي هنا إذا تم استخدام استبيان إضافي □				

نموذج تعاطي التبغ		TA
TA1. هل سبق أن جربت تدخين السجائر، حتى ولو كان ذلك نفخة واحدة أو اثنتين؟	نعم 1 لا 2	TA6⇐2
TA2. كم كان عمرك عندما دخنت سيجارة كاملة أول مرة في حياتك؟	لم أدخن سيجارة كاملة في حياتي 00 العمر ____	TA6⇐0 0
TA3. هل تدخنين حالياً السجائر؟	نعم 1 لا 2	TA6⇐2
TA4. كم دخنت من سيجارة خلال الساعات الـ 24 الماضية؟	عدد السجائر ____	
TA5. خلال الشهر الماضي، ما هو عدد الأيام التي دخنت فيها سجائر؟	عدد الأيام 0 ____ إذا كانت الإجابة 10 أيام أو أكثر لكن أقل من شهر 10 كل يوم / كل يوم تقريباً 30	
TA6. هل سبق لك أن جربت تدخين أية منتجات تبغ غير السجائر، مثل السيجار (جروت كبير)، أو الأرجيلة (شيشة) أو السيجاريلوس (جروت صغير) أو الغليون (بايب)؟	نعم 1 لا 2	النموذج التالي 2⇐
TA7. خلال الشهر الماضي، هل استخدمت أية منتجات تبغ تستهلك عن طريق التدخين؟	نعم 1 لا 2	النموذج التالي 2⇐
TA8. ما هي أنواع منتجات التبغ التي تستهلك عن طريق التدخين التي استعملتها أو دخنتها؟	سجائر (جروت كبير) A الأرجيلة (شيشة) B السيجاريلوس (جروت صغير) C الغليون (بايب) D غير ذلك (يرجى التحديد) X	
TA9. خلال الشهر الماضي، كم عدد الأيام التي استخدمت فيها (أسماء المنتجات المذكورة في السؤال TA8)؟	عدد الأيام 0 ____ إذا كانت الإجابة 10 أيام أو أكثر لكن أقل من شهر 10 كل يوم / كل يوم تقريباً 30	

	1..... سعيدة جداً 2..... سعيدة نوعاً ما 3..... لا سعيدة ولا غير سعيدة 4..... غير سعيدة نوعاً ما 5..... غير سعيدة إطلاقاً	LS1. أودّ أن أطرح بعض الأسئلة البسيطة حول السعادة والشعور بالرضا في الحياة. أولاً، بالنظر إلى جميع الأشياء مجتمعة، هل يمكنك القول بأنك سعيدة جداً، أم سعيدة نوعاً ما، أم أنك لا سعيدة ولا غير سعيدة، أم غير سعيدة نوعاً ما، أم غير سعيدة إطلاقاً؟ سأعرض عليك الآن صوراً قد تساعدك في إجاباتك. أعرضي عليها البطاقة واشرحي لها ما الذي يمثله كل رمز. ضعي دائرة حول رمز الإجابة التي تختارها المستجيبة.
	 درجة السلم	LS2. أريها الصورة المرسوم عليها السلم. والآن، أنظري إلى هذا السلم الذي يحتوي على درجات مرقمة بدءاً من 0 في الأسفل وحتى 10 في الأعلى. لنفترض أن أعلى السلم يمثل الحياة الأمثل بالنسبة لك، وأن أسفل السلم يمثل الحياة الأسوأ بالنسبة لك. على أية درجة تشعرين أنك تقفين في هذه المرحلة من حياتك؟ استوضحي منها أكثر إن لزم الأمر. ما هي الدرجة في السلم الأقرب إلى شعورك؟
	1..... تحسّنت 2..... بقيت على حالها تقريباً 3..... أصبحت أسوأ	LS3. مقارنة مع نفس الفترة من السنة الماضية، هل يمكنك القول أن حياتك تحسّنت نحو الأفضل، أم بقيت على حالها تقريباً، أم أصبحت أسوأ، بشكل عام؟
	1..... ستكون أفضل 2..... ستبقى على حالها تقريباً 3..... ستكون أسوأ	LS4. وبعد سنة من الآن، هل تتوقعين أن تصبح حياتك أفضل، أم ستبقى على حالها تقريباً، أم ستصبح أسوأ، بشكل عام؟

غير سعيدة على الإطلاق	غير سعيدة نوعاً ما	لا سعيدة ولا غير سعيدة	سعيدة نوعاً ما	سعيدة جداً
				

مستوى الحياة الأمثل



مستوى الحياة الأسوأ

	الساعات والدقائق :	WM10. سجلي الوقت.
	نعم، تم إجراء المقابلة بأكملها على أفراد 1 لا، كان هناك أشخاص متواجدين أثناء إجراء المقابلة. (يرجى 2 التحديد) (..... لا، كان هناك أشخاص متواجدين أثناء إجراء جزء من المقابلة. (يرجى 3 التحديد) (.....	WM11. هل تم إجراء المقابلة بأكملها على أفراد أم كان هناك شخص ما متواجد أثناء المقابلة أو أثناء جزء منها؟
	1..... العربية 2..... الكردية (سوراني) 3..... الكردية (باديني)	WM12. لغة الاستبيان.
	1..... العربية 2..... الكردية (سوراني) 3..... الكردية (باديني) 4..... التركمانية 5..... السريانية لغة أخرى اجنبية (يرجى 6 التحديد) (.....	WM13. لغة المقابلة.
	1..... العربية 2..... الكردية (سوراني) 3..... الكردية (باديني) 4..... التركمانية 5..... السريانية لغة أخرى اجنبية (يرجى 6 التحديد) (.....	WM14. اللغة الأم للمستجيب.
	1..... نعم، لترجمة كامل الاستبيان 2..... نعم، لترجمة أجزاء من الاستبيان 3..... لا، لم يتم استخدام مترجمة	WM15. هل تم استخدام مترجمة لترجمة أية أجزاء من هذا الاستبيان؟

WM16. تأكدي من العامودين رقم HL10 و HL20 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية، استبيان الأسرة المعيشية:
هل المستجيبة أم أو مانحة رعاية لأي طفل يتراوح عمره بين 0 - 4 سنوات يعيش ضمن هذه الأسرة المعيشية؟

☐ نعم ➔ انتقلي إلى السؤال WM17 في لوحة معلومات المرأة وضعي دائرة حول "01". ومن ثم انتقلي إلى استبيان الأطفال دون سن الخامسة لاستيفائه لهذا الطفل وابدئي المقابلة مع هذه المستجيبة.
☐ لا ➔ تحققي من HH26 - HH27 في استبيان الأسرة المعيشية: هل يوجد طفل يتراوح عمره بين 5 - 17 سنة تم اختياره لاستيفاء استبيان الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 - 17 سنة؟

☐ نعم ➔ تحققي من العمود رقم HL20 في قائمة أفراد الأسرة المعيشية، استبيان الأسرة: هل المستجيبة أم أو مانحة رعاية للطفل الذي تم اختياره لاستيفاء استبيان الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 - 17 سنة في هذه الأسرة المعيشية؟

☐ نعم ➔ انتقلي إلى السؤال WM17 في لوحة معلومات المرأة وضعي دائرة حول "01". بعد ذلك انتقلي إلى استبيان الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 - 17 سنة لاستيفائه لهذا الطفل و

ابدئي المقابلة مع هذه المستجيبة.
☐ لا ➔ انتقلي إلى السؤال WM17 في لوحة معلومات المرأة وضعي دائرة حول

"01". وبعد ذلك أنهي المقابلة مع هذه المستجيبة بشكرها على تعاونها. تحققي إذا ما كان هناك استبيانات بحاجة إلى الاستكمال في هذه الأسرة المعيشية.

☐ لا ➔ انتقلي إلى السؤال WM17 في لوحة معلومات المرأة وضعي دائرة حول "01". وبعد ذلك أنهي

المقابلة مع هذه المستجيبة بشكرها على تعاونها. تحققي إذا ما كان هناك استبيانات بحاجة إلى الاستكمال في هذه الأسرة المعيشية.

ملاحظات الباحث(ة)

ملاحظات المشرف(ة)

5.4 نموذج استبيان الأطفال دون سن الخامسة



استبيان للأطفال دون سن الخامسة
العراق - 2018



UF			لوحة معلومات الأطفال دون سن الخامسة
UF2. رقم الأسرة المعيشية: _____		UF1. رقم العنقود: _____	
UF4. اسم الأم / مانتة الرعاية ورقم السطر: _____ الاسم _____		UF3. اسم الطفل(ة) ورقم السطر: _____ الاسم _____	
UF6. اسم ورقم المشرف(ة) الميداني: _____ الاسم _____		UF5. اسم ورقم الباحث (ة) الميداني: _____ الاسم _____	
UF8. سجلي الوقت: _____	دقائق: _____	UF7. يوم / شهر / سنة المقابلة: _____ 2 0 1 / /	

تأكدي من عمر المستجيبة في السؤال HL6 من قائمة أفراد الأسرة في استبيان الأسرة المعيشية:	
إذا كان العمر يتراوح بين 15 و 17 سنة، تحقق من أنه تم الحصول على موافقة من أحد البالغين في الأسرة على إجراء المقابلة (HH33 أو HH39) أم أن ذلك من غير الضروري (HL20 = 90). إذا كان هناك ضرورة للحصول على موافقة ولم يتم الحصول عليها، يجب عدم إجراء المقابلة ويجب وضع دائرة حول الرمز "06" في السؤال UF17. يجب أن يكون عمر المستجيبة 15 سنة على الأقل.	
UF9. تأكدي من الاستبيانات المنجزة في هذه الأسرة المعيشية: هل قمت أنت أو فرد آخر من فريقك بإجراء مقابلة مع هذه المستجيبة لاستبيان آخر؟	نعم، سبقت مقابلتها 1 لا، أول مقابلة 2
UF10A. مرحباً، اسمي (اسمك). نحن من الجهاز المركزي للإحصاء ووزارة الصحة ونقوم بتنفيذ مسح حول وضع الأطفال والعائلات والأسر. أودّ التحدث معك حول صحة وسلامة (اسم الطفل في UF3). وستبقى جميع المعلومات التي نحصل عليها سرّية للغاية ومجهولة الهوية. وإذا اخترت عدم الإجابة عن سؤال ما أو رغبت بإيقاف المقابلة، يرجى إخبارنا بذلك. هل يمكنني البدء الآن؟	UF10B. والآن، أودّ التحدث معك حول صحة وسلامة (اسم الطفل في UF3) بتفصيل أكبر. ومرة أخرى، نؤكد لك أن جميع المعلومات التي نحصل عليها ستبقى سرّية للغاية ومجهولة الهوية. وإذا اخترت عدم الإجابة عن سؤال ما أو رغبت بإيقاف المقابلة، يرجى إخبارنا بذلك. هل يمكنني البدء الآن؟
نعم 1 لا، لم يسأل 2	1 نموذج معلومات الأطفال دون سن الخامسة 2 UF17

01 أنجزت المقابلة 02 ليست في المنزل 03 رفضت المقابلة 04 أنجزت بشكل جزئي غير قادرة على إجراء المقابلة (يرجى) _____ 05 (التحديد) لم يتم الحصول على موافقة من أحد البالغين لهذه الأم/ 17 مانحة الرعاية التي عمرها 06 سنة 15 - 96 غير ذلك (يرجى التحديد)	UF17. نتيجة المقابلة للأطفال دون سن الخامسة الرموز تشير إلى الأم/مانحة الرعاية. قومي بمناقشة أية نتيجة لم يتم استكمالها مع المشرف/ة.
---	--

معلومات الأطفال دون سن الخامسة		UB
UB0. قبل أن أبدأ المقابلة، هل يمكنك لو سمحت إحضار شهادة ميلاد (الاسم) وبطاقة أو كارت التلقيح الخاصة به/يها أو أي سجل تطعيمات آخر من مقدم رعاية خاص؟ سوف أحتاج إلى الاطلاع على تلك الوثائق.		
UB1. في أي يوم وشهر وسنة وُلدت (الاسم)؟ استوضحي أكثر: ما هو تاريخ ميلاده/ها؟ إذا كانت الأم/مانحة الرعاية تعرف تاريخ الميلاد بالضبط، سجّلي أيضاً اليوم؛ خلاف ذلك ضعي دائرة حول "98" لليوم. في كل الأحوال يجب تسجيل الشهر و السنة.	تاريخ الميلاد اليوم _____ لا أعرف اليوم 98 الشهر _____ السنة 2 0 1	
UB2. كم عمر (الاسم)؟ استوضحي أكثر: كم كان عمر (الاسم) في آخر عيد ميلاد له/لها؟ سجّلي العمر بالسنوات الكاملة. إذا كان العمر أقل من سنة واحدة، سجّلي "0". إذا كانت الإجابات على سؤالي UB1 و UB2 غير متوافقة، استوضحي أكثر وصحّحيها.	العمر (بالسنوات الكاملة) _____	
UB3. تحققي من UB2: عمر الطفل/ة؟	العمر 0، 1 أو 2 1 العمر 3 أو 4 سنوات 2	UB9=1

UB6 ⇐ 2	1 HH47 = UF4 المستجيبة هي نفسها، 2 HH47 ≠ UF4 المستجيبة ليست هي نفسها،	UB4. تحقق من رقم سطر المستجيبة (UF4) والمستجيبة/ة لاستبيان الأسرة المعيشية (HH47):
UB8B ⇐ 1 UB9 ⇐ 2	1 0 = ED10 نعم، 2 0 ≠ ED10 لا، أو فارغ.	UB5. تحقق من ED10 في نموذج التعليم في استبيان الأسرة المعيشية: هل يلتحق/تلتحق الطفل/ة ببرنامج تعليمي للطفولة المبكرة في السنة الحالية 2018/2017
UB9 ⇐ 2	1..... نعم 2..... لا	UB6. هل سبق أن التحق/ت (الاسم) بأي برنامج تعليمي للطفولة المبكرة، برامج تنمية الطفولة في الحضانة وفي رياض الاطفال ؟
UB8A ⇐ 1 UB9 ⇐ 2	1..... نعم 2..... لا	UB7. هل التحق/ت في أي وقت من الأوقات منذ الشهر العاشر لسنة 2017 بـ (البرامج المنكورة في UB6)؟
	1..... نعم 2..... لا	UB8A. هل يلتحق/تلتحق حالياً بـ (البرامج المنكورة في UB6)؟ UB8B. لقد ذكرت أن (الاسم) التحق/ت ببرنامج تعليمي للطفولة المبكرة خلال هذه السنة الدراسية. هل هو/هي ملتحق/ة حالياً بهذا البرنامج؟
2 ⇐ لنموذج ج التالي	1 نعم 2 لا	UB9. هل يحصل/ تحصل (الاسم) أي تأمين صحي (عدا الخدمات الصحية المجانية؟
	A تأمين صحي لمؤسسة صحية مشتركة/ لمؤسسة مجتمعية .. B تأمين صحي من خلال جهة العمل .. C الضمان الاجتماعي .. D تأمين صحي آخر تجاري .. X غير ذلك (يرجى التحديد)	UB10. ما نوع التأمين الصحي الذي يحصل / تحصل عليه الاسم؟ سجلي كل ما تذكر.

BR		نموذج تسجيل الولادة
1 النموذج التالي	1 نعم، تمت رؤيتها.....	BR1 هل يوجد لدى (الاسم) شهادة ميلاد؟ إذا كان الجواب نعم، أسألها: هل يمكنني رؤيتها لو سمحت؟
	2 نعم، لم تتم رؤيتها.....	
	3 لا.....	
	8 لا أعرف.....	
1 النموذج التالي	1 نعم.....	BR2 هل تم تسجيل ولادة (الاسم) في مكاتب تسجيل الولادات والوفيات؟
	2 لا.....	
	8 لا أعرف.....	
	1 نعم.....	BR3 هل تعرفين كيف يمكن تسجيل ولادة (الاسم)؟
	2 لا.....	

EC	نموذج برامج تنمية الطفولة المبكرة	
	لا يوجد أي كتب00 عدد كتب الأطفال 0 عشرة كتب أو أكثر10	EC1 : كم عدد كتب الأطفال أو الكتب المصورة التي لديك وهي مخصصة لـ (الاسم)؟
	نعم لا لا أعرف ألعاب منزلية الصنع 8 1 2 ألعاب من المتجر 8 2 1 أشياء منزلية أو أشياء من خارج المنزل 8 2 1	EC2 . انني مهتمة بمعرفة المزيد حول الأشياء التي يلعب/تلعب بها (الاسم) عندما يكون / تكون في المنزل. هل يلعب/تلعب باستخدام: [A] ألعاب منزلية الصنع مثل الدمى أو السيارات أو أية ألعاب أخرى تُصنع في المنزل؟ [B] ألعاب من متجر أو ألعاب مصنعة؟ [C] أشياء منزلية، كالأوعية، الأواني المنزلية أو أشياء يُعثَر عليها خارج المنزل مثل العصي، أو الحصى، أو الحجارة، أو هياكل الحيوانات أو أوراق الأشجار؟
	عدد الأيام التي تُرك/ت الطفل/ة وحده/ها لأكثر من ساعة واحدة 1 عدد الأيام التي تُرك/ت الطفل/ة في رعاية طفل/ة آخر/أخرى 1 لأكثر من ساعة واحدة 1	EC3 . يضطر أحياناً الكبار الذين يتولون رعاية الأطفال إلى مغادرة المنزل للتسوق أو غسل الملابس أو لأي سبب آخر ويضطرون لترك الأطفال الصغار. خلال الأسبوع الماضي، ما هو عدد الأيام التي تُرك/ت فيها (الاسم): [A] لوحده/ها لأكثر من ساعة واحدة؟ [B] في رعاية طفل آخر، وأعني أي طفل/ة عمره/ها أقل من 10 سنوات، لأكثر من ساعة واحدة؟ إذا كانت الإجابة "ولا يوم"، سجّلي "0" وإذا كانت الإجابة "لا أعرف"، سجّلي "8".
1 ⇐ النموذج التالي	العمر 0 أو 1 1 العمر 2 أو 3 أو 4 سنوات 2	EC4 .تحققي من UB2: عمر الطفل/ة؟

	أم ب أ شخ لا احد ص آخر قراءة الكتب A B X Y رواية القصص A B X Y غناء الأغاني A B X Y أخذه/ها للخارج للتزّه A B X Y اللعب معه/ها A B X Y تسميّة الأشياء A B X Y	EC5. خلال الأيام الثلاثة الماضية، هل شاركت أنت أو شارك أحد أفراد أسرتك ممن يبلغون 15 سنة من العمر أو أكثر في أي من الأنشطة التالية مع (الاسم): إذا كان الجواب نعم، اسألها: من شارك في هذا النشاط مع (الاسم)؟ إذا كان الأب/الأم بالتبني قد شارك/ت مع الطفل وهو/هي يعيش/تعيش في الأسرة، وجب ترميزه/ها كآب/كأم. ضعي دائرة حول كل ما ينطبق. لا يمكن وضع دائرة حول "لا أحد" إذا شارك أحد أفراد الأسرة ممن يبلغ 15 سنة أو أكثر في نشاط مع الطفل/ة [A] قراءة الكتب أو مشاهدة كتب مصورة مع (الاسم)؟ [B] رواية القصص لـ (الاسم)؟ [C] الغناء لـ أو مع (الاسم)، بما في ذلك التهويدات (هازيج)؟ [D] أخذ (الاسم) للتزّه خارج المنزل؟ [E] اللعب مع (الاسم)؟ [F] تسمية الأشياء أو العدّ أو رسم الأشياء لـ أو مع (الاسم)؟
1⇐ النموذج التالي	العمر 2.....1 العمر 3 أو 4 سنوات.....2	EC5G. تحققي من UB2: عمر الطفل/ة؟
	نعم.....1 لا.....2 لا أعرف.....8	EC6. أودّ أن أطرح عليك بعض الأسئلة عن صحة وتطور نمو (الاسم). هناك تفاوت بين الأطفال في تطور النمو والتعلّم. على سبيل المثال، بعض الأطفال يبدؤون بالمشي قبل غيرهم. وتتعلق هذه الأسئلة بعدة جوانب من تطور نمو (الاسم). هل بإمكان (الاسم) التعرف على عشرة أحرف أبجدية على الأقل أو تسميتها؟
	نعم.....1 لا.....2 لا أعرف.....8	EC7. هل بإمكان (الاسم) قراءة أربع كلمات بسيطة وشائعة على الأقل؟
	نعم.....1 لا.....2 لا أعرف.....8	EC8. هل يعرف/تعرف (الاسم) أسماء ويميز/ تميز رموز جميع الأعداد من 1 إلى 10؟

1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC9. هل بإمكان (الاسم) التقاط جسم صغير من على الأرض باستخدام اصبعين، كالعصا أو الحجر أو الحصة؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC10. هل يعاني/تعاني (الاسم) أحياناً من المرض الشديد بحيث لا يستطيع/تستطيع اللعب؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC11. هل بإمكان (الاسم) اتباع الإرشادات البسيطة حول كيفية القيام بشيء ما بشكل صحيح؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC12. عندما يكأف/ تكأف (الاسم) بالقيام بشيء ما، هل يمكنه/يمكنها القيام به باستقلالية؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC13. هل يتأقلم (ينسجم)/ تتأقلم (تنسجم) (الاسم) كما ينبغي مع الأطفال الآخرين؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC14. هل يقوم/ تقوم (الاسم) بركل أو عضّ أو ضرب الأطفال الآخرين أو الكبار؟
1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف		EC15. هل ينشئت انتباه (الاسم) بسهولة؟

UCD	نموذج ضبط سلوك الطفل	
1 ⇐ النموذج التالي	العمر 0.....1	UCD1. تحقق من UB2: عمر الطفل/ة؟
	العمر 1، 2، 3 أو 4.....2	
	نعم لا 2 1..... الحُرمان من الامتيازات 2 1..... تفسير السلوك الخاطئ 2 1..... هزّه/هزّها 2 1..... الصراخ، الزعيق، الصياح 2 1..... إعطاؤه/ها شيء آخر ليفعله / لتفعله 2 1..... ضربه/ضربها على المؤخرة باليد 2 1..... ضربه/ضربها بالحزام أو فرشاة الشعر أو العصا أو شيء آخر صلب 2 1..... مناداته/ها بالغبي/ة أو الكسول/ة أو أية صفة أخرى 2 1..... الضرب / الصفع على الوجه أو على الرأس أو الأذنين 2 1..... ضربه/ها على اليد أو الذراع أو الأرجل 2 1..... ضربه/ها ضرباً مبرحاً مراراً وتكراراً بأقصى قدر ممكن	UCD2. يستخدم الكبار أساليب معينة لتهذيب الأطفال وتعليمهم السلوك الأمثل أو لمعالجة مشكلة سلوكية لديهم. سأقرأ عليك لائحة من الطرق المستخدمة. وأرجو أن تخبريني إذا ما كنت استخدمت أنت أو أي شخص بالغ آخر في أسرتك هذه الطريقة مع (الاسم) خلال الشهر الماضي. [A] حرمان (الاسم) من امتيازات أو أشياء يرغب/ترغب بها أو عدم السماح له/لها بمغادرة المنزل. [B] التفسير/الشرح لـ(الاسم) لماذا كان سلوكه/ها خطأ. [C] هزّه/هزّها. [D] الصراخ عليه/عليها أو الزعيق عليه/عليها. [E] إعطاؤه/ها شيء آخر ليفعله/تفعله. [F] ضربه/ضربها على المؤخرة باليد. [G] ضربه/ضربها على المؤخرة أو مكان آخر من الجسم بشيء ما كالحزام أو فرشاة الشعر أو العصا أو باستخدام أي شيء صلب آخر. [H] مناداته/ها بالغبي/ة أو الكسول/ة أو بأية صفة أخرى من هذا القبيل. [I] ضربه/ها أو صفعه/ها على الوجه أو الرأس أو الأذنين. [J] ضربه/ها على اليد أو الذراع أو الأرجل. [K] ضربه/ضربها ضرباً مبرحاً مراراً وتكراراً بأقصى قدر ممكن.
1 ⇐ النموذج التالي	نعم.....1	UCD4. تحقق من UF4: هل سبقت أن أجابت هذه المستجيبة على السؤال التالي (UCD5 أو FCD5 (في استبيان الأطفال 5-17)) لطفل آخر؟
	لا.....2	
	1..... نعم 2..... لا لا أعرف / لا رأي.....8	UCD5. هل تعتقد أن يجب معاقبة الطفل/ة جسدياً من أجل تنشئته/ها أو تربيته/ها أو تهذيبه/ها كما ينبغي؟

UCF	نموذج القدرات الوظيفية للطفل	
1 ⇨ النموذج التالي	العمر 0 أو 1 سنة 1 العمر 2، 3 أو 4 2	UCF1. تحقق من UB2: عمر الطفل/ة؟
	1 نعم 2 لا	UCF2. أود أن أطرح عليك بعض الأسئلة حول الصعوبات التي قد يواجهها / تواجهها (الاسم). هل يضع/تضع (الاسم) نظارات طبية؟
	1 نعم 2 لا	UCF3. هل يستخدم/تستخدم (الاسم) معين سمعي؟
	1 نعم 2 لا	UCF4. هل يستخدم/تستخدم (الاسم) أي معدات أو يتلقى/تتلقى مساعدة للمشي؟
		UCF5. في الأسئلة التالية، سأطلب منك الإجابة عنها من خلال تحديد واحدة من الإجابات المحتملة. لكل سؤال هل يمكنك القول أن (الاسم): (1) لا يواجه/تواجه أية صعوبة، أم (2) يواجه/تواجه بعض الصعوبة، أم (3) يواجه/تواجه كثير من الصعوبة، أم (4) أنه/أنها غير قادرة/ة على القيام بالنشاط نهائياً. كرري الفئات أثناء توجيه الأسئلة الفردية عند عدم استخدام المستجيبة أية فئة إجابة: تذكر، الإجابات المحتملة الأربع هي: هل يمكنك القول أن (الاسم): (1) لا يواجه/تواجه أية صعوبة، أم (2) يواجه/تواجه بعض الصعوبة، أم (3) يواجه/تواجه كثير من الصعوبة، أم (4) أنه/أنها غير قادرة/ة على القيام بالنشاط نهائياً؟
UCF7A ⇨ 1 UCF7B ⇨ 2	1 نعم، UCF2 = 1 2 لا، UCF2 = 2	UCF6. تحقق من UCF2. الطفل/ة يضع/تضع نظارات طبية؟

	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع الرؤية نهائياً	UCF7A. أثناء وضعه/ها للنظارات الطبية ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في الرؤية؟ UCF7B. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في الرؤية؟
UCF9A ⇐ 1 UCF9B ⇐ 2	1 نعم، UCF3 = 1 2 لا، UCF3 = 2	UCF8. تحقق من UCF3: الطفل/ة يستخدم/تستخدم معين سمعي؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع السمع نهائياً	UCF9A. عند استخدام المعين السمعي (المعينات السمعية) ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في سماع الأصوات كأصوات الناس أو الموسيقى؟ UCF9B. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في سماع الأصوات كأصوات الناس أو الموسيقى؟
UCF11 ⇐ 1 UCF13 ⇐ 2	1 نعم، UCF4 = 1 2 لا، UCF4 = 2	UCF10. تحقق من UCF4: هل يستخدم/تستخدم جهاز يساعده/يساعدها على المشي أو يحصل/تحصل على مساندة للمشي؟
	2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي نهائياً	UCF11. دون استخدام/ها لجهاز يساعده/تساعدها على المشي أو دون حصوله/حصولها على مساندة في المشي ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي؟
UCF14 ⇐ 1 UCF14 ⇐ 2 UCF14 ⇐ 3 UCF14 ⇐ 4	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي نهائياً	UCF12. باستخدام/ها لجهاز يساعده/تساعدها على المشي أو بحصوله/ها على مساندة في المشي ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي نهائياً	UCF13. مقارنة بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي؟

	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع التقاط الأشياء نهائياً	UCF14. مقارنة بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في التقاط الأشياء الصغيرة بيده/ها؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع فهمي نهائياً	UCF15. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في فهمك؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا أستطيع فهمه/فهمها نهائياً	UCF16. عندما يتحدث/تتحدث (الاسم)، هل تواجهين صعوبة في فهمه/فهمها؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع تعلم الأشياء نهائياً	UCF17. مقارنة بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في تعلم الأشياء؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع اللعب نهائياً	UCF18. مقارنة بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في اللعب؟
	1 لا يفعل/تفعل ذلك نهائياً 2 بدرجة أقل 3 بنفس الدرجة 4 أكثر 5 أكثر بكثير	UCF19. للسؤال التالي خمسة خيارات مختلفة في الإجابات. سأقرأ عليك هذه الخيارات بعد طرح السؤال. مقارنة بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، ما مدى قيام (الاسم) بركل أو عض أو ضرب الأطفال الآخرين أو الكبار؟ هل يمكنك القول أنه/إنها: لا يفعل/تفعل ذلك نهائياً، أو يفعله/تفعله بدرجة أقل من الأطفال الآخرين، أم بنفس الدرجة، أم أكثر، أم أكثر بكثير؟

BD		نموذج الرضاعة من الثدي والتنوع التغذوي
2 ⇐ النموذج التالي	العمر 0، 1 أو 2 1 العمر 3 أو 4 سنوات 2	BD1. تحقق من UB2: عمر الطفل؟ العمر (0) (11 شهر) أقل من سنة . العمر (1) (23 شهر) أقل من سنتين. العمر (2) (35 شهر) أقل من ثلاث سنوات.
BD3A ⇐ 2 BD3A ⇐ 8	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	BD2. هل سبق أن تم إرضاع (الاسم) رضاعة من الثدي؟
	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	BD3. هل ما زال/ت (الاسم) يتلقى / تتلقى رضاعة من الثدي؟
2 ⇐ النموذج التالي	العمر 0 أو 1 1 العمر 2 سنوات 2	BD3A. تحقق من UB2: عمر الطفل؟ العمر (0) (11 شهر) أقل من سنة . العمر (1) (23 شهر) أقل من سنتين.
	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	BD4. هل شرب/شربت (الاسم) أي شيء من القنينة بالحلمة يوم أمس خلال النهار أو الليل؟
	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	BD5. هل شرب/ شربت (الاسم) محلول معالجة الجفاف ORS عن طريق الفم يوم أمس خلال النهار أو الليل؟
	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	BD6. هل شرب/ت أو تناول/ت (الاسم) مكملات غذائية من الفيتامينات أو المعادن، أو تناول/تناولت أية أدوية يوم أمس خلال النهار أو الليل؟
	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	BD7. أود الآن أن أسألك عن جميع السوائل الأخرى التي يكون/تكون (الاسم) قد تناولها/تناولتها يوم أمس خلال النهار أو الليل. يرجى إدراج حتى السوائل المستهلكة خارج المنزل. هل شرب/ شربت (الاسم) (اسم السائل) يوم أمس خلال النهار أو الليل:
	نعم لا لا أعرف	[A] مياه خالصة؟ 1 2 8
	عصير طبيعي أو مشروبات عصائر	[B] عصير طبيعي أو مشروبات عصائر؟ 1 2 8
	شوربة/ مرق (من دون اطعمة صلبة)	[C] شوربة / المرق (من دون اطعمة صلبة)؟ 1 2 8
	حليب خاص بالرضع (تركيبية)	[D] حليب خاص بالرضع، (تركيبية) 1 2 8 BD7[E] BD7[E]
	عدد المرات حليب خاص بالرضع	[D1] كم عدد المرات التي شرب/شربت فيها (الاسم) حليب خاص بالرضع؟ إذا كانت الإجابة 7 مرات أو أكثر، سجّلي "7". إذا كانت الإجابة غير معروفة، سجّلي "8".

[E] حليب حيوانات مثل الحليب الطازج أو المعلب أو مسحوق الحليب؟	حليب 1 2 8 BD7[X] BD7[X]
[E1] كم عدد المرات التي شرب/شربت فيها (الاسم) حليب حيوانات؟ إذا كانت الإجابة 7 مرات أو أكثر، سجّلي "7". إذا كانت الإجابة غير معروفة، سجّلي "8".	عدد المرات حليب
[X] أية سوانل أخرى؟	سوانل أخرى 1 2 8 BD8 BD8
[X1] سجّلي جميع السوانل الأخرى المذكورة.	(يرجى التحديد)
BD8. والآن أود أن أسألك عن جميع ما تناولته/تناولته (الاسم) يوم أمس خلال النهار والليل. يرجى إدراج حتى الأطعمة المستهلكة خارج المنزل. - عندما استيقظت/ت (الاسم) بالأمس. هل تناولت أي شيء في ذلك الوقت؟ إذا كان الجواب نعم، اسأليها: لو سمحت أخبريني عن جميع ما أكله/أكلته (الاسم) في ذلك الوقت. استوضحي أكثر: أي شيء آخر؟ سجّلي الأجوبة باستخدام مجموعات الأطعمة أدناه. - ماذا فعلت/ت (الاسم) بعد ذلك؟ هل تناولت أي شيء في ذلك الوقت؟ كرري تسلسل هذه الأسئلة، مع تسجيل الأجوبة في مجموعات الأطعمة، إلى أن تخبرك المستجيبة أن الطفل/ة خلدت إلى النوم حتى صباح اليوم التالي.	
وبالنسبة لكل مجموعة أطعمة لم يتم ذكرها بعد استكمال تسلسل الأسئلة أعلاه، اسأليها: فقط للتأكد، هل تناولت (الاسم) (بنود مجموعة الأطعمة) يوم أمس خلال النهار أو الليل	نعم لا لا أعرف
[A] لبن خاثر مصنوع من حليب الحيوانات؟ لاحظي أنه يجب رصد لبن الخاثر السائل/المعد للشرب في السؤال BD7[E] or BD7[X]، اعتماداً على محتوى الحليب.	لبن خاثر 1 2 8 BD8[B] BD8[B]
[A1] كم عدد المرات التي تناولت/ت فيها (الاسم) لبن الخاثر؟ إذا كانت الإجابة 7 مرات أو أكثر، سجّلي "7". إذا كانت الإجابة غير معروفة، سجّلي "8".	عدد المرات التي تناولت/ت فيها لبن خاثر
[B] غذاء الأطفال المدعم أي غذاء أطفال جاهز للاستعمال مشتري من الأسواق التجارية على أنه مدعم بالمقويات، مثل السيريلاك أو جيوبر	غذاء الأطفال المدعم 1 2 8
[C] الأطعمة المصنوعة من الحبوب الخبز، الأرز، المعكرونة، الهريسة، العصيدة أو أي أطعمة (الغنية بالطاقة)؟	الأطعمة المصنوعة من الحبوب 1 2 8

البقطين، الجزر، القرع	البقطين، الجزر، القرع، إلخ.	1	2	8
[D] البقطين، الجزر، القرع البقطين أو القرع أو الجزر أو البطاطا الحلوة ذات الحشوة الصفراء أو برتقالية اللون (أغذية ذات اللون الأصفر أو البرتقالي الغامق الغنية بالكروتين الذي ينفع الجسم)؟				
[E] الأطعمة المصنوعة من الجذور البطاطا العادية، الشلغم والشوندر، أو أي أطعمة أخرى مصنوعة من الجذور؟	الأطعمة المصنوعة من الجذور	1	2	8
[F] خضار ورقية خضراء أية خضار ورقية خضراء (الغنية بالكروتين الذي ينفع الجسم مثل فيتامين A والحديد) مثل السبانخ، معدنوس، نعناع ريجان، سلق، لهانة، كرفس، كراث... إلخ؟	خضار ورقية خضراء	1	2	8
[G] المانجو الناضجة، البابايا الناضجة أية فواكه غنية بالكروتين الذي ينفع الجسم مثل فيتامين A ذات اللون البرتقالي الغامق المانجو، المشمش، البطيخ، السندي الأحمر اللون،	المانجو الناضجة، البابايا الناضجة	1	2	8
[H] فواكه وخضار أخرى أية فواكه أخرى مثل التفاح البرتقال الرقي العنجاوس وغيرها (وهذه غنية باللياف وفيتامين C؟	فواكه وخضار أخرى	1	2	8
[I] لحوم أعضاء حيوانات داخلية (معلك) أية مواد غذائية من مصادر حيوانية ونقص هنا احشاء الحيوانات (الغنية بالحديد وفيتامين A) مثل الكبد أو الكلية أو القلب .. وغيرها؟	لحوم أعضاء حيوانات داخلية(معلك)	1	2	8
[J] لحوم أخرى أية أغذية تحتوي على اللحم، مثل لحم البقر، أو الخروف، أو الماعز، أو الدجاج أو البط أو الطيور بصورة عامة أو نقائق مصنوعة من هذه اللحوم (الغنية بالحديد والبروتين الحيواني)؟	لحوم أخرى	1	2	8
[K] بيض البيض (مصدر للبروتين)؟	بيض	1	2	8
[L] سمك طازج أو مجفف أية أغذية متعلقة بالصيد النهري أو البحري مثل الأسماك بأنواعها، سواء الطازجة أو المجففة أو معلبة وغيرها (الغنية بالبيود والحديد وبروتين والزنك)؟	سمك طازج أو مجفف	1	2	8

1 2 8	أطعمة مصنوعة من الفول أو البازلاء أو البندق، إلخ.	[M] أطعمة مصنوعة من الفول أو البازلاء أو البندق أية بقوليات (الغنية بالطاقة والبروتين النباتي والزنك) مثل الفاصوليا (بنوعيه الخضراء واليابسة) اللوبيا بنوعيه ، الحمص ، الباقلاء بنوعيه ، العدس ، البازلاء وغيرها ، إضافة الى البندق، بما في ذلك أية أطعمة مصنوعة منها؟
1 2 8	الجبن أو الأطعمة الأخرى المصنوعة من الحليب	[N] الجبن أو الأطعمة الأخرى المصنوعة من الحليب أية أغذية مصنوعة من حليب الحيوانات ونقص بذلك اللبن مثل الجبن والزبد والقيمر ، وغيرها (هذه غنية بالكالسيوم ، فيتامين D ، والمغنيسيوم)؟
1 2 8	أطعمة أخرى صلبة، أو شبه صلبة أو أطعمة لينة أو أطعمة لينة	[X] أطعمة أخرى صلبة، أو شبه صلبة أو أطعمة لينة أية أطعمة أخرى صلبة، أو شبه صلبة أو أطعمة لينة لم تدرج أعلاه؟
1 2 8	أطعمة أخرى صلبة، أو شبه صلبة أو أطعمة لينة	[X1] أي أطعمة أخرى سجلي جميع الأطعمة الصلبة الأخرى أو شبه الصلبة أو اللينة التي لا تدرج ضمن فئات الأطعمة المذكورة أعلاه.
1 2 8	عدد المرات لا أعرف 8	BD9. كم مرة تناول (الاسم) أية أطعمة صلبة أو شبه صلبة أو أطعمة لينة يوم أمس خلال النهار والليل؟ إذا كانت الإجابة عن سؤال BD8[A] "نعم، احرصي على أن تشمل الإجابة هنا عدد المرات المسجل لطعام اللبن الخاثر في السؤال BD8[A1]. إذا كانت الإجابة 7 مرات أو أكثر، سجلي "7".

IM	نموذج التطعيم
2 النموذج التالي	IM1. تحقق من UB2: عمر الطفل/ة؟ العمر 0، 1 أو 2 العمر 3 أو 4 سنوات 2
IM5 1 IM5 3	IM2. هل لديك بطاقة /كارت وطنية أو بطاقة صادرة عن مقدم رعاية صحية خاص أو أية وثيقة أخرى تبين اللقاحات التي أخذها/أخذتها (الاسم)؟ 1 نعم، لديها بطاقة (بطاقات) فقط نعم، لديها 2 3 نعم، لديها بطاقة (بطاقات) ووثيقة أخرى لا، ليس لديها بطاقات أو أية ووثيقة أخرى 4

	1.....نعم 2.....لا	IM3. هل سبق أن كان لديك بطاقة/كارت وطنية أو بطاقة صادرة عن مقدم رعاية صحية خاص لـ (الاسم)؟							
IM11⇄2	1.....لديها فقط وثيقة أخرى، IM2 = 2 ليس لديها بطاقات أو أية 4 = IM2.....وثيقة متوفرة أخرى، 2.....	IM4. تحقق من IM2:							
IM11⇄4	1.....نعم، تمت مشاهدة البطاقة (البطاقات) فقط 2.....نعم تمت مشاهدة وثيقة أخرى فقط نعم، تمت مشاهدة بطاقة (بطاقات) 3.....ووثيقة أخرى لم تتم مشاهدة أية بطاقات أو.....وثيقة أخرى 4.....	IM5. هل يمكنني رؤية البطاقة (البطاقات) (و/أو) أية وثيقة أخرى؟							
تاريخ التطعيم		IM6 (a) انسخي التاريخ لكل لقاح من الوثائق.. (b) سجّلي "44" في عمود اليوم إذا كانت الوثائق تبين أن اللقاح قد أُعطي ولكن التاريخ لم يُسجّل. (c) سجّلي "00" إذا لم ياخذ/تاخذ الطفل/ة اللقاح.							
السنة	الشهر	اليوم							
2	0	1						BCG	التدرن (السل)
2	0	1						HEPB1	التهاب الكبد الفايروسي نمط ب جرعة أولى
2	0	1						OPV0	شلل الأطفال الجرعة صفر (OPV)
2	0	1						OPV1	الجرعة الأولى من تطعيم شلل الأطفال
2	0	1						OPV2	الجرعة الثانية من تطعيم شلل الأطفال
2	0	1						OPV3	الجرعة الثالثة من تطعيم شلل الأطفال
2	0	1					"HEXA1"	HEXA1	الجرعة الأولى من اللقاح السداسي التكافؤ (الدفتيريا، السعال الديكي، الكزاز، المستديمة النزلية، التهاب الكبد الفايروسي 2، وشلل الأطفال الزرقي)
2	0	1					"HEXA2"	HEXA 2	الجرعة الثانية من اللقاح السداسي التكافؤ (الدفتيريا، السعال الديكي، الكزاز، المستديمة النزلية، التهاب الكبد الفايروسي 3، وشلل الأطفال الزرقي)

2	0	1						"HEXA3"	HEXA3	الجرعة الثالثة من اللقاح السداسي التكافؤ (الدفتيريا، السعال الديكي، الكزاز، المستديمة النزلية، التهاب الكبد الفايروسى 4، وشلل الأطفال الزرقي)
2	0	1							PCV1	الجرعة الأولى من لقاح المكورة الرئوية (المقترن) - 1
2	0	1							PCV2	الجرعة الثانية من لقاح المكورة الرئوية (المقترن) - 2
2	0	1							PCV3	الجرعة الثالثة من لقاح المكورة الرئوية (المقترن) - 3
2	0	1							ROTA1	الجرعة الأولى من لقاح الفيروس الدوار (العجلي) 1
2	0	1							ROTA2	الجرعة الثانية من لقاح الفيروس الدوار (العجلي) - 2
2	0	1							MEASLES	(الحصبة المنفردة)
2	0	1							MMR	(الحصبة المختلطة)
2	0	1								الجرعة المنشطة الاولى (شلل الأطفال الفموي جرعة أولى ، الخماسي اللاخوي جرعة منشطة أولى)
1 ١ النموذج التالي			نعم..... 1 لا 2						IM7. تحققى من IM6: هل تم تسجيل جميع اللقاحات (من تطعيم التدرن، السل BCG بالجرعة المنشطة الاولى؟	
			نعم لا لا أعرف الحملة A 1 2 8 الحملة B 1 2 8 الحملة C 1 2 8						IM8. هل تلقى/ت (الاسم) أي لقاح خلال الحملة التالية: [A] الحملة الوطنية الشاملة للقاح شلل الأطفال الفموي 2017/1/26-22 (الجولة الاولى) [B] الحملة الوطنية الشاملة للقاح شلل الأطفال الفموي 2017/3/9-5 (الجولة الثانية) [C] الحملة الوطنية الشاملة للقاح شلل الأطفال الفموي كانون الثاني 2018	

2 ➔ النموذج التالي 8 ➔ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	IM9. إضافة إلى ما هو مسجل على الوثيقة (الوثائق) التي عرضتها علي، هل حصل/ت (الاسم) على أية لقاحات بما فيها تلك التي تم الحصول عليها خلال حملات التلقيح، أو الأيام الوطنية للتلقيح، أو أيام صحة الطفل التي تم ذكرها؟
➔ النموذج التالي		IM10. ارجعي إلى السؤال IM6 واستوضحي أكثر عن هذه اللقاحات. سجلي "66" في عمود اليوم المناسب لكل لقاح تم تلقيه. بالنسبة للقاحات التي لم يتم تلقيها، سجلي "00" عند الانتهاء، انتقلي إلى نهاية النموذج.
	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	IM11. هل سبق لـ (الاسم) تلقي أية لقاحات لحمايته/ها من الإصابة بالأمراض، بما فيها اللقاحات التي تلقاها/تلقتها خلال إحدى الحملات، أو في يوم التلقيح الوطني أو يوم صحة الطفل؟
	نعم لا لا أعرف الحملة A..... 1 2 8 الحملة B..... 1 2 8 الحملة C..... 1 2 8	IM12. هل تلقي/ت (الاسم) أي لقاح خلال الحملات التالية: [A] الحملة الوطنية الشاملة للقاح شلل الأطفال الفموي 2017/1/26-22 (الجولة الأولى) [B] الحملة الوطنية الشاملة للقاح شلل الأطفال الفموي 2017/3/9-5 (الجولة الثانية) [C] الحملة الوطنية الشاملة للقاح شلل الأطفال الفموي كانون الثاني 2018
1 ➔ النموذج التالي	1..... جميع الإجابات "لا" أو "لا أعرف" 2..... نعم، هناك إجابة واحدة بنعم على الأقل	IM13. تحقق من IM11 و IM12.
	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	IM14. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح السل (BCG) ضد التدرن - أي حقنة في الذراع أو الكتف تترك عادة ندبة دائمة؟
	1..... نعم، خلال 24 ساعة 2..... نعم، لكن ليس خلال 24 ساعة 3..... لا 8..... لا أعرف	IM15. هل حصل/ت (الاسم) على لقاح التهاب الكبد الفايروسي النوع ب - وهو عبارة عن حقنة في الجهة الخارجية من الفخذ للوقاية من مرض التهاب الكبد الفايروسي النوع ب - خلال فترة الـ 24 ساعة الأولى من الولادة؟

IM20⇔2 IM20⇔8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	IM16. هل سبق لـ (الاسم) الحصول على أية قطرات لقاح عن طريق الفم لحمايته/ها من مرض شلل الأطفال؟ <i>استوضحني أكثر بالإشارة إلى أن القطرة الأولى تُعطى عادة عند الولادة وفي وقت لاحق وفي نفس الوقت كحقن للحماية من أمراض أخرى.</i>
	1..... نعم في الأسبوعين الأوليين 2..... لا في وقت لاحق 8..... لا أعرف	IM17. هل تم الحصول على أولى قطرات لقاح شلل الأطفال في الأسبوعين الأولين من الولادة؟
	عدد المرات..... 8..... لا أعرف	IM18. كم مرة تم الحصول فيها على قطرات لقاح شلل الأطفال؟
IM22⇔2 IM22⇔8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	IM20. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح سداسي - أي حقنة في الفخذ للوقاية من الكزاز، السعال الديكي، الدفتيريا، التهاب الكبد الفايروسي النوع ب والإنفلونزا المستديمة وشلل الأطفال المعطل؟ <i>استوضحني أكثر بالإشارة إلى أنه في بعض الأحيان يُعطى الطفل اللقاح السداسي (الدفتيريا، التهاب الكبد الفايروسي النوع ب والإنفلونزا المستديمة وشلل الأطفال المعطل) في نفس الوقت الذي تُعطى فيه قطرات لقاح شلل الأطفال.</i>
	عدد المرات..... 8..... لا أعرف	IM21. كم مرة حصل/ت فيها الطفل/ة على اللقاح السداسي؟
IM24⇔2 IM24⇔8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	IM22. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح/المكورات الرئوية المقترن - أي حقنة للوقاية من الإصابة بمرض المكورات الرئوية، بما في ذلك التهابات الأذن والتهاب السحايا الذي تسببه المكورات الرئوية؟ <i>استوضحني أكثر بالإشارة إلى أنه في بعض الأحيان يُعطى الطفل لقاح المكورات الرئوية المقترن في نفس الوقت الذي يُعطى فيها لقاح السداسي.</i>
	عدد المرات..... 8..... لا أعرف	IM23. كم مرة حصل/ت فيها الطفل/ة على لقاح المكورات الرئوية؟
IM26B⇔2 IM26B⇔8	1..... نعم 2..... لا	IM24. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح الفيروس العجلي (الروتا فيروس) - وهو سائل يُعطى عن طريق الفم للوقاية من الإسهال؟

	لا أعرف.....8	استوضحني أكثر بالإشارة إلى أنه في بعض الأحيان يُعطى الطفل لقاح الفيروس العجلي (الروتا فيروس) في نفس الوقت الذي يُعطى فيها التطعيم السداسي.
	عدد المرات..... لا أعرف.....8	IM25. كم مرة حصل/ت فيها الطفل/ة على لقاح الفيروس العجلي (الروتا فيروس)؟
	نعم1 لا2 لا أعرف.....8	IM26B. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح الحصبة المنفردة (MEASLE) - وهي حقنة تُعطى في الذراع في سنّ تسعة أشهر أو أكثر للوقاية من الإصابة بالحصبة ؟
	نعم1 لا2 لا أعرف.....8	IM26C. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح الحصبة المختلطة (الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية) (MMR) - وهي حقنة تُعطى في الذراع في سن الخمسة عشر شهرا أو أكثر للوقاية من الإصابة بالحصبة والحصبة الألمانية والنكاف؟
	نعم1 لا2 لا أعرف.....8	IM26D. هل سبق أن حصل/ت (الاسم) على لقاح الجرعة المنشطة الأولى بعمر سنة وستة أشهر (شلل الأطفال الفموي جرعة أولى، الخماسي اللاخوي جرعة منشطة أولى) ؟

CA	نموذج العناية بالمرضى
CA14⇔2 CA14⇔8	CA1. في الأسبوعين الأخيرين، هل أصيب/ت (الاسم) بالإسهال؟ الإسهال يحدد كما يتم مشاهدته من قبل الأم أو القائم / القائمة بالرعاية بأنه خروج ثلاثة أو أكثر من البراز السائل أو السائب يوميا إما أن يصاحبه دم أو بدون ذلك.
CA3A⇔1 CA3B⇔2	CA2. تحقق من BD3: هل ما زال/ت الطفل/ة يرضع/ترضع رضاعة من الثدي؟ نعم أو فارغة، BD3 = 1 أو فارغة1 لا أو لا أعرف، BD3 = 2 أو 82

	1.أقل بكثير..... 2.أقل بعض الشيء..... 3.نفس الكمية تقريباً..... 4.أكثر..... 5.لم يُعطى/تُعطى شيء لشربه..... 8.لا أعرف.....	CA3A. أودّ أن أعرف كمية السوائل التي أعطيت لـ (الاسم) لشربها أثناء الإصابة بالإسهال. وهذا يشمل حليب الأم، أملاح معالجة الجفاف (ORS) التي تُعطى عن طريق الفم وأية سوائل أخرى تُعطى مع الدواء. خلال الوقت الذي كان/ت (الاسم) يعاني/تعاني فيه من الإسهال، هل أعطي/ت كمية أقل من كمية السوائل التي تُعطى عادة لشربها، أم كمية مساوية لها، أو كمية أكبر من المعتاد؟ إذا كان الجواب "أقل"، استوضحني: هل أعطي/ت كمية أقل بكثير من الكمية المعتادة لشربها، أو أقل بعض الشيء؟ CA3B. أودّ أن أعرف كمية السوائل التي أعطيت لـ (الاسم) لشربها أثناء الإصابة بالإسهال. وهذا يشمل أملاح معالجة الجفاف (ORS) وسوائل أخرى تُعطى مع الدواء. خلال الوقت الذي كان/ت (الاسم) يعاني/تعاني فيه من الإسهال، هل أعطي/ت كمية أقل من كمية السوائل التي تُعطى عادة لشربها، أم نفس الكمية تقريباً، أم كمية أكبر من المعتاد؟ إذا كان الجواب "أقل"، استوضحني: هل أعطي/ت كمية أقل بكثير من الكمية المعتادة لشربها، أو أقل بعض الشيء؟
	1.أقل بكثير..... 2.أقل بعض الشيء..... 3.نفس الكمية تقريباً..... 4.أكثر..... 5.توقف/ت عن تناول الطعام نهائياً..... 7.لم يتم تناول الطعام أبداً (نظراً للعمر)..... 8.لا أعرف.....	CA4. خلال الوقت الذي كان/ت (الاسم) يعاني/تعاني فيه من الإسهال، هل أعطي/ت كمية أقل من كمية الطعام التي تُعطى عادة لتناولها، أم نفس الكمية تقريباً، أم كمية أكبر من المعتاد؟ إذا كان الجواب "أقل"، استوضحني: هل أعطي/ت كمية أقل بكثير من الكمية المعتادة لتناولها، أم أقل بعض الشيء؟
CA7⇐2	1.نعم..... 2.لا.....	CA5. هل حصلت على مشورة أو علاج لمرض الإسهال من أي مصدر؟
CA7⇐8	8.لا أعرف.....	

	قطاع طبي عام A مستشفى حكومي B مركز صحي حكومي C موقع صحي حكومي (بيت صحي) F عيادة طبية شعبية E عيادة متنقلة / عيادة ميدانية H قطاع طبي عام آخر (يرجى التحديد) قطاع طبي خاص I مستشفى خاص J طبيب خاص K صيدلية خاصة N عيادة مضمدة O مؤسسة طبية خاصة أخرى (يرجى التحديد) مصدر آخر P أحد الأقارب / الأصدقاء Q متجر / سوق / الشارع R ممارس تقليدي (عشاب) L متطوعة صحة مجتمعية (غير حكومية) غير ذلك (يرجى التحديد) X	CA6. من أين حصلت على المشورة أو العلاج؟ استوضحي أكثر: أي مكان آخر؟ ضعي دائرة حول جميع مقدمي المشورة أو العلاج المذكورين، لكن لا تقترحي على المستجيبة أية أسماء أو جهات. استوضحي منها أكثر لتحديد نوع كل جهة تقديم علاج أو مشورة. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المكان مكاناً عاماً أم خاصاً، اكتبي اسم المكان ومن ثم سجّلي مؤقتاً "X" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة للإجابة. _____ (اسم المكان)
	نعم لا لا أعرف ORS اكياس املاح الارواء 8 2 1 الفموي 8 2 1 سائل من عبوة خاصة 8 2 1 الديكسترولايت 1 اقراص الزنك 8 2 شراب الزنك 1 محلول معالجة الجفاف المحضر في المنزل 8 2 1	CA7. خلال الوقت الذي كان/ت (الاسم) يعاني/تعاني من الإسهال، هل تم إعطاؤه/ها: [A] ORS اكياس املاح الارواء الفموي ؟ [B] سائل مصنوع من عبوة خاصة تُدعى الديكسترولايت؟ [C] أقراص الزنك؟ [C1] شراب الزنك؟ [D] محلول معالجة الجفاف المحضر في المنزل (لتر ماء مغلي + 6 ملاعق صغيرة من السكر + نصف ملعقة صغيرة من الملح).
CA10 ⇐ 2	نعم، نعم في CA7[A] أو CA7[B] 1..... لا، "لا" أو "لا أعرف" في كل من CA7[A] و CA7[B] 2.....	CA8. تحققّي من CA7[A] و CA7[B]: هل أعطي/ت الطفل/ة أي محلول أو اكياس لمعالجة الجفاف؟

	قطاع طبي عام A مستشفى حكومي B مركز صحي حكومي C موقع صحي حكومي (بيت صحي) F عيادة طبية شعبية E عيادة متنقلة / عيادة ميدانية قطاع طبي عام آخر H (يرجى التحديد) قطاع طبي خاص I مستشفى خاص J طبيب خاص K صيدلية خاصة N عيادة مضمند مؤسسة طبية خاصة أخرى O (يرجى التحديد) مصدر آخر P أحد الأقارب / الأصدقاء Q متجر / سوق / الشارع R ممارس تقليدي (عشاب) L متطوعة صحة مجتمعية (غير حكومية) غير ذلك (يرجى التحديد) X (يرجى التحديد) Z لا أعرف / لا أتذكر	CA9. من أين حصلت على (محلول معالجة الجفاف المذكور في [CA7B] و/أو [CA7A]؟ استوضحني منها أكثر لتحديد نوع المصدر. إذا كانت الإجابة "كان موجوداً في المنزل"، استوضحني أكثر لمعرفة إذا كان المصدر معروف. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المصدر مصدراً عاماً أم خاصاً، اكتب اسم المكان ومن ثم سجّلي مؤقتاً "X" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة للإجابة. _____ (اسم المكان)
CA12⇔2	1.....1= : CA7[C,C1] نعم 2.....1≠ : CA7[C,C1] لا	CA10. تحقق من [CA7[C,C1]: هل أخذت الطفل/ة الزنك؟

	قطاع طبي عام A مستشفى حكومي B مركز صحي حكومي C موقع صحي حكومي (بيت صحي) F عيادة طبية شعبية E عيادة متنقلة / عيادة ميدانية قطاع طبي عام آخر H (يرجى التحديد) قطاع طبي خاص I مستشفى خاص J طبيب خاص K صيدلية خاصة N عيادة مضمدة مؤسسة طبية خاصة أخرى O (يرجى التحديد) مصدر آخر P أحد الأقارب / الأصدقاء Q متجر / سوق / الشارع R ممارس تقليدي (عشاب) L متطوعة صحة مجتمعية (غير حكومية) غير ذلك (يرجى التحديد) X Z لا أعرف / لا أتذكر	CA11. من أين حصلت على الزنك؟ استوحي منها أكثر لتحديد نوع المصدر. إذا كانت الإجابة "كان موجوداً في المنزل"، استوحي أكثر لمعرفة إذا كان المصدر معروف. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المصدر مصدراً عاماً أم خاصاً، اكتب اسم المكان ومن ثم سجلي مؤقتاً "X" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة للإجابة. _____ (اسم المكان)
CA14⇐2 CA14⇐8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA12. هل تم إعطاء الطفل/ة أي شيء (آخر) لعلاج الإسهال؟

	حبوب أو شراب مضاد حيوي (اموكسسلين شراب، ميثريم شراب (كوتراموكسازول) A..... ارثرومايسين شراب ، كفلنكس شراب) B..... دواء قابض (مضاد للإسهال) حبوب أخرى أو شراب آخر (فلجيل شراب، انتي بايرون شراب، ادول شراب، شراب حديد، قطرات فيتامين D3 ، حب اسبرين، حب بارسييتول) G..... H..... حبوب غير معروفة أو شراب غير معروف حقنة L..... مضاد حيوي M..... من غير المضادات الحيوية N..... حقنة غير معروفة O..... الحقن عن طريق الوريد (IV) (سوائل وريدية) Q..... مستحضر منزلي /دواء من الأعشاب X _____ غير ذلك (يرجى التحديد)	CA13. ماذا تم إعطاء الطفل/ة (أيضاً) لعلاج الإسهال؟ استوضحني أكثر: أي شيء آخر؟ سجلي جميع الأدوية المعطاة. اكتبتي العلامة / العلامات التجارية لجميع الأدوية المذكورة. _____ (اسم العلامة التجارية) _____ (اسم العلامة التجارية)
CA16⇐2 CA16⇐8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA14. هل كان/كانت (الاسم) في أي وقت من الأوقات خلال الأسبوعين الماضيين (لتاريخ المقابلة) مصاب/ة بالحمى؟
	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA15. في أي وقت من الأوقات خلال فترة المرض، هل سبق أن تم أخذ عينة دم من أصبع أو كعب قدم (الاسم) بغرض التحليل؟
	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA16. هل كان/كانت (الاسم) في أي وقت من الأوقات خلال الأسبوعين الماضيين (لتاريخ المقابلة) يعاني/تعاني من السعال؟
CA19⇐2 CA19⇐8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA17. خلال الأسبوعين الماضيين (لتاريخ المقابلة) ، هل كان/كانت (الاسم) يتنفس/تنفّس بشكل أسرع من المعتاد مع تنفس قصير و سريع ام كان يجد / تجد صعوبة في التنفس؟
CA20⇐1 CA20⇐2 CA20⇐3 CA20⇐6 CA20⇐8	1..... مشكلة في الصدر فقط 2..... انسداد أو سيلان من الأنف (رشح) فقط 3..... كلاهما غير ذلك (يرجى التحديد) 6 _____ 8..... لا أعرف	CA18. هل كان التنفس السريع أو صعوبة التنفس بسبب مشكلة في الصدر أو انسداد في الأنف أو سيلان من الأنف (رشح) ؟
CA30⇐2	1..... نعم، CA14 = 1 2..... لا أو لا أعرف، CA14 = 2 أو 8	CA19. تحققني من CA14. هل سبق أن أصيب/ت الطفل/ة بالحمى؟
CA22⇐2 CA22⇐8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA20. هل حاولت الحصول على مشورة أو علاج للحمى من أي مصدر؟

	قطاع طبي عام A مستشفى حكومي B مركز صحي حكومي C موقع صحي حكومي (بيت صحي) F عيادة طبية شعبية E عيادة متنقلة / عيادة ميدانية قطاع طبي عام آخر H (يرجى التحديد) قطاع طبي خاص I مستشفى خاص J طبيب خاص K صيدلية خاصة N عيادة مضمند مؤسسة طبية خاصة أخرى O (يرجى التحديد) مصدر آخر P أحد الأقارب / الأصدقاء Q متجر / سوق / الشارع R ممارس تقليدي (عشاب) L متطوعة صحة مجتمعية (غير حكومية) غير ذلك (يرجى التحديد) X	CA21. من أين حصلت على المشورة أو العلاج؟ استوضحي أكثر: أي مكان آخر؟ ضعي دائرة حول جميع مقدمي المشورة أو العلاج المذكورين، لكن لا تقترحي على المستجيبة أية أسماء أو جهات. استوضحي منها أكثر لتحديد نوع كل جهة تقديم علاج أو مشورة. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المكان مكاناً عاماً أم خاصاً، اكتبي اسم المكان ومن ثم سجلي مؤقتاً "X" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة للإجابة. (اسم المكان)
CA30⇐2 CA30⇐8	1..... نعم 2..... لا 8..... لا أعرف	CA22. خلال وقت المرض، هل تم إعطاء (الاسم) أي دواء لعلاج المرض؟
	مضادات حيوية L أموكسيلين شراب M مثبيري شراب (كوتريموكسازول) N أرثرومايسين شراب ، كفلكس شراب ، فلاجيل مضاد حيوي آخر O حقنة/الحقن عن طريق الوريد أدوية أخرى P انتي بايرون شراب ، ادول شراب T أبروفين شراب I شراب حديد J قطرات فيتامين D3 S حب اسبرين R حب باراسيتول غير ذلك (يرجى التحديد) X Z لا أعرف	CA23. أي دواء تم إعطاؤه لـ (الاسم)؟ استوضحي أكثر: أية أدوية أخرى؟ ضعي دائرة حول جميع الأدوية المعطاة. إذا لم تتمكن من تحديد نوع الدواء، اكتبي العلامة / العلامات التجارية ثم سجل "X" مؤقتاً حتى تكتشف الإجابة المناسبة. (اسم العلامة التجارية) (اسم العلامة التجارية)

CA30⇐2	نعم، تم ذكر المضادات الحيوية، 1..... L,M,N,O = CA23 2..... لا، لم يتم ذكر المضادات الحيوية	CA24. تحقق من CA23: هل تم ذكر المضادات الحيوية؟
	قطاع طبي عام A..... مستشفى حكومي B..... مركز صحي حكومي C..... موقع صحي حكومي (بيت صحي) F..... عيادة طبية شعبية E..... عيادة متنقلة / عيادة ميدانية قطاع طبي عام آخر H..... (يرجى التحديد) قطاع طبي خاص I..... مستشفى خاص J..... طبيب خاص K..... صيدلية خاصة N..... عيادة مضمدة مؤسسة طبية خاصة أخرى O..... (يرجى التحديد) مصدر آخر P..... أحد الأقارب / الأصدقاء Q..... متجر / سوق / الشارع R..... ممارس تقليدي (عشاب) L..... متطوعة صحة مجتمعية (غير حكومية) غير ذلك (يرجى التحديد) X..... Z..... لا أعرف / لا أتذكر	CA25. من أين حصلت على (اسم الدواء في CA23، الرموز من L إلى O)؟ استوضح منها أكثر لتحديد نوع المصدر. إذا كانت الإجابة "كان موجوداً في المنزل"، استوضح أكثر لمعرفة إذا كان المصدر معروف. إذا لم تكن قادرة على تحديد إذا ما كان المصدر مصدراً عاماً أم خاصاً، اكتب اسم المكان ومن ثم سجلي مؤقتاً "X" إلى أن تتعرفي على الفئة المناسبة للإجابة. (اسم المكان)
UF11⇐2	العمر 0، 1 أو 2..... العمر 3 أو 4 سنوات.....	CA30. تحقق من UB2: عمر الطفل/ة؟
	01..... استخدم الطفل الحمام / المراض 02..... تم التخلص منه في الحمام أو المراض 03..... تم رميه في المجاري أو في حفرة 04..... تم رميه في القمامة (نفايات صلبة) 05..... تم دفنه 06..... ترك في العراء 96..... غير ذلك (يرجى التحديد) 98..... لا أعرف	CA31. في آخر مرة تبرز/تبرزت فيها (الاسم)، ما الذي تم فعله للتخلص من البراز؟

UF11. سجلي الوقت.	الساعات والدقائق :
UF12. لغة الاستبيان.	1..... العربية 2..... الكردية (سوراني) 3..... الكردية (باديني)
UF13. لغة المقابلة.	1..... العربية 2..... الكردية (سوراني) 3..... الكردية (باديني) 4..... التركمانية 5..... السريانية لغة أخرى اجنبية 6..... (يرجى التحديد)
UF14. اللغة الأم للمستجيب.	1..... العربية 2..... الكردية (سوراني) 3..... الكردية (باديني) 4..... التركمانية 5..... السريانية لغة أخرى اجنبية 6..... (يرجى التحديد)
UF15. هل تم استخدام مترجم لترجمة أية أجزاء من هذا الاستبيان؟	1..... نعم، لترجمة كامل الاستبيان 2..... نعم، لترجمة أجزاء من الاستبيان 3..... لا، لم يتم استخدام مترجم
UF16. أخبرني المستجيب بأنه يجب عليك قياس وزن وطول الطفل/ة قبل مغادرة المنزل، وأن زميل/ة لك سيأتي/تأتي لتنفيذ هذا القياس قومي بإعداد نسخة عن نموذج قياس الوزن والطول لهذا/هذه الطفل/ة واستوفي لوحة المعلومات في ذلك النموذج.	
تحقق من العمودين رقم HL10 و HL20 في قائمة أفراد الأسرة، استبيان الأسرة المعيشية: هل المستجيب أم أو مائنة رعاية لأي طفل/ة آخر/أخرى يتراوح عمره/ها بين 0 و 4 سنوات يعيش/تعيش ضمن هذه الأسرة؟	
نعم ☐ انتقلي إلى UF17 في لوحة معلومات الأطفال دون سن الخامسة وضعي دائرة حول "01". بعد ذلك انتقلي إلى استبيان الأطفال دون سن الخامسة التالي ليتم استيفاء مع نفس المستجيب.	
لا ☐ تحقق من العمودين رقم HL6 و HL20 في قائمة أفراد الأسرة، استبيان الأسرة المعيشية: هل المستجيب أم أو مائنة رعاية لأي طفل/ة في الفئة العمرية 5-17 سنة تم اختياره/ها لاستقاء استبيان الأطفال في الفئة العمرية بين 5-17 سنة في هذه الأسرة المعيشية؟	
نعم ☐ انتقلي إلى UF17 في لوحة معلومات الأطفال دون سن الخامسة وضعي دائرة حول "01". بعد ذلك انتقلي إلى	
استبيان الأطفال في الفئة العمرية بين 5 - 17 سنة ليتم استيفاء مع نفس المستجيب.	
لا ☐ انتقلي إلى UF17 في لوحة معلومات الأطفال دون سن الخامسة وضعي دائرة حول "01". بعد ذلك انتقلي إلى	
استبيان الأطفال في الفئة العمرية بين 5 - 17 سنة ليتم استيفاء مع هذه المستجيب بشكرها على تعاونها. تحقق إذا ما كان هناك أية استبيانات أخرى يجب استيفاءها في هذه الأسرة المعيشية.	

لوحة معلومات نموذج قياس الوزن والطول	
AN1. رقم العنقود: _____	AN2. رقم الأسرة المعيشية: _____
AN3. اسم الطفل/ة ورقم السطر: _____	AN4. عمر الطفل/ة المأخوذ من UB2: _____
الاسم _____	العمر (بالسنوات الكاملة)..... _____
AN5. اسم الأم / مائدة الرعاية ورقم السطر: _____	AN6. اسم ورقم الباحثة: _____
الاسم _____	الاسم _____

قياس الوزن والطول		
AN7. اسم ورقم المسؤول/ة عن القياس: _____	الاسم _____	
AN8. سجلي نتيجة قياس الوزن كما قرأها/قرأتها مسؤول/ة القياس: _____	كيلو غرام (كغم)..... الطفل/ة غير موجودة/ة..... رفض/رفضت الطفل/ة..... المستجيب/ة رفضت..... غير ذلك (يرجى التحديد) _____	AN13⇐99.3 AN10⇐99.4 AN10⇐99.5 AN10⇐99.6
AN9. هل كان الطفل/ة مجردة/ة من ملابسها/ها بالحد الأدنى؟	1..... نعم لا، تعذر تجريد الطفل/ة من ملابسها/ها بالحد الأدنى..... 2.....	
AN10. تحقق من AN4: عمر الطفل/ة؟	1..... العمر 0 أو 1 سنة..... 2..... العمر 2، أو 3، أو 4.....	AN11A⇐1 AN11B⇐2
AN11A. عمر الطفل/ة أقل من سنتين ويجب قياسها/ها وهو/هي مستلقي/ة. سجلي نتيجة قياس الطول كما قرأها/قرأتها مسؤول/ة القياس: _____	الطول /القامة (سم)..... 999.4..... 999.5..... 999.6.....	AN13⇐999.4 AN13⇐999.5 AN13⇐999.6
AN11B. عمر الطفل/ة سنتين على الأقل ويجب أن يتم قياسها/ها وقوفاً. سجلي نتيجة قياس الطول كما قرأها/قرأتها مسؤول/ة القياس: _____	الطول /القامة (سم)..... 999.4..... 999.5..... 999.6.....	AN13⇐999.4 AN13⇐999.5 AN13⇐999.6
AN12. كيف تم فعلياً قياس الطفل/ة؟ وهو/هي مستلقي/ة أم وقوفاً؟	1..... مستلقي/ة 2..... وقوفاً	

		AN13. تاريخ اليوم: اليوم / الشهر / السنة: 2 0 1 ____ / ____ / ____
1-الطفل/ة التالي/ة	نعم 1 لا 2	AN14. هل يوجد ضمن الأسرة المعيشية أي طفل/ة آخر/أخرى دون سن الخامسة لم يتم قياسه/ها بعد؟
AN15. أشكري المستجيبة/ة على تعاونها/ها وأبلغني مشرفك/تك أنك و المسؤول(ة) عن القياس قد استكملتما جميع القياسات في هذه الأسرة المعيشية.		

ملاحظات الباحث

ملاحظات مسؤول/ة القياس

ملاحظات المشرفة/ة



استبيان للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 سنوات - 17 سنة

العراق - 2018



FS	لوحة معلومات الأطفال بين 5 - 17 سنة
FS2. رقم الأسرة المعيشية: _____	FS1. رقم العتقود: _____
FS4. اسم الأم / مانحة الرعاية ورقم السطر: _____ الاسم _____	FS3. اسم الطفل(ة) ورقم السطر: _____ الاسم _____
FS6. اسم ورقم المشرف/ة: _____ الاسم _____	FS5. اسم ورقم الباحث/ة: _____ الاسم _____
FS8. سجل/ي الوقت: _____ دقيقة _____ ساعة _____	FS7. يوم / شهر / سنة المقابلة: _____ 2 0 1 / /

تأكد/تأكدي من عمر المستجيب/ة في السؤال HL6 من قائمة أفراد الأسرة في استبيان الأسرة المعيشية: إذا كان العمر يتراوح بين 15 و 17 سنة، تحقق/ي من أنه تم الحصول على موافقة من أحد البالغين في الأسرة على إجراء المقابلة (HH33) أم أن ذلك من غير الضروري (HL20 = 90). إذا كان هناك ضرورة للحصول على موافقة ولم يتم الحصول عليها، يجب عدم إجراء المقابلة ويجب وضع دائرة حول الرمز "06" في السؤال FS17. يجب أن يكون عمر المستجيب/ة 15 سنة على الأقل. في الحالات النادرة التي لا يكون للطفل بعمر 15 - 17 سنة أم أو مانحة رعاية محددة في الأسرة المعيشية (HL20 = 90)، فإن المستجيب/ة سيكون هو/هي الطفل/ة نفسه/ها.	
FS10B ⇐ 1 نعم، سبق مقابله/ها 1 FS10A ⇐ 2 لا، هذه أول مقابلة 2	FS9. تأكد/تأكدي من الاستبيانات المنجزة في هذه الأسرة المعيشية: هل قمت أنت أو فرد آخر من فريقك بإجراء مقابلة مع هذا/هذه المستجيب/ة لاستبيان آخر؟
FS10B. والآن، أودّ التحدث معك حول صحة وسلامة (اسم الطفل/ة) في FS3. بتفصيل أكبر. ومرة أخرى، نؤكد لك أن جميع المعلومات التي نحصل عليها ستبقى سرّية للغاية ومجهولة الهوية. وإذا اخترت عدم الإجابة عن سؤال ما أو رغبت بإيقاف المقابلة، يرجى إخبارنا بذلك. هل يمكنني البدء الآن؟	FS10A. مرحباً، اسمي (اسمك). نحن من الجهاز المركزي للإحصاء ووزارة الصحة ونقوم بتنفيذ مسح حول وضع الأطفال والأسر. أودّ التحدث معك حول صحة وسلامة (اسم الطفل/ة) في FS3. وستبقى جميع المعلومات التي نحصل عليها سرّية للغاية ومجهولة الهوية. وإذا اخترت عدم الإجابة عن سؤال ما أو رغبت بإيقاف المقابلة، يرجى إخبارنا بذلك. هل يمكنني البدء الآن؟
1 ⇐ نموذج خلفية عامة عن الطفل(ة) FS17 ⇐ 2	1 نعم 1 2 لا/لم يسأل 2

01..... أنجزت المقابلة 02..... ليس/ليست في المنزل 03..... رفض 04..... أنجزت بشكل جزئي غير قادر/قادرة على المقابلة (يرجى)..... 05..... (التحديد) لم يتم الحصول على موافقة من أحد البالغين للأُم/ 17..... مانحة الرعاية البالغة من العمر 06..... سنة - 15 96..... غير ذلك (يرجى التحديد)	FS17 نتيجة المقابلة المخصصة للطفل في الفئة العمرية 5 - 17 سنة الرموز تشير إلى المستجيب/ة. قومي بمناقشة أية نتيجة لم يتم استكمالها مع المشرف/ة.
---	--

خلفية عامة عن الطفل(ة)		CB
1..... HH47 = FS4 2..... HH47 ≠ FS4	CB1. تحقق/ي من رقم السطر في (FS4) والمستجيب/ة في استبيان الأسرة المعيشية (HH47):	CB11↔1
تاريخ الميلاد الشهر..... السنة.....	CB2. في أي شهر وسنة ولد/ولدت (الاسم)؟ يجب تسجيل الشهر و السنة.	
العمر (بالسنوات الكاملة).....	CB3. كم هو عمر (الاسم)؟ استوضح/ي أكثر: كم كان عمر (الاسم) في آخر عيد ميلاد له/لها؟ سجل/ي العمر بالسنوات الكاملة. إذا كانت الإجابات على سؤالي CB2 و CB3 غير متوافقة، استوضح/ي أكثر وصححها.	
1..... نعم 2..... لا	CB4. هل سبق لـ (الاسم) وأن التحق/ت بالمدرسة أو بأي برنامج تعليم للطفولة المبكرة (روضة)؟	CB11↔2
روضة..... 000 1..... ابتدائية 2..... متوسطة 3..... (خمس سنوات بعد المتوسطة) 4..... اعدادية 5..... دبلوم 6..... بكالوريوس	CB5. ما هو أعلى مستوى وصف دراسي أو سنة دراسية وصل/ت إليهما (الاسم)؟	CB7↔000
1..... نعم 2..... لا	CB6. هل أنهى/أنهت ذلك (الصف/السنة)؟	

CB9 ⇐ 2	1..... نعم 2..... لا	CB7 . هل التحق/ت (الاسم) في أي وقت من الأوقات خلال السنة الدراسية/الحالية 2018/2017 بالمدرسة أو بأي برنامج تعليمي للطفولة المبكرة (الروضة)؟
	000 روضة 1..... ابتدائية 2..... متوسطة 3..... دبلوم (خمس سنوات بعد المتوسطة) 4..... اعدادية 5..... دبلوم 6..... بكالوريوس	CB8 . خلال هذه السنة الدراسية الحالية 2018/2017، ما هو المستوى والصف أو السنة التي يلتحق/تلتحق بهما (الاسم)؟
CB11 ⇐ 2	1..... نعم 2..... لا	CB9 . هل التحق/ت (الاسم) في أي وقت من الأوقات خلال السنة الدراسية/السابقة 2017/2016 بالمدرسة أو بأي برنامج تعليمي للطفولة المبكرة؟
	000 روضة 1..... ابتدائية 2..... متوسطة 3..... دبلوم (خمس سنوات بعد المتوسطة) 4..... اعدادية 5..... دبلوم 6..... بكالوريوس	CB10 . خلال تلك السنة الدراسية السابقة، 2017/2016 ما هو المستوى والصف أو السنة التي كان/كانت (الاسم) ملتحق/ة بهما؟
2 ⇐ النموذج التالي	1..... نعم 2..... لا	CB11 . هل لدى (الاسم) أي تأمين صحي؟
	تأمين صحي لمؤسسة صحية مشتركة/ مؤسسة مجتمعية A تأمين صحي من خلال جهة العمل B..... الضمان الاجتماعي C..... تأمين صحي آخر تجاري D..... غير ذلك (يرجى التحديد) X	CB12 . ما نوع التأمين الصحي الذي يتوفر/تتوفر عليه (الاسم)؟ سجّلي كل ما تُذكر.

CL	نموذج عمالة الأطفال	
	لا نعم عمل/ت في قطعة أرض أو مزرعة أو بستان أو قام/ت برعاية الحيوانات..... 1 2 ساعد/ت العائلة / الأقارب في عمل خاص بهم / أدار/ت عمله/ها الخاص..... 1 2 إنتاج / بيع مواد / صناعات حرفية / ملابس / أغذية أو منتجات زراعية..... 1 2 أي نشاط آخر (حدد)..... 2 1	CL1. والآن، أود أن أسألك عما إذا كان/ت (الاسم) يقوم/تقوم بأي عمل. منذ (يوم/المقابلة) في الاسبوع الماضي(ة)، هل قام/ت (الاسم) بأي من الأنشطة التالية، حتى ولو لمدة ساعة واحدة: [A] هل عمل/عملت (الاسم) أو ساعد/ت في العمل في قطعة أرض أو مزرعة أو بستان يمتلكها/تمتلكها أو تمتلكها الأسرة أو اعتنى/اعتنت بالمواشي؟ مثل تنمية المحصول الزراعي أو عملية الحصاد أو تغذية الحيوانات أو رعيها أو حلبها؟ [B] هل ساعد/ت (الاسم) في أي عمل عائلي أو نشاط تجاري خاص بالعائلة أو عمل خاص بالأقارب مقابل أجر أو دون مقابل أو كان/ت يدير/تدير مشروعاً خاصاً به/بها؟ [C] هل (الاسم) يقوم/تقوم بإنتاج أو بيع مواد أو منتجات الصناعة الحرفية أو ملابس أو أغذية أو منتجات زراعية؟ [X] منذ (يوم/المقابلة) في الاسبوع الماضي(ة)، هل شارك/ت (الاسم) في أي نشاط آخر يدر عليه/ها دخلاً نقدي أو عيني، حتى ولو كان ذلك لمدة ساعة واحدة فقط؟
CL7↔2	1..... هناك إجابة واحدة "نعم" على الأقل. 2..... جميع الإجابات "لا".	CL2. تحقق/ي من CL1، [A] - [X]
	عدد الساعات.....	CL3. منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي كم ساعة تقريباً، بالمجمل، شارك/ت (الاسم) في هذا (النشاط / هذه الأنشطة)؟ إذا كانت الإجابة أقل من ساعة واحدة، سجّل/سجّلي "00".
	1..... نعم 2..... لا	CL4 . هل يتطلب/تتطلب هذا النشاط / هذه الأنشطة حمل حمولات ثقيلة؟
	1..... نعم 2..... لا	CL5 . هل يتطلب/تتطلب هذا النشاط / هذه الأنشطة استخدام أدوات خطيرة كالمساكين أو ما شابهها أو تشغيل آلات ثقيلة؟

		CL6. كيف يمكنك وصف بيئة العمل التي يعمل/تعمل فيها (الاسم)؟ [A] هل يتعرض/تتعرض للغبار أو الأدخنة أو الغاز؟ [B] هل يتعرض/تتعرض لدرجات البرودة المنخفضة جداً أو الحرارة العالية أو الرطوبة؟ [C] هل يتعرض/تتعرض للضجيج العالي أو الاهتزاز؟ [D] هل يتطلب هذا النشاط/هذه الأنشطة العمل في أماكن مرتفعة؟ [E] هل يتطلب عمله/عملها استخدام المواد الكيماوية، كالمبيدات الحشرية، الغراء، وما شابهها، أو المتفجرات؟ [X] هل يتعرض/تتعرض (الاسم) لأية أشياء أو عمليات أخرى أو ظروف سيئة تضر بصحته/ها أو سلامته/ها؟
CL9⇐2	1..... نعم 2..... لا	CL7. منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي ، هل سعى/سعت (الاسم) إلى جلب المياه لاستخدامها في الأسرة المعيشية؟
	عدد الساعات..... — —	CL8. بالمجمل، كم ساعة قضاها/قضتها (الاسم) في السعي لجلب المياه لاستخدامها في الأسرة المعيشية، منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي ؟ إذا كانت الإجابة أقل من ساعة واحدة، سجل/سجلي "00".
CL11⇐2	1..... نعم 2..... لا	CL9. منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي ، هل قام/قامت (الاسم) بجمع الحطب لاستخدامه في الأسرة المعيشية؟
	عدد الساعات..... — —	CL10. بالمجمل، كم ساعة قضاها/قضتها (الاسم) في جمع الحطب من أجل استخدامه في الأسرة المعيشية، منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي ؟ إذا كانت الإجابة أقل من ساعة واحدة، سجل/سجلي "00".

	نعم لا التسوق من أجل الأسرة المعيشية..... 1 2 الطهي..... 1 2 غسل الأواني / تنظيف المنزل..... 1 2 غسل الملابس..... 1 2 الاعتناء بالأطفال..... 1 2 الاعتناء بشخص مسنّ / مريض..... 1 2 مهام منزلية أخرى (يرجى التحديد)..... 1 2	CL11. منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي ، هل قام/قامت (الاسم) بأي من الأنشطة التالية لصالح الأسرة المعيشية؟ [A] التسوق من أجل الأسرة المعيشية؟ [B] الطهي؟ [C] غسل الأواني أو تنظيف المنزل؟ [D] غسل الملابس؟ [E] الاعتناء بالأطفال؟ [F] الاعتناء بشخص مسنّ أو مريض؟ [X] مهام منزلية أخرى؟
2 النموذج التالي	1..... هناك إجابة واحدة "نعم" على الأقل. 2..... جميع الإجابات "لا".	CL12. تحقق/ي من CL11، - A] [[X]]:
	عدد الساعات..... — —	CL13. منذ مثل هذا اليوم من الاسبوع الماضي ، كم ساعة تقريباً، شارك/ت (الاسم) في هذا (النشاط / هذه الأنشطة) بالمجمل؟ إذا كانت الإجابة أقل من ساعة واحدة، سجّلي /"00".

FCD		نموذج ضبط سلوك الطفل(ة)
2 ↔ النموذج التالي	1 العمر 5 - 14 سنة 2 العمر 15 - 17 سنة	FCD1. تحقق من CB3: عمر الطفل/ة؟
		FCD2. أود الآن التحدث معك عن أمر آخر. يستخدم الكبار أساليب معينة لتهذيب الأطفال وتعليمهم السلوك الأمثل أو لمعالجة مشكلة سلوكية لديهم. سوف أقرأ عليك لائحة من الطرق المستخدمة. وأرجو أن تخبريني إذا ما كنت استخدمت أنت أو أي شخص بالغ آخر في أسرتك هذه الطريقة مع (الاسم) خلال الشهر الماضي. [A] حرمان (الاسم) من امتيازات أو أشياء يرغب/ترغب بها أو عدم السماح له/لها مغادرة المنزل. [B] التفسير/الشرح لـ(الاسم) لماذا كان سلوكه/ها خطأ. [C] هزّه/هزّها. [D] الصراخ عليه/عليها أو الزعيق عليه/عليها. [E] إعطاؤه/ها شيء آخر ليفعله/تفعله. [F] ضربه/ضربها على المؤخرة باليد. [G] ضربه/ضربها على المؤخرة أو مكان آخر من الجسم بشيء ما كالحزام أو فرشاة الشعر أو العصا أو شيء آخر صلب. [H] مناداته/ها بالغبية/ة أو الكسول/ة أو بأية صفة أخرى من هذا القبيل. [I] ضربه/ها أو صفعه/ها على الوجه أو الرأس أو الأذنين. [J] ضربه/ها على اليد أو الذراع أو الأرجل. [K] ضربه/ضربها ضرباً مبرحاً مراراً وتكراراً بأقصى قدر ممكن.
2 ↔ FCD5	1 نعم 2 لا	FCD3. تحقق من FS4: هل هذه المستجيبة أم أو مانحة الرعاية إلى أي طفل آخر دون سن الخامسة؟

1 ⇐ النموذج التالي	1 نعم 2 لا	FCD4. تحقق من FS4: هل سبقت أن أجابت هذه المستجيبة على السؤال التالي (UCD5) في استبيان الطفل (أقل من خمس سنوات) لطفل آخر؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف / لا رأي	FCD5. هل تعتقد أن يجب معاقبة الطفل/جسدياً من أجل تنشئته/ها أو تربيته/ها أو تهذيبه/ها كما ينبغي؟

FCF		نموذج القدرات الوظيفية للطفل(ة)
	1 نعم 2 لا	FCF1. أود أن أشرح عليك بعض الأسئلة حول الصعوبات التي يعاني/تعاني منها (الاسم). هل يضع/تضع (الاسم) النظارات أو العدسات اللاصقة الطبية؟
	1 نعم 2 لا	FCF2. هل يستخدم/تستخدم (الاسم) جهاز سمعي؟
	1 نعم 2 لا	FCF3. هل يستخدم/تستخدم (الاسم) أي جهاز يساعد/تساعده على المشي أو يحصل/تحصل على مساندة للمشي؟
		FCF4. في الأسئلة التالية، سوف أطلب منك الإجابة عنها من خلال تحديد واحدة من الإجابات المحتملة. لكل سؤال هل يمكنك القول أن (الاسم): (1) لا يواجه/تواجه أية صعوبة، أم (2) يواجه/تواجه بعض الصعوبة، أم (3) يواجه/تواجه كثير من الصعوبة، أم (4) أنه/أنها غير قادر/ة على القيام بالنشاط نهائياً. كرري الفئات أثناء توجيه الأسئلة الفردية عند عدم استخدام المستجيب(ة) أية فئة إجابة: تذكر، الإجابات المحتملة الأربع هي: هل يمكنك القول أن (الاسم): (1) لا يواجه/تواجه أية صعوبة، أم (2) يواجه/تواجه بعض الصعوبة، أم (3) يواجه/تواجه كثير من الصعوبة، أم (4) أنه/أنها غير قادر/ة على القيام بالنشاط نهائياً؟
FCF6A ⇐1 FCF6B ⇐2	1 نعم، FCF1 = 1 2 لا، FCF1 = 2	FCF5. تحقق/ي من FCF1: هل يضع/تضع الطفل/ة نظارات أو عدسات لاصقة طبية؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع الرؤية نهائياً	FCF6A. أثناء وضعه/ها للنظارات أو العدسات اللاصقة الطبية، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في الرؤية؟ FCF6B. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في الرؤية؟
FCF8A ⇐1 FCF8B ⇐2	1 نعم، FCF2 = 1 2 لا، FCF2 = 2	FCF7. تحقق/ي من FCF2: الطفل/ة يستخدم/تستخدم جهاز معين سمعي؟

		FCF8A. عند استخدام جهاز المعين السمعي (المعينات السمعية)، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في سماع الأصوات مثل أصوات الأشخاص أو الموسيقى؟ FCF8B. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في سماع الأصوات كأصوات الناس أو الموسيقى؟
FCF14⇐2	1 نعم، 1=FCF3 2 لا، 2=FCF3	FCF9. تحقق/ي من FCF3: هل يستخدم/تستخدم الطفل/ة جهاز يساعد/تساعده على المشي أو يحصل/تحصل على مساندة للمشي؟
FCF12⇐3 FCF12⇐4	2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي لمسافة 100 متر نهائياً	FCF10. دون استخدامه/ها لجهاز أو أداة يساعد/تساعدها على المشي، أو الحصول على مساعدة هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي لمسافة 100 متر على أرض مستوية؟ استوضح/ي أكثر: هذا سيكون بطول ملعب لكرة القدم تقريباً. لاحظ/ي أن الفئة "لا يواجه/تواجه أية صعوبة" غير متاحة، حيث يستخدم/تستخدم الطفل/ة معدات أو يحصل/تحصل الطفل(ة) على المساعدة في المشي.
	2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي لمسافة 500 متر نهائياً	FCF11. دون استخدامه/ها لجهاز أو أداة يساعد/تساعدها على المشي، أو الحصول على مساعدة هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي لمسافة 500 متر على أرض مستوية؟ استوضح/ي أكثر: هذا سيكون بطول 5 ملاعب لكرة القدم تقريباً. لاحظ/ي أن الفئة "لا يواجه/تواجه أية صعوبة" غير متاحة، حيث يستخدم/تستخدم الطفل/ة معدات أو يحصل/تحصل الطفل(ة) على المساعدة في المشي.
FCF16⇐3 FCF16⇐4	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي لمسافة 100 متر نهائياً	FCF12. باستخدامه/ها لجهاز أو أداة يساعد/تساعدها على المشي أو الحصول على مساعدة، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي لمسافة 100 متر على أرض مستوية؟ استوضح/ي أكثر: هذا سيكون بطول ملعب لكرة القدم تقريباً.
FCF16⇐1	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة 4 لا يستطيع/تستطيع المشي لمسافة 500 متر نهائياً	FCF13. باستخدامه/ها لجهاز أو أداة يساعد/تساعدها على المشي أو الحصول على مساعدة، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي لمسافة 500 متر على أرض مستوية؟ استوضح/ي أكثر: هذا سيكون بطول 5 ملاعب لكرة القدم تقريباً.

FCF16⇐3 FCF16⇐4	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع المشي لمسافة 100 متر نهائياً.....	FCF14. مقارنةً بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي لمسافة 100 متر على أرض مستوية؟ /استوضح/ي أكثر: هذا سيكون بطول ملعب لكرة القدم تقريباً.
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع المشي لمسافة 500 متر نهائياً.....	FCF15. مقارنةً بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في المشي لمسافة 500 متر على أرض مستوية؟ /استوضح/ي أكثر: هذا سيكون بطول 5 ملاعب لكرة القدم تقريباً.
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 غير قادر/ة على العناية بنفسه/ها نهائياً.....	FCF16. هل يواجه/تواجه (الاسم) أية صعوبة في الاعتناء بنفسه/ها كتناول الطعام أو تغيير الملابس؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يمكن فهمه/فهمها نهائياً.....	FCF17. هل يواجه/تواجه (الاسم) أية صعوبة عندما يتحدث/تحدث بحيث يصعب فهمه/ها من قبل الأشخاص الموجودين ضمن هذه الأسرة المعيشية؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يمكن فهمه/فهمها نهائياً.....	FCF18. هل يواجه/تواجه (الاسم) أية صعوبة عندما يتحدث/تحدث بحيث يصعب فهمه/ها من قبل الأشخاص من خارج هذه الأسرة المعيشية؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع تعلم الأشياء نهائياً.....	FCF19. مقارنةً بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في تعلم الأشياء؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع تذكر الأشياء نهائياً.....	FCF20. مقارنةً بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في تذكر الأشياء؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع التركيز نهائياً.....	FCF21. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في التركيز على نشاط ما يحب/تحب القيام به؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يتقبل/تتقبل التغيير نهائياً.....	FCF22. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في تقبل تغيير سلوكه/ها الروتيني؟

	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع السيطرة على سلوكه/ها نهائياً.....	FCF23. مقارنة بالأطفال في مثل عمره/عمرها ، هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في السيطرة على سلوكه/ها؟
	1 لا يواجه/تواجه أية صعوبة..... 2 يواجه/تواجه بعض الصعوبة..... 3 يواجه/تواجه كثير من الصعوبة..... 4 لا يستطيع/تستطيع تكوين صداقات نهائياً.....	FCF24. هل يواجه/تواجه (الاسم) صعوبة في تكوين صداقات؟
	1 كل يوم..... 2 مرة في الأسبوع..... 3 مرة في الشهر..... 4 مرات قليلة في السنة..... 5 أبداً.....	FCF25. للسؤال التالي خيارات مختلفة في الإجابات. سوف أقرأ عليك هذه الخيارات بعد طرح السؤال. أودّ أن أعرف كم مرة يبدو/تبدو (الاسم) متوتر/ة جداً أو عصبي/ة جداً أو قلق/ة جداً. هل يمكنك القول: كل يوم، أم مرة في الأسبوع، أم مرة في الشهر، أم مرات قليلة في السنة، أم أبداً؟
	1 كل يوم..... 2 مرة في الأسبوع..... 3 مرة في الشهر..... 4 مرات قليلة في السنة..... 5 أبداً.....	FCF26. أودّ أن أعرف أيضاً كم مرة يبدو/تبدو (الاسم) حزين/ة جداً أو مكتئب/ة جداً. هل يمكنك القول: كل يوم، أم مرة في الأسبوع، أم مرة في الشهر، أم مرات قليلة في السنة، أم أبداً؟

PR		نموذج المشاركة الأبوية
FS11 ⇐1 FS11 ⇐3	العمر 5 - 6 سنوات 1 العمر 7 - 14 سنة 2 العمر 15 - 17 سنة 3	PR1. تحقق من CB3: عمر الطفل/ة؟
	لا يوجد أي كتاب 00 عدد الكتب 0 _ عشرة كتب أو أكثر 10	PR3. باستثناء الكتب المدرسية والكتب المقدسة، كم كتاب يتوفر لديك يمكن لـ (الاسم) قراءتها في المنزل؟ استوضح/ي انواع الكتب المقدسة مثل القرآن الكريم ، الانجيل المقدس.. الخ.. اضافة الى الادعية والزيارات
FS11 ⇐2	نعم، 1 = ED9/CB7 1 لا، 2 = ED9/CB7 أو فارغ 2	PR4. تحقق/ي من CB7 في هذا الاستبيان و ED9 في استبيان الاسرة هل التحق/ت الطفل/ة بالمدرسة أو بالروضة؟
PR7 ⇐2 PR7 ⇐8	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	PR5. هل يكون لـ (الاسم) أي واجبات مدرسية بيتية؟
	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	PR6. هل يقوم أي شخص بمساعدة (الاسم) على واجباته/ها المدرسية البيتية؟
PR10 ⇐2 PR10 ⇐8	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	PR7. هل لدى مدرسة (الاسم) هيئة مدرسية يشارك فيها الوالدان (مثل جمعية آباء التلاميذ أو مجلس اولياء الامور)؟
PR10 ⇐2 PR10 ⇐8	نعم 1 لا 2 لا أعرف 8	PR8. في الأشهر الاثني عشر الأخيرة، هل قمت أنت أو أي شخص بالغ من أسرتك المعيشية بحضور اجتماع دعت إليه هذه الهيئة المدرسية؟
	نعم لا لا أعرف خطة لمعالجة مشاكل المدرسة 8 2 1 ميزانية المدرسة 8 2 1	PR9. أثناء أي اجتماع من هذه الاجتماعات، هل تمت مناقشة أي من الأمور التالية: [A] وضع خطة لمعالجة المشاكل التعليمية الرئيسية التي تواجهها مدرسة (الاسم)؟ [B] ميزانية للمدرسة أو آلية استخدام الأموال التي تحصل عليها مدرسة (الاسم)؟

	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	PR10. خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة ، هل استلمت أنت أو استلم أي شخص بالغ من أسرته المعيشية الشهادة المدرسية الخاصة بـ (الاسم)؟
	نعم لا لا أعرف 1 2 8 احتفال مدرسي أو تظاهرة رياضية 1 2 8 مناقشة الإنجازات المدرسية للطفل/ مع المعلمين/المعلمات	PR11. خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة، هل ذهبت أنت أو أي شخص بالغ من أسرته المعيشية إلى مدرسة (الاسم) لأي من الأسباب التالية؟ [A] حضور احتفال مدرسي أو تظاهرة رياضية؟ [B] مناقشة مدى الإنجازات المدرسية لـ (الاسم) مع المعلمين/المعلمات؟
	نعم لا لا أعرف 1 2 8 كوارث طبيعية 1 2 8 كوارث من صنع الإنسان 1 2 8 إضراب المعلمين 1 2 8 غير ذلك (يرجى التحديد)	PR12. في الأشهر الاثني عشر الأخيرة، هل تم إغلاق مدرسة (الاسم) في أي يوم دراسي بسبب أي من الأسباب التالية: [A] كوارث طبيعية كالفيضانات أو الإعصار أو انتشار الأوبئة أو ما شابهها؟ [B] كوارث من صنع الإنسان كالحرائق أو انهيار المباني أو أعمال الشغب أو ما شابهها؟ [C] إضراب للمعلمين؟ [X] غير ذلك؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	PR13. خلال الأشهر الاثني عشر الأخيرة، هل تعذر على (الاسم) الذهاب إلى المدرسة بسبب غياب معلم أو معلمة؟
FS11 ⇔ 2	1 نعم، PR12[C] = 1 أو PR13 = 1 2 لا	PR14. تحقق/ي من PR12[C] و PR13: هل تم وضع دائرة حول أي "نعم"؟
	1 نعم 2 لا 8 لا أعرف	PR15. عندما حدث (إضراب المعلمين / غيب المعلمين)، هل تواصلت أنت أو أي شخص بالغ آخر من أسرته مع أي من مسؤولي المدرسة أو مع أعضاء الهيئة التدريسية؟

FS11. سجّل/ي الوقت.	الساعات والدقائق :
---------------------	--------------------------------

	1.....العربية 2.....الكردية (سوراني) 3.....الكردية (باديني)	FS12. لغة الاستبيان.
	1.....العربية 2.....الكردية (سوراني) 3.....الكردية (باديني) 4.....التركمانية 5.....السريانية لغة أخرى اجنبية 6..... (يرجى التحديد)	FS13. لغة المقابلة.
	1.....العربية 2.....الكردية (سوراني) 3.....الكردية (باديني) 4.....التركمانية 5.....السريانية لغة أخرى اجنبية (يرجى التحديد) 6	FS14. اللغة الأم للمستجيب/ة.
	1.....نعم، لترجمة كامل الاستبيان 2.....نعم، لترجمة أجزاء من الاستبيان 3.....لا، لم يتم استخدام مترجم	FS15. هل تم استخدام مترجم لترجمة أية أجزاء من هذا الاستبيان؟
FS16. اشكر/ي المستجيب/ة والطفل(ة) على تعاونهما. تابع/ي لتعبئة النتيجة في FS17 في لوحة معلومات الأطفال في الفئة العمرية 5-17 سنة ومن ثم اذهب/ي إلى استبيان الأسرة المعيشية واستوفي HH56. قم/قومي بإجراء الترتيبات من أجل استيفاء الاستبيان المتبقي (الاستبيانات المتبقية) في هذه الأسرة المعيشية.		

